

SONIC



07/2014

SONIC

Las informaciones y descripciones de los equipamientos, contenidos en esta Guía, están basadas en un vehículo completamente equipado con los optativos y accesorios disponibles en la fecha de publicación señalada en el lomo. Por lo tanto, podría haber discrepancias entre las informaciones contenidas en esta Guía y la configuración de su vehículo con respecto a optativos y accesorios e, inclusive, no encontrar en su vehículo alguno de los componentes mencionados en esta Guía. En caso de que hubiera tales discrepancias, le informamos que todos los Concesionarios disponen de Manual de Ventas con informaciones, ilustraciones y especificaciones vigentes en la época de producción del vehículo y que están a su disposición para consulta, teniendo por objeto aclarar cualquier duda. La factura emitida por el Concesionario identifica los componentes, optativos y accesorios que han sido instalados originariamente en su vehículo. Esta factura, junto con el Manual de Ventas mencionado en el párrafo anterior, serán los documentos a considerar en lo que respecta a la garantía ofrecida por General Motors de Argentina S.R.L.

Centro de Contactos con Clientes GM

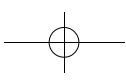
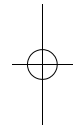
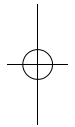
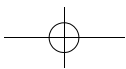
Argentina 0800-888-2438
www.chevrolet.com.ar
Brasil 0800-702-4200
www.chevrolet.com.br
Uruguay 0800-24389
www.chevrolet.com.uy
Paraguay 009-800-542-0087
www.chevrolet.com.py



Brasil 0800-702-4200
Argentina 0800-555-11-15
Uruguay 0800-555-11-153
Paraguay 0010 (cobro revertido)
0054-11-478-81-115

Guía del Propietario

No se permite reproducción o traducir, totalmente o parcialmente, el contenido de esta guía sin autorización previa por escrito de la General Motors de Argentina S.R.L. Todos los informes, ilustraciones y especificaciones contenidos en esta guía corresponden a datos existentes en la época de su publicación. Nosotros nos reservamos el derecho de hacer cambios en cualquier momento, tanto en el producto como en la guía, sin previo aviso.



2015 Manual del propietario Chevrolet Aveo/Sonic LHD

En pocas palabras	1-1
Información importante para su primer viaje	1-1

Llaves, puertas y ventanillas	2-1
Llaves y cerraduras	2-1
Puertas	2-7
Seguridad del vehículo	2-10
Espejos retrovisores exteriores	2-12
Espejos retrovisores interiores	2-14
Ventanillas	2-14
Techo	2-17

Asientos y apoyacabezas	3-1
Apoyacabezas	3-1
Asientos delanteros	3-3
Cinturones de seguridad	3-5
Sistema de airbags	3-9
Asientos infantiles	3-13

Portaobjetos	4-1
Compartimentos portaobjetos	4-1
Ubicación de equipaje/carga ...	4-4
Equipamiento adicional portaobjetos	4-7
Información sobre la carga del vehículo	4-7

Instrumentos y controles	5-1
Controles	5-2
Indicadores de advertencia, medidores e indicadores	5-10
Mensajes de información	5-21
Mensajes del vehículo	5-24
Computadora de a bordo	5-26
Personalización del vehículo	5-29

Iluminación	6-1
Iluminación exterior	6-1
Iluminación interior	6-6
Dispositivos de iluminación ...	6-7

Sistema de infoentretenimiento	7-1
Introducción	7-1
Radio	7-16
Reproductores de audio	7-22
Personalización	7-42
Teléfono	7-45

Climatización	8-1
Sistemas de climatización	8-1
Salidas de ventilación	8-7
Mantenimiento	8-8

Conducción y funcionamiento	9-1
Información de conducción	9-1
Puesta en marcha y funcionamiento	9-2
Sistema de escape del motor	9-4
Transmisión automática	9-6
Transmisión manual	9-12
Frenos	9-12
Control de Velocidad Cruceo	9-15

2015 Manual del propietario Chevrolet Aveo/Sonic LHD

Sistemas de detección de objetos.....	9-17
Sistemas de asistencia al conductor.....	9-19
Combustible.....	9-21
Cuidado del vehículo	10-1
Información general.....	10-2
Comprobaciones en el vehículo.....	10-4
Sustitución de las lámparas.....	10-22
Sistema eléctrico.....	10-29
Herramientas del vehículo.....	10-35
Ruedas y neumáticos.....	10-36
Arranque con cables.....	10-45
Remolcado del vehículo.....	10-47
Cuidado del aspecto.....	10-51
Servicio y mantenimiento ...	11-1
Información general.....	11-1
Líquidos, lubricantes y piezas recomendados.....	11-2

Datos técnicos	12-1
Identificación del vehículo....	12-1
Datos del vehículo.....	12-2
Información del cliente	13-1
Registro y privacidad de los datos del vehículo.....	13-1
Índice	i-1

Introducción **iii**

Su vehículo es una combinación de diseño, tecnología de avanzada, seguridad, compatibilidad ecológica y economía.

Este Manual de Instrucciones le proporciona toda la información necesaria para conducir el vehículo de forma segura y eficiente.

Informe a los ocupantes sobre los posibles peligros de lesiones y accidentes derivados de un uso incorrecto del vehículo.

Siempre debe cumplir las leyes y los reglamentos del país por donde circule. Dichas leyes pueden diferir de la información contenida en el presente

Cuando este Manual de Instrucciones hace referencia a una visita al servicio de asistencia, le recomendamos dirigirse a su servicio de reparaciones Chevrolet.

Todos los servicios de reparaciones Chevrolet proporcionan una atención de primera clase a precios razonables. Mecánicos

experimentados entrenados por Chevrolet trabajan de acuerdo a las instrucciones específicas de Chevrolet.

La documentación para el cliente debería tenerse siempre a mano en el vehículo.

Uso del manual

- Este manual describe todas las opciones y características disponibles para este modelo. Ciertas descripciones, incluidas las correspondientes a las funciones de pantalla y de menú, pueden no corresponder a su vehículo debido a las variantes de modelos, las especificaciones para el país o equipos o accesorios especiales.
- La sección "En pocas palabras" le proporciona una primera visión de conjunto.

- Las tablas de contenidos al principio del manual y de cada capítulo le ayudarán a localizar la información.
- El índice alfabético le permitirá buscar información específica.
- En este manual se utilizan las designaciones de fábrica para los motores. Las designaciones comerciales correspondientes se pueden encontrar en el capítulo "Datos técnicos".
- Las indicaciones de dirección (por ejemplo izquierda o derecha, delante o detrás) se refieren siempre al sentido de marcha.
- Las indicaciones en pantalla pueden no estar en su idioma.

iv Introducción

Peligro y Atención

Peligro

La marca  Peligro acompaña a información sobre situaciones que pueden provocar lesiones, incluso mortales. La inobservancia de esta información puede provocar lesiones o poner su vida en peligro.

Atención

La marca Atención acompaña a información sobre situaciones que pueden dañar el vehículo. La inobservancia de esa información puede dañar el vehículo.

Le deseamos muchas horas de agradable conducción
Chevrolet

En pocas palabras 1-1

En pocas palabras

Información importante para su primer viaje

Desbloqueo del vehículo	1-1
Ajuste de los asientos	1-1
Ajuste de los apoyacabezas	1-2
Cinturones de seguridad	1-3
Ajuste de los retrovisores	1-3
Ajuste del volante	1-4
Vista general del tablero de instrumentos	1-5
Iluminación exterior	1-6
Bocina	1-8
Sistemas limpia y lavaparabrisas	1-8
Climatizador	1-9
Estacionamiento	1-10
Transmisión	1-11
Arranque	1-11

Información importante para su primer viaje

Desbloqueo del vehículo

Control remoto



Pulse el botón .

Desbloquea todas las puertas. Las balizas se encienden dos veces.

Control remoto de radio ⇨ *Control remoto de radio en la página 2-2,*

Sistema de cierre centralizado ⇨ *Sistema de cierre centralizado en la página 2-4.*

Ajuste de los asientos

Posicionamiento de los asientos



Para desplazar el asiento hacia delante o hacia atrás, tire de la palanca y deslice el asiento hasta la posición deseada.

1-2 En pocas palabras

Suelte la palanca y compruebe que el asiento esté bloqueado en su sitio.

Posición del asiento ⇨ *Posición del asiento en la página 3-3*, Ajuste del asiento ⇨ *Ajuste del asiento en la página 3-3*

Respaldos del asiento

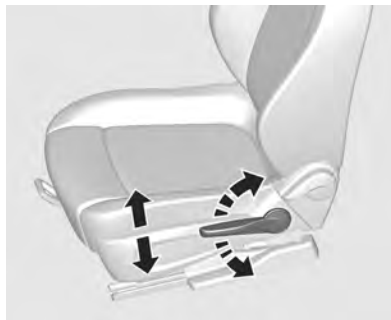


Tire de la palanca, ajuste la inclinación y suelte la palanca. Deje que el asiento bloquee audiblemente.

No se apoye en el asiento durante el ajuste.

Posición del asiento ⇨ *Posición del asiento en la página 3-3*, Ajuste del asiento ⇨ *Ajuste del asiento en la página 3-3*

Altura del asiento



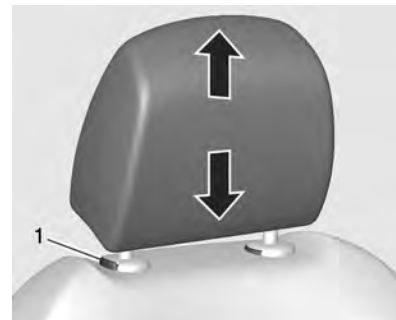
Accione la palanca presente en la parte exterior del cojín del asiento, hasta que se ajuste en la posición deseada.

Para bajar el cojín del asiento, lleve varias veces la palanca hacia abajo.

Para alzar el cojín del asiento, lleve varias veces la palanca hacia arriba.

Posición del asiento ⇨ *Posición del asiento en la página 3-3*, Ajuste del asiento ⇨ *Ajuste del asiento en la página 3-3*

Ajuste de los apoyacabezas



Ajuste de la altura

Tire del apoyacabezas hacia arriba.

En pocas palabras 1-3

Para bajarlo, presione el enganche (1) y empuje el apoyacabezas hacia abajo.

Apoyacabezas ⇨ *Apoyacabezas en la página 3-1.*

Cinturones de seguridad



Extraiga el cinturón del riel, guíelo sin torsiones sobre el cuerpo y abroche la lengüeta en la hebilla.

Durante el viaje, tense frecuentemente el cinturón abdominal tirando suavemente de la banda torácica.

Posición del asiento ⇨ *Posición del asiento en la página 3-3, Cinturones de seguridad ⇨ Cinturón de seguridad de tres puntos en la página 3-6, Sistema de airbag ⇨ Sistema de airbag delantero en la página 3-10*

Ajuste de los retrovisores

Espejo retrovisor interior



Para reducir el encandilamiento, tire de la palanca de la parte inferior de la carcasa del espejo retrovisor.

Espejo retrovisor interior ⇨ *Espejo retrovisor manual en la página 2-14.*

Espejos exteriores

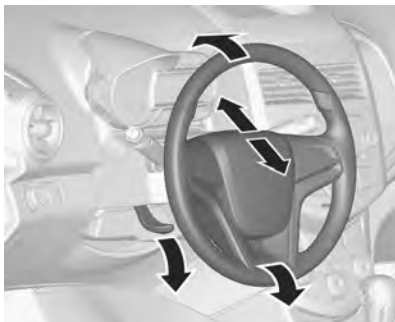


Sencillamente, mueva la palanca en el sentido deseado para ajustar el ángulo de los espejos retrovisores.

Espejos exteriores convexos ⇨ *Espejos convexos en la página 2-12, Espejos exteriores abatibles ⇨ Espejos abatibles en la página 2-13, Espejos exteriores calefaccionados ⇨ Espejos calefaccionados en la página 2-13.*

1-4 En pocas palabras

Ajuste del volante



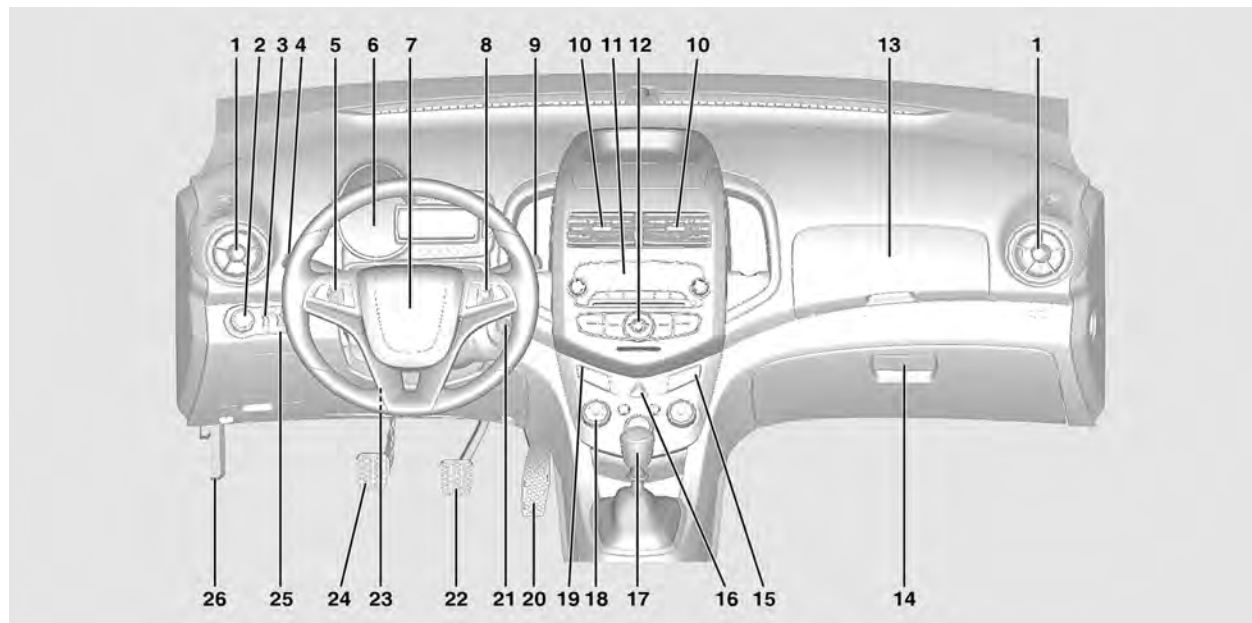
Desbloquee la palanca, ajuste el volante, luego enclave la palanca y asegúrese de que esté totalmente bloqueada. Ajuste el volante sólo con el vehículo detenido.

En algunos vehículos, el volante sólo se puede ajustar en sentido vertical.

Sistema de airbag ⇨ *Sistema de airbag en la página 3-9*, Posiciones de activación ⇨ *Rodaje de un vehículo nuevo en la página 9-2*.

En pocas palabras 1-5

Vista general del tablero de instrumentos



1-6 En pocas palabras

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none">1. Salidas de aire laterales.2. Iluminación exterior.3. Ajuste de la gama de los faros.4. Indicadores de giro y cambios de carril.5. Control de Velocidad Crucero.6. Cuadro de instrumentos.7. Bocina.
Airbag del conductor.8. Controles del volante.9. Sistema limpia y lavaparabrisas.10. Salidas de aire centrales.11. Pantalla de información del cuadro.12. Sistema de información y entretenimiento.13. Portaobjetos.
Puertos AUX, USB.14. Guantero.15. Recordatorio del cinturón de seguridad del acompañante. | <ol style="list-style-type: none">16. Balizas.17. Palanca selectora, cambio manual.
Cambio automático.18. Sistema de climatización.19. Botón del cierre centralizado de puertas.20. Pedal del acelerador.21. Interruptor de encendido.22. Pedal del freno.23. Ajuste del volante.24. Pedal del embrague.25. Control de la iluminación del tablero de instrumentos.26. Palanca de desbloqueo del capó. |
|---|---|

Iluminación exterior



Gire la llave de las luces.

○ **(OFF):** Para apagar todas las luces, gire la perilla a la posición OFF.

⦿ : Las luces traseras, las luces de la patente y las luces del tablero de instrumentos están encendidas.

⦿ : Las luces bajas y todas las luces mencionadas más arriba están encendidas.

Pulse el interruptor de las luces

⦿ : Faros antiniebla delanteros

En pocas palabras 1-7

☞ : Faros antiniebla traseros

Iluminación ☞ *Iluminación de salida en la página 6-7.*

Guiños, luz alta y luz baja



Para pasar de la luz baja a la luz alta, empuje la palanca.

Para pasar a la luz baja, empuje nuevamente la palanca o tire de ella.

Luz alta ☞ *Palanca de cambio de luz alta/baja en la página 6-2,*

Guiños ☞ *Guiños de luces en la página 6-3.*

Balizas



Se accionan con el botón ☞.

Balizas ☞ *Balizas en la página 6-4.*

Indicadores de giro y cambios de carril



palanca hacia arriba = indicador derecho

palanca hacia abajo = indicador izquierdo

Indicadores de giro y cambios de carril ☞ *Indicadores de giro y cambios de carril en la página 6-4.*

1-8 En pocas palabras

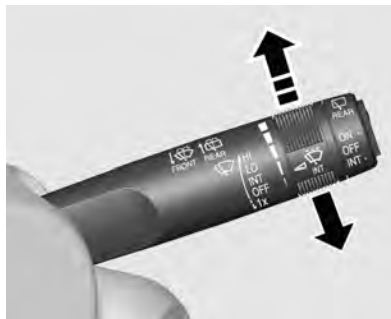
Bocina



Pulse 

Sistemas limpia y lavaparabrisas

Limpiaparabrisas



HI: Barrido continuo, rápido.

LO: Barrido continuo, lento.

INT: Funcionamiento intermitente.

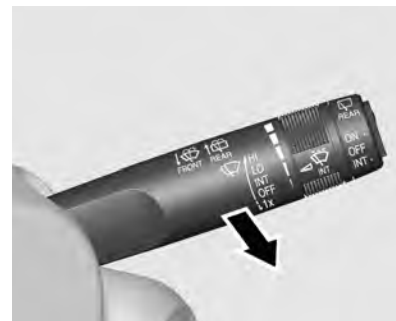
DESCONECTAR: Sistema desconectado.

1x: Función empañado.

Para efectuar un solo barrido cuando el limpiaparabrisas está apagado, mueva ligeramente la palanca hacia abajo y suéltela.

Limpiaparabrisas ⇨ *Limpia/lavaparabrisas en la página 5-3.*

Sistema lavaparabrisas



Tire de la palanca.

Lavaparabrisas ⇨ *Limpia/lavaparabrisas en la página 5-3,*
Líquido lavaparabrisas ⇨ Líquido lavaparabrisas en la página 10-17.

En pocas palabras 1-9

Limpia/lavaluneta (sólo dos cuerpos)



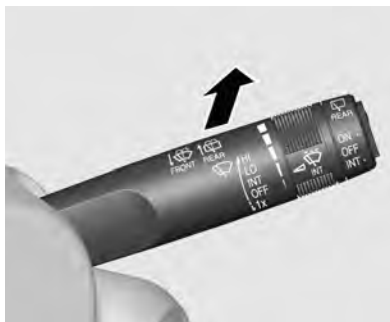
Limpialuneta

Presione la parte superior del interruptor para activar el barrido continuo.

Presione la parte inferior del interruptor para activar el intervalo del limpiaventana.

Para desactivar el limpiaventana, coloque el interruptor en la posición neutra.

Limpia/lavaluneta (sólo berlina) ⇨
Limpia/lavaluneta en la página 5-5.



Lavaluneta

Empuje la palanca hacia el tablero de instrumentos.

Se pulveriza líquido de lavado sobre la luneta trasera y el limpiaventana se acciona durante varios ciclos.

Limpia/lavaluneta (sólo berlina) ⇨
Limpia/lavaluneta en la página 5-5,
Líquido lavaluneta ⇨ *Líquido lavaparabrisas en la página 10-17.*

Climatizador

Luneta térmica, espejos exteriores calefaccionados.



La luneta térmica se acciona pulsando el botón .

Espejos calefaccionados ⇨ *Espejos calefaccionados en la página 2-13,*
Luneta térmica ⇨ *Luneta térmica trasera en la página 2-16*

1-10 En pocas palabras

Desempañado y descongelación de las ventanillas



Gire la perilla de la distribución del aire a DESCONGELAR .

Descongelamiento del parabrisas ⇨ *Sistema de calefacción y ventilación en la página 8-1, Desempañado del parabrisas ⇨ Sistema de aire acondicionado en la página 8-4*

Estacionamiento

- No estacione el vehículo sobre una superficie fácilmente inflamable. La elevada temperatura del sistema de escape podría inflamar dicha superficie.
- Accione siempre el freno de estacionamiento sin pulsar el botón de desbloqueo. En pendientes en bajada o en subida, aplíquelo con toda la firmeza posible. Para reducir el esfuerzo, pise el pedal del freno al mismo tiempo.
- Desconecte el motor y el encendido. Gire el volante hasta que se acople el bloqueo.
- Si el vehículo está en una superficie plana o cuesta arriba, coloque el cambio en la posición P (de estacionamiento) o meta la primera antes de desconectar el encendido. Si el vehículo está

cuesta arriba, gire las ruedas delanteras en la dirección contraria al cordón de la vereda. Si el vehículo está cuesta abajo, meta la marcha atrás antes de desconectar el encendido. Gire las ruedas delanteras hacia el cordón de la vereda.

- Cierre las ventanillas.
- Cierre el vehículo y active el sistema de alarma antirrobo.

Llaves ⇨ *Llaves en la página 2-1*

Transmisión

Cambio manual

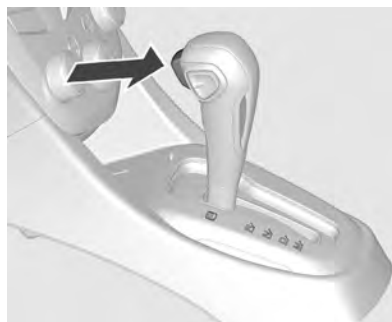


Para poner la marcha atrás, con el vehículo detenido, lleve hacia arriba el aro presente en la palanca selectora y acople la marcha.

Si la marcha no entra con facilidad, ponga la palanca en punto muerto, suelte el pedal del embrague y presiónelo de nuevo; luego, repita la selección de la marcha.

Cambio manual ⇨ *Cambio manual en la página 9-12.*

Cambio automático



P (ESTACIONAMIENTO): Bloquea las ruedas delanteras. Seleccione P sólo cuando el vehículo esté detenido y el freno de estacionamiento esté puesto.

R (MARCHA ATRÁS): Seleccione R sólo cuando el vehículo esté detenido.

N (PUNTO MUERTO): Posición de punto muerto.

D: Para todas las condiciones de conducción normal. Permite engranar el cambio en las 6 marchas hacia delante.

M: Posición del modo manual

Cambio automático ⇨ *Cambio automático en la página 9-6.*

Arranque

Comprobaciones antes de comenzar un viaje

- La presión de los neumáticos y su estado.
- El nivel de aceite del motor y de los demás líquidos.
- Que todos los cristales, retrovisores, iluminación exterior y placas de patente estén en buen estado y libres de suciedad, nieve o hielo.
- La correcta posición de los asientos, de cinturones de seguridad y retrovisores.

1-12 En pocas palabras

- El funcionamiento de los frenos a baja velocidad, especialmente si los frenos están húmedos.

Arranque del motor



- Lleve la llave a la posición 1, mueva ligeramente el volante para liberar el bloqueo del mismo.
- Cambio manual: accione el embrague
- Cambio automático: Lleve la palanca selectora a P o a N
- No acelere

- Motor diesel: gire la llave a la posición 2 para el precalentamiento hasta que se apague .
- Gire la llave a la posición 3, pisando el pedal del embrague y el pedal del freno y liberándolos luego cuando el motor está en marcha.

Antes de repetir el arranque, o para apagar el motor, gire de nuevo la llave a 0.

Llaves, puertas y ventanillas 2-1

Llaves, puertas y ventanillas

Llaves y cerraduras

Llaves	2-1
Control remoto de radio	2-2
Bloqueos manuales de puertas	2-4
Cierre centralizado	2-4
Bloqueos automáticos de puertas	2-6
Cerraduras de seguridad	2-7

Puertas

Compartimento de carga	2-7
------------------------------	-----

Seguridad del vehículo

Seguridad del vehículo	2-10
Sistema de alarma antirrobo	2-11
Inmovilizador	2-11

Espejos retrovisores exteriores

Espejos convexos	2-12
Ajuste manual	2-12

Espejos retrovisores eléctricos	2-12
Espejos retrovisores abatibles	2-13
Espejos retrovisores calefaccionados	2-13

Espejos retrovisores interiores

Retrovisor manual	2-14
-------------------------	------

Ventanillas

Levantavidrios manuales	2-14
Levantavidrios eléctricos	2-15
Luneta térmica trasera	2-16
Parasoles	2-17

Techo

Techo solar	2-17
-------------------	------

Llaves y cerraduras

Llaves

Llaves de repuesto

El número de la llave se especifica en una etiqueta que se puede quitar.

Al pedir llaves de repuesto debe indicarse el número de llave correspondiente, ya que la llave es un componente del sistema inmovilizador.

Cerraduras ⇨ *Cuidado exterior en la página 10-51.*

2-2 Llaves, puertas y ventanillas



Llave con bastón plegable

Pulse el botón para desplegarlo.

Para plegar la llave, pulse el botón y pliéguela manualmente.

Control remoto de radio



<Tres cuerpos>



<Berlina>

Se usa para accionar:

- Cierre centralizado
- Sistema de alarma antirrobo
- Tapa del baúl (sólo tres cuerpos)

El control remoto de radio tiene un alcance aproximado de hasta 30 metros (98 pies). Dicho alcance puede verse limitado por influencias externas.

Las balizas se iluminan para confirmar el accionamiento.

Llaves, puertas y ventanillas 2-3

Debe tratarlo con cuidado, protegerlo de la humedad y de las temperaturas altas, y evite accionarlo innecesariamente.

Avería

Si el cierre centralizado no se activa con el mando a distancia, puede deberse a lo siguiente:

- Se ha excedido el alcance,
- La tensión de la pila es demasiado baja,
- Accionamiento repetido y frecuente del control remoto fuera del alcance de recepción del vehículo; será necesario volver a sincronizarlo,
- Sobrecarga del sistema de cierre centralizado debido a un accionamiento frecuente en breves intervalos; se interrumpe la alimentación de corriente durante un breve período de tiempo.

- Interferencia de ondas de radio de mayor potencia procedentes de otras fuentes.

Sustitución de la pila del control remoto de radio

Cambie la pila apenas note una disminución del alcance.



Las pilas no se desechan junto con los residuos domésticos. Deben desecharse en un punto autorizado para su reciclaje.

Llave con bastón plegable



Nota: Utilice una pila de repuesto CR2032 (o equivalente).

1. Abra la tapa del transmisor.
2. Quite la pila usada. Evite que la tarjeta del circuito entre en contacto con otros componentes.
3. Coloque la pila nueva. Asegúrese de que el polo negativo (-) quede mirando hacia la base.
4. Cierre la tapa del transmisor.

2-4 Llaves, puertas y ventanillas

5. Compruebe el funcionamiento del transmisor en el vehículo.

Llave fija

Haga cambiar la pila en un Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.



Atención

Evite tocar las superficies planas de la pila con los dedos desnudos. La manipulación acorta la vida útil de las pilas.

Nota: Las pilas de litio usadas pueden dañar el medio ambiente.

Respete la normativa de reciclaje local al desecharlas.

No las deseche junto con la basura doméstica.

Nota: Con objeto de que el transmisor funcione correctamente, siga las instrucciones siguientes:

Evite que el transmisor se caiga.

No coloque objetos pesados encima del transmisor.

Mantenga el transmisor alejado del agua y la luz directa del sol. Si el transmisor se mojara, séquelo con un paño suave.

Bloqueos manuales de puertas



El bloqueo manual girando la llave en la ranura permite el cierre centralizado de las puertas.

El desbloqueo manual girando la llave en la ranura permite la apertura de la puerta del conductor.

Nota: Toque la cerradura o caliente la llave si la puerta no se abre porque se congeló la ranura de la llave en presencia de bajas temperaturas.

Cierre centralizado

Puede activar el sistema de cierre centralizado desde la puerta del conductor. Este sistema le permite bloquear y desbloquear todas las puertas y el portón trasero (o la tapa del baúl) desde la puerta del conductor, utilizando el control remoto (desde el exterior) o el botón de cierre centralizado (desde el interior). La tapa de la boca de carga de combustible se debe bloquear junto con todas las puertas y el portón trasero (o la tapa del baúl).

La llave (desde el exterior) y el PIN de bloqueo de la puerta del conductor (desde el interior) permiten el cierre centralizado de las puertas.

Llaves, puertas y ventanillas 2-5

Si la puerta del conductor no está correctamente cerrada, el sistema de cierre centralizado de las puertas no puede funcionar. Esto se puede modificar en la Configuración del vehículo.

Personalización del vehículo ⇨
Personalización del vehículo en la página 5-29

Botón del cierre centralizado



Bloquea o desbloquea todas las puertas, el portón trasero (o la tapa del baúl) y la tapa de la boca de carga de combustible.

Pulse el botón  para bloquear.

Pulse el botón  para desbloquear.

Si la puerta del conductor está abierta, esa puerta y la tapa de la boca de carga de combustible no se pueden bloquear. Esto se puede modificar en la Configuración del vehículo.

Personalización del vehículo ⇨
Personalización del vehículo en la página 5-29

Desbloqueo



Pulse el botón .

Desbloquea todas las puertas. Las balizas se encienden dos veces.

Si se quiere desbloquear sólo la puerta del conductor o variar la indicación de desbloqueo, las modificaciones se pueden hacer en la Configuración del vehículo.

Personalización del vehículo ⇨
Personalización del vehículo en la página 5-29

Bloqueo



2-6 Llaves, puertas y ventanillas

Pulse el botón .

Bloquea todas las puertas. Las balizas se encienden una vez.

La indicación de bloqueo se puede modificar en la Configuración del vehículo.

Personalización del vehículo ⇨

Personalización del vehículo en la página 5-29

Desbloqueo de la tapa del baúl (sólo tres cuerpos)



Pulse el botón .

La tapa del baúl se desbloquea y se abre, mientras que todas las puertas permanecen bloqueadas.

Bloqueos automáticos de puertas

En algunos países, active el cierre centralizado de las puertas durante la conducción.

Cuando la palanca del cambio se lleva de P a otra posición, las puertas, la tapa del baúl o el portón trasero y la tapa de la boca de carga de combustible se bloquean automáticamente.

Para desbloquear, pulse el botón de desbloqueo del botón del cierre centralizado o lleve el cambio a la posición P.

Cuando la velocidad de conducción es superior a los 13 km/h (8 mph), las puertas, la tapa del baúl o el portón trasero y la tapa de la boca de carga de combustible se bloquean automáticamente.

Para desbloquear, pulse el botón de desbloqueo del botón del cierre centralizado o desconecte el encendido.

Las configuraciones se pueden modificar en la Configuración del vehículo.

Personalización del vehículo ⇨

Personalización del vehículo en la página 5-29.

Peligro

No desactive el bloqueo durante la conducción.

Si la puerta está desbloqueada, pulse el botón del cierre centralizado para activar el bloqueo.

Llaves, puertas y ventanillas 2-7

Cerraduras de seguridad



Cambio manual

Atención

No tire de la manija interior de la puerta mientras el seguro para niños esté en la posición de bloqueo. Al hacer esto puede dañar la manija interior de la puerta.

Peligro

Utilice los seguros para niños siempre que viajen niños en los asientos traseros.

Puede utilizar una llave o un destornillador apropiado.

Para activar el seguro para niños, colóquelo en posición horizontal.

Para abrir la puerta trasera cuando el seguro para niños está activado, hágalo desde el exterior.

Para desactivar el seguro para niños, colóquelo en posición vertical.

Puertas

Compartimento de carga

Tapa del baúl (tres cuerpos)

Apertura



<Tipo 1>

Para abrir la tapa del baúl, empuje la almohadilla táctil cuando la tapa esté desbloqueada.

La tapa del baúl también se abre pulsando el botón  del control remoto de radio.

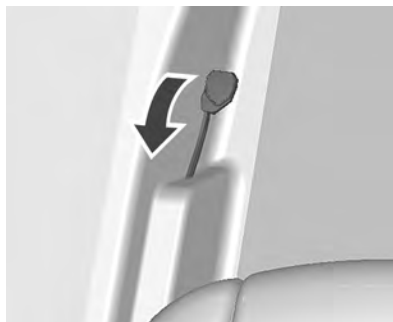
2-8 Llaves, puertas y ventanillas

La tapa del baúl se bloquea o se desbloquea cuando se bloquean o desbloquean todas las puertas con el control remoto.



<Tipo 2>

Para desbloquear la tapa del baúl, introduzca la llave en la ranura y gírela en el sentido de las agujas del reloj. Alce la tapa del baúl.



También puede abrir la tapa del baúl tirando de la palanca de apertura presente en el asiento del conductor.

⚠ Peligro

No conduzca con el portón trasero abierto o entreabierto, por ejemplo, cuando transporta objetos voluminosos, ya que los gases tóxicos del escape, que no se pueden ver ni oler, pueden entrar al vehículo.

(Continuación)

Peligro (Continuación)

Esto puede causar la pérdida del conocimiento e incluso la muerte.

⚠ Atención

Antes de abrir el portón trasero, compruebe si hay obstrucciones por arriba, como una puerta de garaje, para evitar daños en el portón trasero. Compruebe siempre la zona de movimiento por encima y detrás del portón trasero.

Nota: Si el motor está en marcha, la tapa del baúl se puede abrir con la palanca del cambio en la posición "P" (cambio automático) o con el freno de estacionamiento puesto (cambio manual).

Llaves, puertas y ventanillas 2-9

Nota: Si se montan determinados accesorios pesados en el portón trasero, pueden impedir que éste se mantenga en posición abierta.

Cierre

Para cerrar la tapa del baúl, empújela hacia abajo haciendo que enganche de manera segura.

No presione la almohadilla táctil durante el cierre. Eso podría hacer que se abriera nuevamente.

Para cerrar la tapa del baúl, empújela hacia abajo haciendo que enganche de manera segura.

Atención

Asegúrese de mantener las manos y cualquier otra parte del cuerpo, así como las de otras personas, completamente alejadas de la zona de cierre de la tapa del baúl.

Portón trasero (dos cuerpos)

Apertura



<Tipo 1>

Para abrir el portón trasero, empuje la almohadilla táctil cuando el portón esté desbloqueado.

El portón trasero se bloquea o se desbloquea cuando se bloquean o desbloquean todas las puertas con el control remoto.



<Tipo 2>

Para desbloquear el portón trasero, introduzca la llave en la ranura y gírela en sentido contrario al de las agujas del reloj. Alce el portón trasero.

Peligro

No circule con el portón trasero abierto o entreabierto, por ejemplo, al transportar objetos voluminosos, ya que podrían entrar gases de escape tóxicos en el vehículo.

2-10 Llaves, puertas y ventanillas

Atención

Antes de abrir el portón trasero, compruebe si hay obstrucciones por arriba, como una puerta de garaje, para evitar daños en el portón trasero. Compruebe siempre la zona de apertura de encima y detrás del portón trasero.

Nota: Si el motor está en marcha, el portón trasero se puede abrir con la palanca del cambio en la posición "P" (cambio automático) o con el freno de estacionamiento puesto (cambio manual).

Nota: La instalación de algunos accesorios pesados en el portón trasero podría impedir que permaneciera abierto.

Cierre

Para cerrar el portón trasero, empujelo hacia abajo haciendo que enganche de manera segura.

No presione la almohadilla táctil durante el cierre. Eso podría hacer que se abriera nuevamente.

Para cerrar el portón trasero, empujelo hacia abajo haciendo que enganche de manera segura.

Atención

Asegúrese de mantener las manos y cualquier otra parte del cuerpo, así como las de otras personas completamente alejadas de la zona de cierre del portón trasero.

Seguridad del vehículo

Bloqueo automático de las puertas

Si pasan 3 minutos desde el desbloqueo de las puertas con el transmisor y no se abre una de las puertas, o la posición del interruptor de encendido no se lleva a ACC u ON, todas las puertas se bloquean y el sistema de alarma antirrobo se activa automáticamente.

Desbloqueo automático de las puertas

Todas las puertas se desbloquean automáticamente cuando llega la señal de impacto a los sensores con el encendido activado.

Sin embargo, es posible que las puertas no se desbloqueen si se comprueban problemas mecánicos en el sistema de bloqueo de las puertas o en la batería del vehículo.

Llaves, puertas y ventanillas 2-11

Sistema de alarma antirrobo

Activación 1



<Tipo 2>

Pulse el botón  del control remoto de radio.

El sistema de alarma antirrobo se activa automáticamente después de 30 segundos.

El indicador parpadea rápidamente durante los primeros 30 segundos y luego comienza a parpadear lentamente. El indicador de

seguridad se enciende cuando se bloquean las puertas utilizando el transmisor del control remoto o la llave.

Si el indicador sigue parpadeando rápidamente después de los primeros 30 segundos, la puerta del conductor no está completamente cerrada o hay una avería del sistema.

Solicite asistencia en un Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

Desactivación

Desbloqueando el vehículo mediante el accionamiento del botón  del control remoto de radio se desactiva el sistema de alarma antirrobo.

Alarma

La alarma se puede silenciar pulsando cualquier botón del control remoto de radio o conectando el encendido.

El sistema de alarma antirrobo se puede desactivar pulsando el botón  o poniendo en contacto el encendido.

Inmovilizador

El sistema inmovilizador proporciona una seguridad antirrobo adicional al vehículo que lo tiene instalado, y evita que pueda ser puesto en marcha por personas no autorizadas. La llave válida de un vehículo equipado con sistema inmovilizador es una llave de contacto que tiene un transpondedor incorporado, que está codificado electrónicamente. El transpondedor está oculto a la vista en la llave de contacto.

Sólo se pueden utilizar llaves de contacto válidas para poner en marcha el motor.

Las llaves que no son válidas pueden solamente abrir las puertas.

2-12 Llaves, puertas y ventanillas

El motor se inmoviliza automáticamente después de girar la llave a la posición LOCK y sacarla del interruptor de arranque.

Si el sistema inmovilizador detecta una avería cuando el interruptor de encendido está activado, el indicador correspondiente parpadea o se enciende y el motor no arranca.

Haga revisar el vehículo por su técnico autorizado.

Nota: Toque la cerradura o caliente la llave si la puerta no se abre porque se congeló la ranura de la llave en presencia de bajas temperaturas.

Espejos retrovisores exteriores

Espejos convexos

El espejo exterior convexo tiene una superficie esférica y reduce los puntos ciegos. La forma del espejo hace que los objetos parezcan más pequeños, lo que afecta a la apreciación de las distancias.

Ajuste manual



Ajuste los espejos retrovisores exteriores de manera que pueda ver ambos lados de su vehículo, así como cada lado de la carretera detrás de usted.

Mueva la palanca de ajuste en el sentido deseado para ajustar los ángulos del espejo.

Espejos retrovisores eléctricos (de estar equipado)



Llaves, puertas y ventanillas 2-13

Seleccione el espejo exterior correspondiente girando el control a la izquierda (L) o a la derecha (R). Luego, gire el control para ajustar el retrovisor.

Cuando la posición está en "0" no hay ningún retrovisor seleccionado.

Espejos retrovisores abatibles

Espejos retrovisores abatibles



Para la seguridad de los peatones, los retrovisores exteriores basculan de su posición de montaje normal al recibir impactos de una determinada fuerza. Vuelva a colocar el retrovisor en su posición presionando ligeramente sobre la carcasa.

Peligro

Mantenga siempre los espejos retrovisores ajustados correctamente, y úselos mientras conduzca para aumentar la visibilidad de objetos y otros vehículos a su alrededor. No conduzca con uno de los espejos retrovisores exteriores plegados.

Espejos retrovisores calefaccionados



Se accionan pulsando el botón .

La resistencia térmica funciona con el motor en marcha y se desconecta automáticamente después de unos minutos o pulsando de nuevo el botón.

2-14 Llaves, puertas y ventanillas

Espejos retrovisores interiores

Retrovisor manual



Para reducir el encandilamiento, ajuste la palanca que se encuentra debajo de la carcasa del espejo.

Peligro

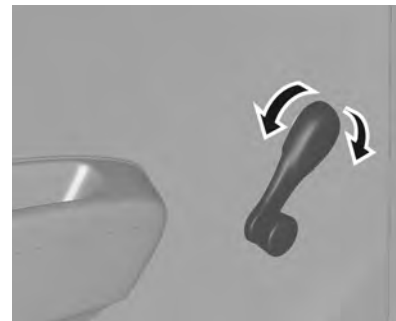
La visión a través del espejo puede perder algo de nitidez cuando se ajusta para visión nocturna.

Tenga especial cuidado al utilizar su espejo retrovisor interior cuando está ajustado para visión nocturna.

Si no consigue una visión clara por el espejo retrovisor durante la conducción, podría producirse una colisión que ocasionaría daños a su vehículo o a otras propiedades y/o lesiones personales.

Ventanillas

Levantavidrios manuales



Las ventanillas pueden subirse y bajarse con las manijas correspondientes.

Llaves, puertas y ventanillas 2-15

Levantavidrios eléctricos (de estar equipado)

Peligro

Tenga cuidado al accionar los levantavidrios eléctricos. Hay riesgo de lesiones, especialmente para los niños.

Si hay niños en los asientos traseros, active el seguro para niños de los levantavidrios eléctricos. El acoplamiento podría volver ineficaz la correa sujeción y el anclaje superior.

Observe atentamente las ventanillas cuando las cierre. Asegúrese de que nada quede atrapado mientras se mueven.



Los levantavidrios eléctricos se pueden operar con el encendido en contacto.

Accione el interruptor de la ventanilla correspondiente: pulse para abrir o tire para cerrar.

Manejo

Puede accionar los levantavidrios eléctricos con el encendido activado, utilizando los interruptores correspondientes presentes en cada panel de puerta.

Para abrir la ventanilla, presione el interruptor.

Para cerrar la ventanilla, levante el interruptor.

Suelte el interruptor cuando la ventana alcance la posición que desee.

Peligro

Las partes del cuerpo que se encuentren fuera del vehículo pueden recibir golpes de objetos exteriores. Mantenga todas las partes del cuerpo en el interior del vehículo.

Los niños podrían accionar los levantavidrios eléctrico y quedar atrapados.

No deje las llaves ni a los niños solos en el interior del vehículo.

Un mal uso de los levantavidrios eléctrico podría causar heridas graves o la muerte.

La ventanilla del conductor tiene una función de subida/bajada automática. Para abrir por completo

2-16 Llaves, puertas y ventanillas

la ventanilla de modo automático, pulse el interruptor completamente hacia abajo. Para cerrar por completo la ventanilla de modo automático, lleve el interruptor completamente hacia arriba. En funcionamiento automático, la ventanilla se abre o se cierra completamente, incluso si se suelta el interruptor. Para detener la ventanilla en la posición deseada mientras está en funcionamiento, tire hacia arriba o pulse hacia abajo y suelte el interruptor en el sentido opuesto al del movimiento.

Si se detecta un obstáculo durante el cierre automático, la ventanilla se abre automáticamente por cuestiones de seguridad.

Peligro

Puede ser que la función anti-aplastamiento no se pueda activar tras haberla usado repetidas veces.

(Continuación)

Peligro (Continuación)

No accione el interruptor de la ventanilla sin ningún fin.

Sistema de seguridad para niños en las ventanillas traseras



Función anti-aplastamiento

Pulse el interruptor  para desactivar los levantavidrios eléctricos traseros.

Para activarlos pulse de nuevo .

Luneta térmica trasera



Se conecta pulsando el botón .

La resistencia térmica funciona con el motor en marcha y se desconecta automáticamente después de unos minutos o pulsando de nuevo el botón.

Llaves, puertas y ventanillas 2-17

Atención

No use instrumentos afilados ni productos de limpieza abrasivos para ventanas en la luneta trasera del vehículo.

No rasque ni dañe los cables del descongelador cuando limpie o trabaje alrededor de la luneta trasera.

Parasoles

Los parasoles se pueden abatir o bascular hacia un lado para evitar el encandilamiento.

Si los parasoles tienen espejos integrados, deben cerrarse las cubiertas de los espejos durante la conducción.

Peligro

No coloque el parasol de modo que oscurezca u obstaculice la visibilidad de la carretera, el tráfico o cualquier otro objeto.

Techo

Techo solar (de estar equipado)

Techo solar

Peligro

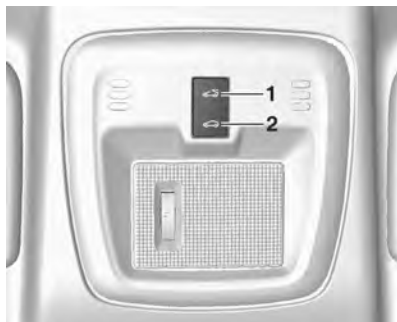
Tenga cuidado al accionar el techo solar. Hay riesgo de lesiones, especialmente para los niños.

Observe atentamente las piezas móviles durante su accionamiento.

Asegúrese de que nada quede atrapado mientras se mueven.

El techo solar se puede accionar con el encendido en contacto.

2-18 Llaves, puertas y ventanillas



Apertura o cierre

Para abrir el techo solar, pulse el interruptor (1). El techo solar se abre automáticamente. Para detener el movimiento, pulse otra vez uno cualquiera de los interruptores.

Para abrirlo hasta una posición deseada, pulse y mantenga accionado el interruptor (1).

Suelte el interruptor cuando el techo solar alcance la posición que desee.

Para cerrar el techo solar, pulse y mantenga accionado el interruptor (2) hasta que se cierre.

Elevación o cierre

Para abrir el techo solar con función de inclinación, pulse y mantenga accionado el interruptor (2).

Suelte el interruptor cuando el techo solar alcance la posición que desee.

Para cerrar el techo solar, pulse y mantenga accionado el interruptor (1) hasta que se cierre.

Pantalla parasol

La pantalla parasol se acciona manualmente.

Abra o cierre la pantalla parasol haciéndola deslizar.

Cuando el techo solar está abierto, la pantalla parasol está siempre abierta.

⚠ Peligro

Las partes del cuerpo que se encuentren fuera del vehículo pueden recibir golpes de objetos exteriores. Mantenga todas las partes del cuerpo en el interior del vehículo.

Un mal uso del techo solar podría causar heridas graves o la muerte.

Asientos y apoyacabezas 3-1

Asientos y apoyacabezas

Apoyacabezas

Apoyacabezas 3-1

Asientos delanteros

Posición de asiento 3-3

Ajuste del asiento 3-3

Cinturones de seguridad

Cinturones de seguridad 3-5

Cinturón de seguridad de tres puntos 3-6

Sistema de airbags

Sistema de airbags 3-9

Sistema de airbags frontales 3-10

Sistema de airbags laterales 3-11

Sistema de airbags de cortina 3-12

Asientos infantiles

Sistemas de retención infantil 3-13

Ubicaciones de instalación del sistema de sujeción para niños 3-15

Sistemas ISOFIX de sujeción para niños 3-18

Sistemas de retención infantil de sujeción superior 3-21

Apoyacabezas

Posición



Peligro

Conduzca siempre con el apoyacabezas ajustado en la posición correcta.

Si los apoyacabezas se extraen o ajustan de forma incorrecta, en caso de impacto, podrían producirse lesiones graves en la cabeza y el cuello.

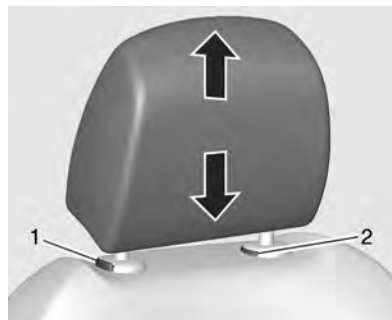
Antes de conducir, asegúrese de reajustar el apoya cabezas.

3-2 Asientos y apoyacabezas



El borde superior del apoyacabezas debe estar alineado con la parte superior de la cabeza. Si esto no es posible para personas muy altas, se debe ajustar el apoyacabezas en la posición más alta; para personas de poca estatura, se debe ajustar en la posición más baja.

Apoyacabezas de los asientos delanteros



Ajuste de la altura

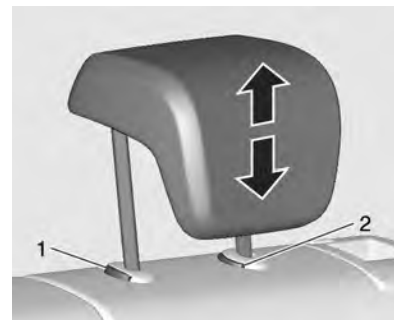
Tire del apoyacabezas hacia arriba. Para bajarlo, presione el enganche (1) y empuje el apoyacabezas hacia abajo.

Alce completamente el apoyacabezas.

Pulse los enganches (1) y (2) al mismo tiempo.

Tire del apoyacabezas.

Apoyacabezas de los asientos traseros



Ajuste de la altura

Tire del apoyacabezas hacia arriba. Para bajarlo, presione el enganche (1) y empuje el apoyacabezas hacia abajo.

Alce completamente el apoyacabezas.

Pulse los enganches (1) y (2) al mismo tiempo.

Tire del apoyacabezas.

Asientos y apoyacabezas 3-3

Asientos delanteros

Posición de asiento



Peligro

Conduzca siempre con el asiento ajustado correctamente.



Desmontaje

- Siéntese lo más cerca posible del respaldo. Ajuste la distancia del asiento hasta los pedales de modo que, al pisar los pedales,

las piernas queden dobladas en un ligero ángulo. Deslice el asiento del acompañante hacia atrás lo máximo posible.

- Apoye los hombros lo más cerca posible del respaldo. Ajuste la inclinación del respaldo de manera que pueda llegar fácilmente al volante con los brazos ligeramente flexionados. Al girar el volante, debe mantener el contacto de los hombros con el respaldo. El respaldo no debe estar demasiado inclinado hacia atrás. Le recomendamos un ángulo de inclinación máximo de unos 25°.
- Ajuste el volante ⇨ *Ajuste del volante en la página 5-2.*
- Ajuste la altura del asiento de modo que el campo visual quede libre hacia todos los lados y pueda ver todos los instrumentos indicadores. Debería quedar como mínimo un palmo de holgura entre la cabeza y el revestimiento del

techo. Los muslos deben quedar apoyados ligeramente, sin presión, sobre el asiento.

- Ajuste el apoyacabezas ⇨ *Apoyacabezas en la página 3-1.*
- Ajuste la altura del cinturón de seguridad ⇨ *Cinturón de seguridad de tres puntos en la página 3-6.*

Ajuste del asiento



Peligro

Siéntese a más de 25 cm (10 pulgadas) del volante, para permitir el despliegue seguro del airbag.



Peligro

No ajuste nunca asientos mientras conduce, ya que podrían moverse de forma descontrolada.

3-4 Asientos y apoyacabezas

Posición del asiento



Para llevar el asiento hacia delante o hacia atrás, tire de la palanca y deslice el asiento hasta la posición deseada.

Suelte la palanca y compruebe que el asiento esté bloqueado en su sitio.

Respaldo del asiento



Tire de la palanca, ajuste la inclinación y suelte la palanca. Deje que el asiento bloquee audiblemente.

Atención

No se apoye en el respaldo mientras lo ajusta.

Altura del asiento



Accione la palanca de la parte exterior del cojín del asiento hasta que éste se ajuste en la posición deseada.

Para bajar el cojín del asiento, lleve la palanca varias veces hacia abajo.

Para subir el cojín del asiento, lleve la palanca varias veces hacia arriba.

Asientos y apoyacabezas 3-5

Cinturones de seguridad

Cinturones de seguridad



Al acelerar o frenar bruscamente el vehículo, los cinturones se bloquean para proteger a los ocupantes.

Peligro

Abróchese el cinturón de seguridad antes de cada viaje.

En caso de un accidente, las personas que no usan los cinturones de seguridad ponen en peligro sus vidas y la de los demás ocupantes.

Los cinturones están diseñados para que los use una sola persona a la vez. No son adecuados para personas de menos de 150 cm (5 pies). ➔ *Sistemas de retención infantil en la página 3-13*

Compruebe periódicamente que todas las piezas del sistema de cinturones funcionan bien y no presentan daños.

Haga sustituir cualquier componente dañado. Después de un accidente, haga sustituir los cinturones y los pretensores activados en un Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

Nota: Asegúrese de que los cinturones no queden atrapados ni sufran daños causados por el calzado u objetos con bordes afilados. Evite que entre suciedad en los retractores de los cinturones.

Recordatorio de cinturones de seguridad  ➔ *Recordatorios de los cinturones de seguridad en la página 5-15.*

Limitadores de fuerza de los cinturones

En los asientos delanteros, este dispositivo reduce la fuerza sobre el cuerpo al desbloquear de forma gradual el cinturón durante una colisión.

3-6 Asientos y apoyacabezas

Pretensores de cinturón



En caso de colisiones frontales, laterales o traseras, a partir de una determinada intensidad, se tensan los cinturones de seguridad delanteros.

Peligro

Una manipulación incorrecta (por ejemplo, la extracción o colocación de cinturones o hebillas) puede accionar los pretensores de cinturones.

La activación de los pretensores se indica mediante la iluminación del indicador de control  ➡

Recordatorios de los cinturones de seguridad en la página 5-15.

Los pretensores de cinturones que han sido activados se deben sustituir en un Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet. Los pretensores solo se pueden activar una vez.

Atención

No está permitido montar accesorios ni colocar objetos que puedan dificultar el funcionamiento de los pretensores de los cinturones.

No realice modificaciones en los componentes de los pretensores de cinturones porque se podría anular el permiso de circulación del vehículo.

Cinturón de seguridad de tres puntos

Ajuste del cinturón



Extraiga el cinturón del retractor, guíelo por encima del cuerpo sin retorcerlo y enclave la lengüeta en el cierre.

Durante el viaje, ajuste frecuentemente el cinturón abdominal tirando suavemente de la

Asientos y apoyacabezas 3-7

banda torácica. Recordatorio de cinturones de seguridad ⇨
Recordatorios de los cinturones de seguridad en la página 5-15.



La ropa suelta o muy gruesa impide que el cinturón se ajuste al cuerpo. No coloque ningún objeto, como un bolso o un teléfono móvil, entre el cinturón y el cuerpo.

Peligro

El cinturón no debe apoyarse sobre objetos duros o frágiles guardados en los bolsillos de la ropa.

Desmontaje



Para liberar el cinturón, pulse el botón rojo del cierre.

Cinturones de seguridad de los asientos traseros

El cinturón de seguridad del asiento trasero central sólo se puede extraer del retractor si el respaldo está en la posición trasera.

Cinturón abdominal

Para ajustar el cinturón abdominal central del asiento trasero:

1. Sostenga la lengüeta metálica del cinturón y pase el cinturón sobre las caderas.
2. Introduzca la lengüeta metálica en la hebilla hasta oír un clic.
3. Aleje de la lengüeta el extremo libre del cinturón para apretarlo.
4. Tire del broche del cinturón para reducir el juego.

Para quitarse el cinturón abdominal, presione el botón de apertura de la hebilla.

3-8 Asientos y apoyacabezas

Peligro

El cinturón no debe apoyarse sobre objetos duros o frágiles guardados en los bolsillos de la ropa.

Uso del cinturón de seguridad durante el embarazo



Cinturón abdominal central del asiento trasero

Peligro

El cinturón abdominal debe pasar lo más bajo posible sobre la pelvis, para evitar la presión sobre el abdomen.

Los cinturones de seguridad son para todo el mundo, incluidas las mujeres embarazadas.

Como todos los ocupantes, las mujeres embarazadas es más probable que sufran lesiones graves si no llevan los cinturones de seguridad.

Además, cuando el cinturón de seguridad está correctamente colocado, son mayores las posibilidades de que el niño por nacer esté al seguro durante un accidente.

Para tener la máxima protección, una mujer embarazada debe llevar el cinturón de seguridad.

Debe colocarse la parte abdominal del cinturón en la posición más baja posible durante todo el embarazo.

Asientos y apoyacabezas 3-9

Sistema de airbags (de estar equipado)

Sistema de airbags

El sistema de airbags se compone de varios sistemas individuales.

Cuando se activan los airbags se inflan en milisegundos. También se desinflan tan rápidamente que a menudo no se llegan a percibir durante la colisión.

Peligro

Si se manipulan indebidamente, los airbags pueden dispararse.

El conductor debería sentarse lo más hacia atrás posible manteniendo siempre el control del vehículo. Si se sienta demasiado cerca del airbag, podría morir o sufrir lesiones graves cuando el airbag se inflara.

(Continuación)

Peligro (Continuación)

Con objeto de obtener la máxima protección en todo tipo de colisiones, todos los ocupantes, incluido el conductor, deben llevar siempre abrochados los cinturones de seguridad para reducir el riesgo de lesiones graves o muerte en caso de impacto. No se siente ni se acerque demasiado al airbag de forma innecesaria con el vehículo en movimiento.

Al desplegarse, el airbag podría causar erosiones en la cara o el cuerpo, lesiones por rotura de anteojos o quemaduras por la activación.

Nota: La unidad electrónica de control del sistema de airbags y de los pretensores de cinturones está situada en la zona de la consola central. No coloque objetos magnéticos en dicha zona.

No pegue nada en las tapas de los airbags ni los cubra con ningún otro material.

Cada airbag se activa una vez solamente. Haga cambiar los airbags activados por un servicio de asistencia.

No realice modificaciones en el sistema de airbags porque se podría anular el permiso de circulación del vehículo.

En el caso de activación del airbag, el volante, el tablero de instrumentos, todos los paneles, las juntas de las puertas, las manijas y los asientos deben ser desmontados por un servicio de asistencia.

Cuando se despliega un airbag, se puede producir un fuerte ruido y humo. Esto es normal y no representa un peligro, pero puede estimular la piel del pasajero. Si la estimulación persiste, consulte a un médico.

3-10 Asientos y apoyacabezas

Peligro

Nunca deje que viajen niños, mujeres embarazadas o personas mayores y débiles en el asiento del acompañante equipado con airbags.

Asimismo, no circule con un asiento infantil montado en el mismo. En caso de accidente, el impacto del airbag inflado podría provocar lesiones faciales o la muerte.

Atención

Si el vehículo impactara en baches u objetos de carreteras o caminos no pavimentados, los airbags podrían inflarse. Conduzca lentamente en superficies no diseñadas para el

(Continuación)

Atención (Continuación)

tránsito de vehículos para evitar un despliegue accidental de los airbags.

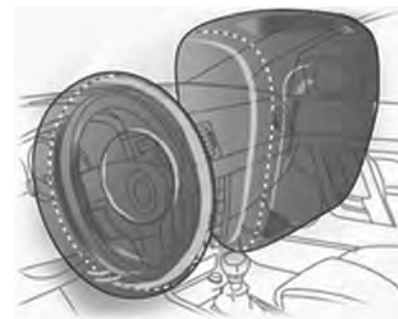
Cuando los airbags se inflan, escapan gases calientes que pueden ocasionar quemaduras.

Indicador de control  del sistema de airbags  *Testigo de airbag y pretensores del cinturón de seguridad en la página 5-16.*

Sistema de airbags frontales (de estar equipado)

El sistema de airbags frontales se compone de un airbag en el volante y uno en el tablero de instrumentos, en el lado del acompañante. Se pueden identificar por el rótulo AIRBAG.

El sistema de airbags delantero se activa en caso de accidente de una determinada intensidad. El encendido debe estar conectado.



Se retarda el movimiento hacia delante de los ocupantes de los asientos delanteros, reduciendo así considerablemente el riesgo de lesiones del tronco y la cabeza.

Asientos y apoyacabezas 3-11

Peligro

Sólo se obtiene una protección óptima cuando el asiento está en la posición correcta

⇒ *Posición del asiento en la página 3-3.*

No debe haber obstáculos en la zona de inflado de los airbags.

Póngase el cinturón de seguridad correctamente y abróchelo de forma segura. Solo entonces podrá protegerle el airbag.

Sistema de airbags laterales (de estar equipado)



El sistema de airbags laterales se compone de un airbag en cada respaldo de los asientos delanteros.

Se puede identificar por el rótulo AIRBAG.

El sistema de airbags laterales se activa en caso de accidente de una determinada intensidad.

El encendido debe estar conectado. Los airbags laterales no se activarán en caso de choques laterales leves, choques frontales, traseros o en caso de vuelcos



Se reduce considerablemente el riesgo de lesiones en la parte superior del cuerpo y la pelvis en caso de un choque lateral.

Peligro

No debe haber obstáculos en la zona de inflado de los airbags.

Nota: Sólo deben utilizarse fundas de asientos homologadas para el vehículo. Tenga cuidado de no tapar los airbags.

3-12 Asientos y apoyacabezas

Peligro

Los niños sentados muy próximos a los airbags laterales corren el riesgo de sufrir lesiones graves o incluso fatales si el airbag se despliega, especialmente si la cabeza, el cuello o el pecho del niño están próximos al airbag en el momento del despliegue.

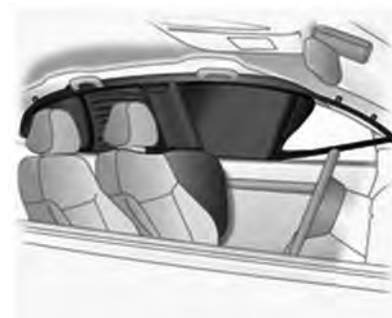
Nunca deje que el niño se apoye en la puerta o cerca del módulo del airbag lateral.

Sistema de airbags de cortina (de estar equipado)



El sistema de airbags de cortina se compone de un airbag en el marco del techo a cada lado. Se pueden identificar por el rótulo AIRBAG en los pilares del techo.

El sistema de airbags de cortina se activa en caso de accidente de una determinada intensidad. El encendido debe estar conectado.



Se reduce considerablemente el riesgo de lesiones en la cabeza en caso de un impacto lateral.

Peligro

No debe haber obstáculos en la zona de inflado de los airbags.

Los ganchos en las agarraderas del cuadro del techo sólo son adecuados para colgar prendas livianas, sin perchas. No guarde ningún elemento en estas prendas.

Asientos y apoyacabezas 3-13

Asientos infantiles

Sistemas de retención infantil

Recomendamos el sistema de retención infantil de GM, desarrollado específicamente para el vehículo.

Cuando utilice un sistema de retención infantil, preste atención a las siguientes instrucciones de uso e instalación y también a las entregadas con el asiento infantil.

Siempre cumpla con las reglamentaciones locales o nacionales. En algunos países, el uso del sistema de retención infantil está prohibido en ciertos asientos.



⚠ Peligro

NUNCA utilice un dispositivo de retención infantil que mire hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG ACTIVO delante del mismo, SE PODRÍA PROVOCAR LA MUERTE o GRAVES LESIONES al NIÑO.

⚠ Peligro

ATENCIÓN - ENORME PELIGRO
¡No use un dispositivo de sujeción para niños que mira hacia atrás en un asiento protegido por un airbag delante del mismo!

El niño puede sufrir graves lesiones si el airbag se activa, ya que su cabeza quedaría muy cerca del mismo.

⚠ Peligro

Cuando utiliza un sistema de retención infantil en el asiento del acompañante, el sistema de airbags para dicho asiento se debe desactivar; de no hacerlo, si se dispara el airbag podría causar lesiones fatales al niño.

(Continuación)

3-14 Asientos y apoyacabezas

Peligro (Continuación)

Especialmente si se utilizan los sistemas de retención infantil que miran hacia atrás.

Elección del sistema adecuado

Los asientos traseros son los más adecuados para colocar un sistema de retención infantil.

Los niños deben viajar en el vehículo mirando hacia atrás el mayor tiempo posible. Esto garantiza que la columna vertebral del niño, que todavía es muy frágil, sufra menos esfuerzo si se produce un accidente.

Los niños menores de 12 años y por debajo de los 150 cm (5 pies) de altura sólo pueden viajar en un sistema de retención infantil apropiado para ellos. Como es muy difícil encontrar una

posición correcta del cinturón de seguridad para un niño de menos de 150 cm (5 pies) de altura, recomendamos encarecidamente el uso de un sistema de retención infantil adecuado, incluso cuando la edad del niño ya no lo hace obligatorio por ley.

Consulte las leyes y normas locales de uso obligatorio de los sistemas de retención infantil.

Nunca lleve a un niño en brazos cuando viaje en el vehículo. Sería muy pesado para sostenerlo en caso de accidente.

Para transportar a un niño, utilice el sistema de retención infantil apropiado para su peso.

Asegúrese de que el sistema de retención infantil a instalar sea compatible con el tipo de vehículo.

Compruebe la correcta posición de montaje del sistema de retención infantil en el vehículo.

Haga que los niños suban y bajen del vehículo sólo por el lado alejado del tránsito.

Cuando no se utiliza el sistema de retención infantil, coloque el cinturón de seguridad en ese asiento o retírelo del vehículo.

Nota: No pegue nada en los sistemas de retención infantil ni los tape con ningún otro material.

Un sistema de retención infantil que haya sido sometido a tensión en un accidente debe sustituirse.

Asegúrese de que los niños vayan sentados en los asientos traseros con sistemas de retención infantil.

Hasta que los niños puedan usar cinturones de seguridad, seleccione un sistema de retención adecuado para su edad y asegúrese de que el niño lo utilice. Vea las instrucciones relevantes de los sistemas de retención infantil.

Asientos y apoyacabezas 3-15**Ubicaciones de instalación del sistema de sujeción para niños****Opciones permitidas para la colocación de un sistema de retención infantil**

Clase de peso y edad	En el asiento del acompañante		En los asientos traseros, exteriores	En el asiento trasero central
	airbag activado	airbag desactivado		
Grupo 0: hasta 10 kg o aproximadamente 10 meses	X	U1	U2	U
Grupo 0+: hasta 13 kg o aproximadamente 2 años	X	U1	U2	U
Grupo I: de 9 a 18 kg o aproximadamente, de 8 meses a 4 años	X	U1	U2	U
Grupo II: de 15 a 25 kg o aproximadamente, de 3 a 7 años	X	X	U	U
Grupo III: de 22 a 36 kg o aproximadamente, de 6 a 12 años	X	X	U	U

1: Sólo si los sistemas de airbag del asiento del acompañante están desactivados. Si el sistema de retención infantil se fija con un cinturón de seguridad de tres puntos, compruebe que el cinturón

de seguridad del vehículo pasa hacia delante desde el punto de anclaje superior.

2: Asiento disponible con ISOFIX y soportes para montaje con anclaje de correas de sujeción superior.

3-16 Asientos y apoyacabezas

U: Adecuación universal,
conjuntamente con cinturón de
seguridad de tres puntos.

X: No se permite dispositivo de
sujeción para niños alguno en esta
clase de pesos.

Asientos y apoyacabezas 3-17

Opciones permitidas para la colocación de un sistema de sujeción infantil tipo ISOFIX

Clase por peso	Clase por tamaño	Accesorio	En el asiento del acompañante	En los asientos traseros, exteriores	En el asiento trasero central
Grupo 0: hasta 10 kg	E	ISO/R1	X	IL	X
Grupo 0+: hasta 13 kg	E	ISO/R1	X	IL	X
	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL (1)	X
Grupo I: de 9 a 18 kg	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL (1)	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF	X

(1) Desplace el asiento del acompañante lo más adelante posible, o llévalo hacia delante hasta que el sistema de sujeción infantil deje de interferir de alguna forma con el respaldo del asiento delantero.

IL: Apropriado para determinados sistemas de retención ISOFIX de categorías "específicas para el vehículo", "restringidas" o "semi universales".

El sistema de retención infantil ISOFIX debe estar aprobado para el tipo específico de vehículo.

IUF: Adecuado para sistemas de dispositivo de sujeción para niños ISOFIX orientados hacia adelante, de la categoría universal aprobada para el uso en este grupo de masa.

3-18 Asientos y apoyacabezas

X: No hay ningún tipo de dispositivo de retención infantil ISOFIX en esta clase de pesos.

Categoría de tamaño ISOFIX y dispositivo de asiento

A - ISO/F3: Sistema de dispositivo de sujeción para niños orientado hacia delante, para niños de la máxima talla en la clase de pesos 9 a 18 kg.

B - ISO/F2: Sistema de dispositivo de sujeción para niños orientado hacia delante, para niños más pequeños en la clase de pesos 9 a 18 kg.

B1 - ISO/F2X: Sistema de dispositivo de sujeción para niños orientado hacia delante, para niños más pequeños en la clase de pesos 9 a 18 kg.

C - ISO/R3: Sistema de dispositivo de sujeción para niños orientado hacia delante, para niños de la máxima talla en la clase de pesos de hasta 13 kg.

D - ISO/R2: Sistema de dispositivo de sujeción para niños orientado hacia atrás, para niños más pequeños en la categoría de pesos hasta 13 kg.

E - ISO/R1: Sistema de dispositivo de sujeción para niños orientado hacia atrás, para niños pequeños en la categoría de pesos hasta 13 kg.

Sistemas ISOFIX de sujeción para niños



En el pasado, los asientos infantiles se fijaban en el vehículo utilizando los cinturones de seguridad. Como consecuencia, estos dispositivos de retención infantil a menudo se instalaban de manera incorrecta o demasiado flojos como para proteger correctamente al niño.

Ahora equipamos su vehículo con los anclajes inferiores ISOFIX en las posiciones de los dos asientos traseros de los extremos, y con anclajes de correa de sujeción superior en los asientos hacia atrás (tres cuerpos - parte trasera del apoyacabezas / berlina - parte trasera de los paneles del respaldo del asiento trasero) permitiendo la fijación de los sistemas de retención infantil en los asientos traseros.

Para instalar un sistema de retención infantil con elementos de amarre bajos y superiores ISOFIX, siga las instrucciones entregadas con el sistema de retención.

Asientos y apoyacabezas 3-19

Tómese el tiempo de leer y seguir atentamente todas las instrucciones detalladas en las páginas a continuación, así como las instrucciones entregadas con su sistema de retención infantil.

¡La seguridad de su niño depende de ello!

Si tiene alguna pregunta o alguna duda sobre la correcta instalación del sistema de retención infantil, diríjase al fabricante del sistema. Si tiene algún problema para la instalación del sistema de retención infantil en su vehículo, le recomendamos que se dirija a su Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

Instalación de los sistemas de retención infantil ISOFIX:

1. Seleccione la posición en uno de los asientos traseros exteriores para la instalación del sistema de sujeción infantil.



2. Localice la posición de los dos anclajes inferiores. La posición de cada anclaje inferior se identifica por una marca circular en el extremo inferior del respaldo del asiento trasero.
3. Compruebe que no haya objetos extraños alrededor de los anclajes inferiores, incluyendo los cinturones de seguridad o sus hebillas. Los objetos extraños pueden interferir con el correcto enganche del sistema de retención infantil en los anclajes.

4. Coloque el sistema de retención infantil en el asiento sobre los dos anclajes inferiores y engánchelo en los anclajes siguiendo las instrucciones entregadas con el sistema de retención.
5. Ajuste y apriete el sistema de retención infantil de acuerdo con las instrucciones entregadas con el producto.



Atención

Los sistemas de retención infantil que no estén en uso se pueden desplazar hacia adelante.

Quite el sistema de retención infantil si no está en uso, o asegúrelo con el cinturón de seguridad.

Nota: Dado que el cinturón de seguridad o el sistema de retención infantil se pueden calentar mucho al permanecer en un vehículo cerrado,

3-20 Asientos y apoyacabezas

asegúrese de revisar la cubierta del asiento y las hebillas antes de sentar al niño.

Peligro

Utilice los elementos de amarre bajos y superiores ISOFIX solamente para los propósitos para los que fueron diseñados.

Los elementos de amarre bajos y superiores ISOFIX se diseñaron solamente para sujetar los sistemas de retención infantil que vienen equipados con elementos de amarre bajos y superiores.

No utilice elementos de amarre bajos y superiores ISOFIX para sujetar cinturones de seguridad para adultos, arneses u otros elementos que estén equipados en su vehículo.

Si utiliza los elementos de amarre bajos y superiores ISOFIX para sujetar cinturones de seguridad

(Continuación)

Peligro (Continuación)

para adultos, arneses u otros elementos o equipamiento en su vehículo, los mismos no ofrecerán una protección adecuada en caso de colisión, lo que puede resultar en lesiones e incluso la muerte.

Peligro

Un sistema de retención infantil instalado en el asiento delantero puede causar lesiones graves o fatales.

Nunca instale un sistema de retención infantil mirando hacia atrás en el asiento delantero de un vehículo que está equipado con airbag para el acompañante.

(Continuación)

Peligro (Continuación)

Un niño que se encuentre en un sistema de retención infantil mirando hacia atrás instalado en el asiento delantero puede resultar con lesiones de gravedad si el airbag del acompañante se infla.

Asegure el sistema de retención infantil mirando hacia atrás en el asiento trasero.

Siempre que sea posible, el sistema de retención infantil mirando hacia adelante se debe sujetar en el asiento trasero.

Si lo instala en el asiento del acompañante, ajuste el asiento lo más atrás posible.

Asientos y apoyacabezas 3-21

⚠ Atención

Puede que no se puedan instalar asientos para niños mirando hacia atrás que sean de tamaño grande. Contacte a su vendedor para obtener información acerca de los sistemas de retención infantil adecuados.

Instalación de sistemas de retención infantil con elementos de amarre bajos y superiores ISOFIX.

Sistemas de retención infantil de sujeción superior



<Tres cuerpos>



<Berlina>

Para acceder a los puntos de amarre superiores haga lo siguiente:

1. Retire los objetos extraños alrededor del elemento de amarre superior. Tres cuerpos: Abra la tapa y tire del amarre hacia arriba. Berlina: Retire la tapa del compartimento de carga.

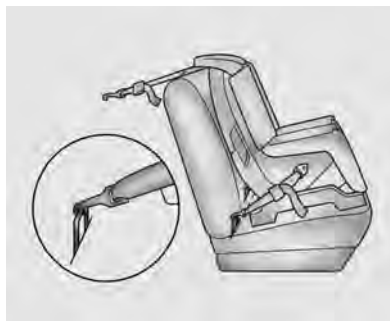
3-22 Asientos y apoyacabezas

2. Fije el broche de la correa de amarre del sistema de retención infantil, comprobando la ausencia de cualquier retorcimiento en la correa. Si la posición que ha escogido tiene un apoyacabezas regulable y está utilizando una correa individual, alce el apoyacabezas y haga pasar la correa por abajo, entre las dos columnas que lo sostienen.

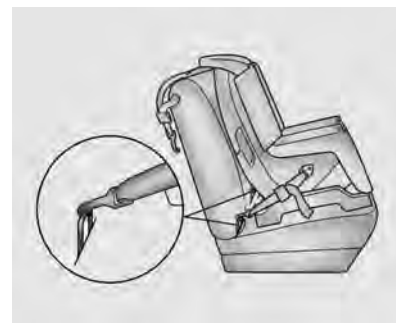
Si la posición que ha escogido tiene un apoyacabezas regulable y está utilizando una correa doble, haga pasar la correa alrededor del apoyacabezas.

Si la posición que ha escogido tiene un apoyacabezas regulable y está utilizando una correa individual, alce el apoyacabezas y haga pasar la correa por abajo, entre las dos columnas que lo sostienen.

3. Ajuste la correa de amarre del sistema de retención infantil siguiendo las instrucciones entregadas con el producto.
4. Después de la instalación, empuje y tire del sistema de retención infantil para comprobar que esté seguro.



<Tres cuerpos>



<Berlina>

Peligro

Asegúrese de que el broche de la correa de amarre del sistema de retención infantil esté correctamente sujetado a los elementos de amarre superiores.

Si se sujeta incorrectamente, la correa de amarre y el elemento de amarre superior se pueden tornar inefectivos.

Portaobjetos 4-1

Portaobjetos

Compartimentos portaobjetos

Compartimentos portaobjetos	4-1
Portaobjetos del panel de mandos	4-1
Guantera	4-2
Portavasos	4-3
Porta anteojos de sol	4-3
Portaobjetos debajo del asiento	4-4

Ubicación de equipaje/carga

Compartimento de carga	4-4
------------------------------	-----

Equipamiento adicional portaobjetos

Cubierta del compartimento de carga	4-7
Red utilitaria	4-7
Matafuegos	4-7

Información sobre la carga del vehículo

Información sobre la carga del vehículo	4-7
---	-----

Compartimentos portaobjetos

⚠ Peligro

No guarde objetos pesados ni afilados en los compartimentos portaobjetos. Porque la tapa del compartimento portaobjetos podría abrirse y los ocupantes del vehículo ser heridos por objetos arrojados al aire en situaciones de frenadas bruscas, repentino cambio de dirección o accidente.

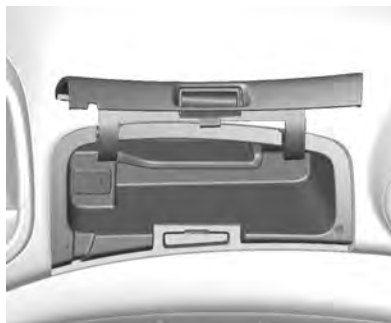
Portaobjetos del panel de mandos



4-2 Portaobjetos



Los portaobjetos están ubicados en el tablero de instrumentos. Se utilizan para colocar pequeños objetos, etc.



El portaobjetos de la parte superior de la guantera está equipado con puertos AUX, USB, etc.

Sistema de infoentretenimiento ⇨
Información general en la página 7-3.

Guantera



Para abrirla, tire de la empuñadura.

Peligro

Mantenga siempre la puerta de la guantera cerrada mientras conduce para minimizar el peligro de lesiones en caso de accidente o frenada repentina.

Portaobjetos 4-3

Portavasos



Los portavasos se encuentran en la consola central y en la parte trasera de la consola central.

Peligro

No coloque tazas con bebidas calientes sin tapa en el portavasos con el vehículo en movimiento. Si el líquido caliente se derrama, puede quemarse. Si la quemadura afecta al conductor, podría perder el control del vehículo.

Para reducir el riesgo de lesiones personales en caso de frenado brusco o colisión, no coloque botellas, vasos, latas, etc., sin tapar o asegurar, en el portavasos cuando el vehículo está en marcha.

Porta anteojos de sol



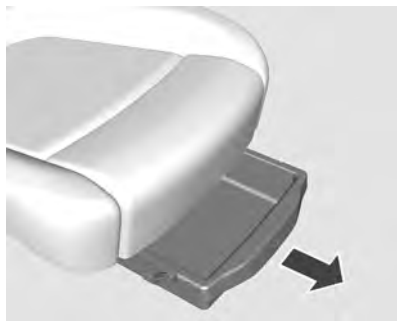
Abátalo y ábralo.

Atención

No lo utilice para guardar objetos pesados.

4-4 Portaobjetos

Portaobjetos debajo del asiento (de estar equipado)



Para utilizar la bandeja inferior del asiento del acompañante, tire del extremo de la bandeja y deslícela hacia el panel de mandos. Para llevarla otra vez a su posición original, deslice la bandeja debajo del asiento.

Ubicación de equipaje/carga

Compartimento de carga

Abatir los respaldos de los asientos traseros

Peligro

No apile equipaje ni otra carga superando la altura de los asientos delanteros.

No permita que los pasajeros se sienten en los respaldos abatidos de los asientos con el vehículo en movimiento.

La carga no fijada de manera segura o los pasajeros en los respaldos abatidos podrían ser lanzados al aire o expulsados del vehículo en caso de frenada repentina o de accidente. Eso podría provocar serias lesiones o la muerte.

Para abatir el respaldo trasero por separado:

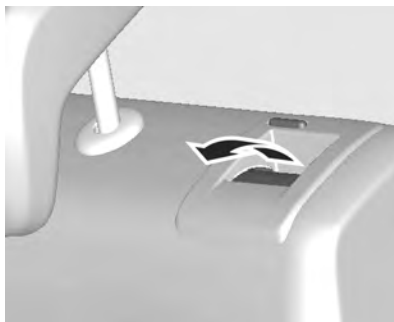
Nota: Si se abate un asiento trasero con los cinturones de seguridad aún abrochados, se pueden dañar los cinturones de seguridad o el asiento.

Desabroche siempre los cinturones de seguridad y regréselos a sus posiciones de almacenamiento normales antes de plegar un asiento trasero.

1. En presencia de apoyacabezas regulables, empuje hacia abajo los apoyacabezas pulsando el enganche.

Nota: Para garantizar espacio suficiente para el cojín del asiento trasero, deslice el asiento delantero hacia delante y ajuste su respaldo en posición vertical.

Portaobjetos 4-5

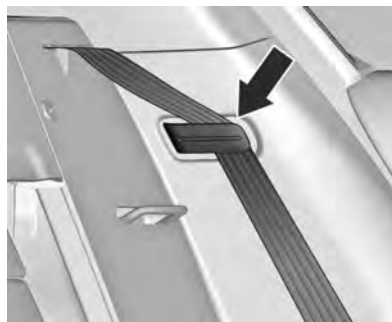


2. Tire de la palanca de desbloqueo presente en la parte superior del respaldo del asiento trasero y abátalo llevándolo hacia delante y hacia abajo.

En algunos modelos, el asiento trasero no tiene divisiones y los apoyacabezas están incorporados.

Primero, suelte una de las palancas de desbloqueo.

Tire de la otra palanca de desbloqueo y luego abátalo llevándolo hacia delante y hacia abajo.



3. Coloque los cinturones de seguridad de los asientos exteriores en las guías del cinturón.

Para llevar otra vez el respaldo a su posición original, retire los cinturones de seguridad de sus guías y alce el respaldo del asiento.

Asiente el respaldo firmemente en su posición.

Compruebe que los cinturones de seguridad no queden atrapados en el enganche.

Es posible que el cinturón de seguridad central trasero se bloquee cuando alza el respaldo del asiento. Si sucede, deje que el cinturón se retraiga completamente y comience otra vez.

Para ubicar otra vez el cojín trasero en su posición, coloque la parte trasera del cojín del asiento en su sitio original, comprobando que las correas de la hebilla del cinturón de seguridad no estén retorcidas ni atrapadas debajo del cojín, y luego empuje con firmeza hacia abajo la parte delantera del cojín del asiento hasta que encaje.

Atención

Cuando ubica otra vez el respaldo del asiento trasero en posición vertical, coloque el cinturón de seguridad del asiento trasero y las hebillas entre el respaldo y uno de los cojines del asiento. Compruebe que el

(Continuación)

4-6 Portaobjetos

Atención (Continuación)

cinturón de seguridad y las hebillas del asiento trasero no queden atrapadas debajo del cojín del asiento trasero.

Compruebe que los cinturones de seguridad no estén retorcidos ni atrapados en el respaldo del asiento y que estén colocados en posición correcta.

Peligro

Compruebe que los respaldos del asiento trasero estén completamente hacia atrás y bloqueados en esa posición antes de poner en marcha el vehículo con pasajeros en el asiento trasero.

(Continuación)

Peligro (Continuación)

No tire de las palancas de desbloqueo presentes en la parte superior del respaldo mientras el vehículo está en movimiento.

Pueden provocarse heridas o daños a los ocupantes.

Atención

Si se abate un asiento trasero con los cinturones de seguridad aún abrochados, se pueden dañar los cinturones de seguridad o el asiento.

Desabroche siempre los cinturones de seguridad y regréselos a sus posiciones de almacenamiento normales antes de plegar un asiento trasero.

Peligro

No permita que los pasajeros se sienten sobre los respaldos plegados el vehículo está en movimiento, puesto que no es una posición correcta para sentarse y no se dispone de cinturones de seguridad para ella.

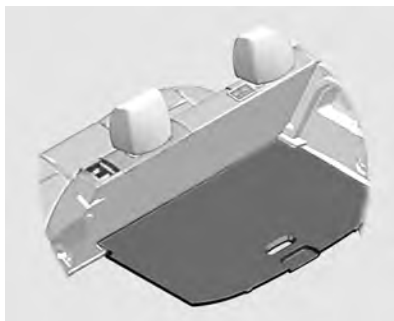
Podrían causarse lesiones graves o la muerte en caso de accidente o frenada brusca.

Los objetos transportados sobre el respaldo plegado no deben extenderse más allá que la parte superior de los asientos delanteros. De lo contrario, la carga puede deslizarse hacia adelante y causar lesiones o daños durante las frenadas bruscas.

Portaobjetos 4-7

Equipamiento adicional portaobjetos

Cubierta del compartimento de carga



Si la cubierta del compartimento de carga está en posición superior, colóquela en el sitio correspondiente.

Nota: Si la cubierta del compartimento de carga se encuentra en un lugar inapropiado, puede provocar ruido de traqueteo y

desgaste por contacto con el asiento trasero.

Red utilitaria

Puede llevar pequeñas cargas utilizando su red utilitaria opcional.

Para instalar la red, cuelgue los aros de cada esquina superior de la red en los dos anclajes del panel trasero.

⚠ Atención

La red de sujeción está diseñada para cargas pequeñas. No cargue objetos pesados en su red de sujeción.

Matafuegos (de estar equipado)

Dependiendo del mercado donde haya adquirido el vehículo, puede que el vehículo no sea comercializado junto al matafuegos. Recordamos que, conforme a la legislación de su país, puede ser obligatorio circular con el mismo.

Hay un matafuegos en el espacio para los pies delante del asiento del acompañante.

Información sobre la carga del vehículo

- Los objetos pesados colocados en el compartimento de carga deben ubicarse contra los respaldos de los asientos. Asegúrese de que los respaldos estén enganchados en forma segura. Si los objetos se pueden apilar, los más pesados deben colocarse en la parte inferior.
- Sujete los objetos colocados en el compartimento de carga para evitar que se deslicen.
- Cuando se transportan objetos en el compartimento de carga, los respaldos de los asientos traseros no deben estar inclinados hacia adelante.
- No permita que la carga sobresalga por arriba del borde superior de los respaldos.

4-8 Portaobjetos

- No coloque objetos en la cubierta del compartimento de carga ni en el panel de mandos,

y no cubra el sensor presente en la parte superior del panel de mandos.

- La carga no debe obstruir la operación del los pedales, el freno de estacionamiento y la palanca selectora de marchas, ni dificultar la libertad de movimientos del conductor. No coloque ningún objeto suelto en el interior.
- No conduzca con el compartimento de carga abierto.
- La carga útil es la diferencia entre el peso bruto del vehículo permitido (vea la placa de identificación ⇨ *Placa de identificación en la página 12-1*) y el peso en vacío. Para los detalles del peso en vacío, consulte la sección de datos técnicos.

El peso en vacío incluye pesas para el conductor (68 kg), el equipaje (7 kg) y todos los líquidos (depósito lleno al 90%).

Los equipos y accesorios opcionales incrementan el peso vacío.

- Al conducir con una carga en el techo se incrementa la sensibilidad del vehículo a los vientos cruzados, lo que tiene un efecto negativo en la maniobrabilidad del vehículo debido a que el mismo pasa a tener un centro de gravedad más alto. Distribuya la carga uniformemente y sujétela correctamente con las correas de retención. Ajuste la presión de los neumáticos y la velocidad del vehículo de acuerdo a las condiciones de carga. Revise y vuelva a tensar las correas frecuentemente.

Instrumentos y controles 5-1

Instrumentos y controles

Controles

Ajuste del volante	5-2
Mandos en el volante	5-3
Bocina	5-3
Limpia/lavaparabrisas	5-3
Limpia/lavaluneta	5-5
Reloj	5-7
Tomas de tensión	5-7
Encendedor de cigarrillos	5-8
Ceniceros	5-9

Indicadores de advertencia, medidores e indicadores

Velocímetro	5-10
Cuentakilómetros	5-10
Tacómetro	5-11
Medidor de combustible	5-12
Indicadores de control	5-12
Pantalla de la transmisión ...	5-15
Luz de giro	5-15
Recordatorios del cinturón de seguridad	5-15

Indicador de los airbags y pretensores de cinturones de seguridad	5-16
Indicador del sistema de carga	5-16
Indicador de averías (MIL) ...	5-17
Indicador de revisión urgente del vehículo	5-17
Indicador de advertencia del sistema de frenos y embrague	5-17
Indicador de advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS)	5-18
Luz de cambio ascendente	5-18
Indicador de advertencia de la servodirección	5-18
Indicador del sensor del asistente de estacionamiento por ultrasonidos	5-18
Indicador de advertencia de temperatura del refrigerante del motor	5-19
Luz del sistema de precalentamiento y del filtro de partículas diesel	5-19
Indicador de presión de aceite del motor	5-19

Indicador de advertencia de combustible bajo	5-20
Indicador de advertencia de agua en combustible	5-20
Luz de inmovilizador	5-20
Indicador de luz alta encendida	5-20
Indicador de las luces antiniebla delanteras	5-20
Indicador de las luces antiniebla traseras	5-21
Testigo de luces traseras	5-21
Indicador de control de velocidad cruceo	5-21
Luz de puerta abierta	5-21

Mensajes de información

Centro de información del conductor	5-21
Pantalla de información del cuadro (BID)	5-23

Mensajes del vehículo

Mensajes del vehículo	5-24
-----------------------------	------

Computadora de a bordo

Computadora de a bordo	5-26
-----------------------------	------

5-2 Instrumentos y controles

Personalización del vehículo

Personalización del
vehículo 5-29

Controles

Ajuste del volante



Desbloquee la palanca, ajuste el volante, luego acople la palanca y asegúrese de que esté totalmente bloqueada.

En algunos vehículos, el volante sólo se puede ajustar en sentido vertical.

El volante sólo se debe ajustar con el vehículo parado.

Atención

Si el eje de la columna de la dirección sufre un fuerte impacto cuando se ajusta el volante o con la palanca bloqueada, se pueden ocasionar daños en los componentes del volante.

Instrumentos y controles 5-3

Mandos en el volante



El sistema de infoentretenimiento y de Control de Velocidad Crucero se puede manejar con los controles del volante.

Sistema de infoentretenimiento ➞
Vista general en la página 7-3

Control de Velocidad Crucero ➞
Control de Velocidad Crucero en la página 9-15

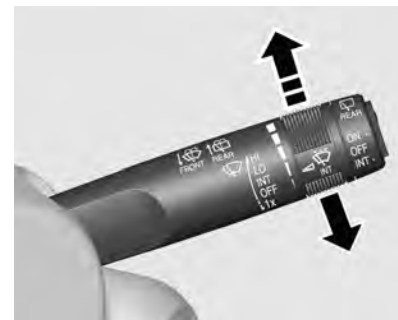
Bocina



Pulsar .

Limpia/lavaparabrisas

Limpiaparabrisas



Para accionar el limpiaparabrisas, active el encendido y lleve hacia arriba la palanca del limpia/lavaparabrisas.

HI: Barrido continuo, muy rápido.

LO: Barrido continuo, lento.

INT: Funcionamiento intermitente.

DESCONECTADO: Sistema apagado.

1x: Función empañado

5-4 Instrumentos y controles

Función empañado

Para accionar una vez el limpiaparabrisas en caso de lluvia ligera o empañado, pulse brevemente hacia abajo y suelte la palanca del limpia/lavaparabrisas. Al soltarla, la palanca vuelve automáticamente a su posición normal. El limpiaparabrisas realiza un ciclo de funcionamiento.

Atención

Una visión poco nítida para el conductor puede provocar un accidente que provoque lesiones y daños personales a su vehículo u otros objetos.

No utilice los limpiaparabrisas si el parabrisas está seco u obstruido, por ejemplo, con nieve o hielo. Si usa el limpiaparabrisas en un parabrisas obstruido,

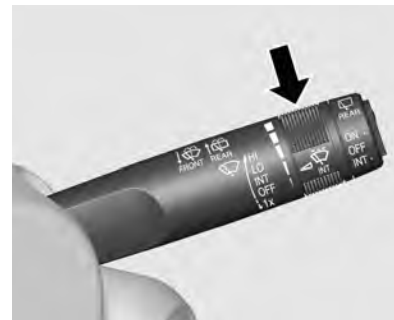
(Continuación)

Atención (Continuación)

podría dañar las escobillas, el motor del limpiaparabrisas y el cristal.

Con tiempo frío, compruebe que las escobillas no estén pegadas por congelación al parabrisas. Si utiliza el limpiaparabrisas con la escobilla congelada, puede dañar su motor.

Intervalo de funcionamiento del limpiaparabrisas ajustable



Gire la rueda para ajustar el intervalo deseado:

Intervalo corto: gire la rueda de ajuste hacia arriba

Intervalo largo: gire la rueda de ajuste hacia abajo

Instrumentos y controles 5-5

Lavaparabrisas



Tire de la palanca. El líquido de lavado se rocía en el parabrisas y los limpiaparabrisas realizan unos cuantos barridos.

⚠ Atención

No accione el lavaparabrisas continuamente durante más de unos segundos, ni cuando el depósito del líquido de lavado esté vacío. Esto podría provocar

(Continuación)

Atención (Continuación)

el sobrecalentamiento del motor del lavaluneta y provocar una avería.

⚠ Peligro

No rocíe líquido de lavado sobre el parabrisas en climas helados. Si utiliza líquido de lavado y el limpiaparabrisas cuando está helando podría provocarse un accidente, ya que al helarse el líquido sobre el parabrisas congelado se obstruiría la visión.

Limpia/lavaluneta

Limpia/lavaluneta (sólo dos volúmenes)

Limpialuneta



Para accionar el limpialuneta, pulse el interruptor del extremo de la palanca.

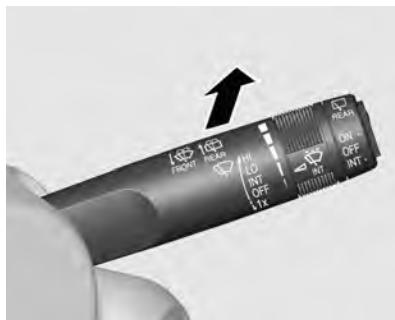
Pulse la parte superior del interruptor para accionar el barrido continuo.

Pulse la parte inferior del interruptor para accionar el intervalo del limpiaparabrisas.

5-6 Instrumentos y controles

Para detener el limpiapuerta, coloque el interruptor en la posición neutra.

Líquido de lavado



Empuje la palanca hacia el tablero de instrumentos.

El líquido de lavado se rocía en la luneta trasera y el limpiaparabrisas realiza unos cuantos barridos.

⚠ Atención

Una visión poco nítida para el conductor puede provocar un accidente que provoque lesiones y daños personales a su vehículo u otros objetos.

No utilice los limpiapuerta si el cristal del portón trasero está seco u obstruido, por ejemplo, con nieve o hielo.

Si usa el limpiapuerta en un cristal obstruido, podría dañar las escobillas, el motor del limpiapuerta y el cristal.

Antes de accionarlo en climas fríos, controle que la escobilla no esté congelada sobre el cristal, para evitar que se dañe el motor del limpiapuerta.

A temperaturas de congelación, no rocíe el líquido de lavado sobre la luneta mientras no se haya calentado.

(Continuación)

Atención (Continuación)

El líquido de lavado puede formar hielo si la ventana del portón trasero está congelada y obstaculizar la visión.

⚠ Atención

No accione el lavaparabrisas continuamente durante más de unos segundos, ni cuando el depósito del líquido de lavado esté vacío. Esto podría provocar el sobrecalentamiento del motor del lavapuerta y provocar una avería.

Instrumentos y controles 5-7

Reloj



La fecha y la hora se muestran en la pantalla de infoentretenimiento.

Se pueden realizar ajustes de fecha y hora.

Sistema de infoentretenimiento ⇨



Cuando el vehículo no está equipado con sistema de infoentretenimiento, la hora se muestra en el tablero.

Para ver la hora, presione la perilla de restablecimiento del tablero.

Para configurar la hora, presione de forma prolongada la perilla de restablecimiento mientras se visualiza la hora.

Avanzar Hora/Minutos: presione brevemente la perilla de restablecimiento.

Configurar Hora/Minutos: presione de manera prolongada la perilla de restablecimiento.

(Pulsación prolongada: más de 2 segundos, Pulsación breve: menos de 2 segundos).

Tomas de tensión



Hay una toma de corriente de 12 V situada en la consola central.

El consumo máximo no debe superar los 120 vatios.

5-8 Instrumentos y controles

Las tomas de corriente se desactivan al desconectar el encendido.

Además, la toma de corriente se desactiva si la tensión de la batería del vehículo es baja.

Atención

No conecte ningún accesorio de corriente, como dispositivo o baterías que se cargan eléctricamente.

No dañe las tomas usando clavijas inadecuadas.

Encendedor de cigarrillos

En algunas legislaciones, entre la que puede estar la suya, está prohibido fumar al conducir.



Para activar el encendedor de cigarrillos, gire el encendido a ACC u ON y empuje el encendedor hacia dentro hasta el tope.

El encendedor saltará automáticamente cuando esté listo para su uso.

Peligro

Si el encendedor se recalentara, se podría dañar el elemento de calor y el encendedor.

No presione el encendedor mientras se está calentando. Esto puede provocar un recalentamiento del encendedor.

Puede resultar peligroso manipular un encendedor estropeado. Si el encendedor de cigarrillos caliente no salta hacia afuera, consulte a un Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet para que lo reparen. Le recomendamos que consulte a su servicio de asistencia autorizado. Puede causar lesiones o daños a su vehículo.

Instrumentos y controles 5-9

Peligro

Si deja dentro del vehículo una sustancia explosiva inflamable, como un encendedor desechable, en verano, la sustancia podría explotar y provocar un incendio debido a un aumento de temperatura en el habitáculo y el baúl. Asegúrese de no dejar sustancias explosivas inflamables dentro del vehículo.

Atención

La toma del encendedor solo debe usarse para el encendedor.

Si se instalaran otros adaptadores de corriente de 12 V en la toma, podría producirse un fallo del fusible y un posible accidente térmico.

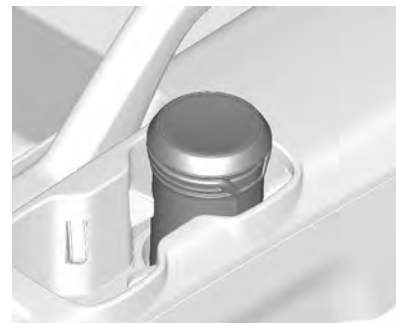
Peligro

El cilindro de un encendedor en funcionamiento puede estar muy caliente.

No toque el cilindro del encendedor y no deje que los niños manipulen o jueguen con el encendedor.

El metal caliente puede causar lesiones y daños personales al vehículo u otros objetos.

Ceniceros



Peligro

Los cigarrillos y otros materiales inflamables pueden prenderles fuego.

No coloque papeles u otros elementos inflamables en el cenicero.

(Continuación)

5-10 Instrumentos y controles

Peligro (Continuación)

Si se enciende un fuego dentro del cenicero, puede provocar lesiones personales o daños en su vehículo u otras propiedades.

El cenicero portátil se puede colocar en los portavasos.

Para abrir el cenicero, alce suavemente su tapa. Después de usar, cierre bien la tapa.

Para vaciar el cenicero y limpiarlo, gire ligeramente la parte superior del mismo en sentido contrario al de las agujas del reloj, y retírelo.

Indicadores de advertencia, medidores e indicadores

Velocímetro



Indica la velocidad del vehículo.

Cuentakilómetros



El cuentakilómetros muestra la distancia que ha conducido, en kilómetros o en millas.

Hay un cuentakilómetros parcial independiente, que mide la distancia recorrida desde la última puesta a cero del dispositivo.

Instrumentos y controles 5-11

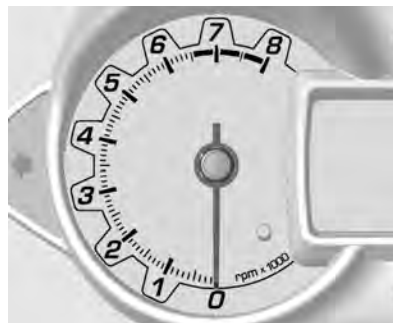


En algunos modelos, presionando la perilla del tablero se cambia la visualización en el siguiente orden:

Cuentakilómetros total ↔
Cuentakilómetros parcial

Nota: Para poner a cero el cuentakilómetros, presione por unos segundos la perilla de restablecimiento que se encuentra en el tablero.

Tacómetro



<Gasolina>



<Diesel>

Indica las revoluciones por minuto del motor.

Conduzca en los regímenes más bajos del motor en cada marcha tanto como sea posible.

⚠ Atención

Si la aguja está en el sector de advertencia, se ha excedido el régimen máximo admisible del motor. El motor está en riesgo.

5-12 Instrumentos y controles

Medidor de combustible



Muestra el nivel de combustible en el depósito.

Nunca debe agotar el depósito.

Debido al combustible que queda en el depósito, la cantidad requerida para llenar el depósito puede ser inferior a la capacidad especificada.

El movimiento del combustible en el interior del depósito de combustible provoca el movimiento de la aguja del indicador de combustible cuando frena, acelera o gira.

Peligro

Antes de recargar combustible, detenga el vehículo y apague el motor.

Indicadores de control

Los testigos de control descritos no están presentes en todos los vehículos. La descripción es válida para todas las versiones de cuadros de instrumentos. Los indicadores de control presentes efectivamente en el vehículo pueden variar respecto de la descripción. Al conectar el encendido, se iluminarán brevemente la mayoría de los testigos de control a modo de prueba funcional.

Los colores de los testigos de control significan lo siguiente:

rojo: peligro, recordatorio importante

amarillo: advertencia, información, avería

verde, azul, blanco: confirmación de activación

Instrumentos y controles 5-13

Indicadores de control del cuadro de instrumentos (nivel medio)



5-14 Instrumentos y controles

Indicadores de control del cuadro de instrumentos (nivel base)



Instrumentos y controles 5-15

Indicadores de control de la consola central



Pantalla de la transmisión



Indica la marcha seleccionada o el modo del cambio.

Luz de giro

↔↔ parpadea en verde.

Guiños

El testigo de control parpadea cuando están conectados los intermitentes o las balizas.

Parpadeo rápido

Falla de una luz de giro o del fusible correspondiente.

Sustitución de las lámparas ⇨ *Faros en la página 10-23*

Fusibles ⇨ *Fusibles en la página 10-29*

Luces de giro ⇨ *Intermitentes y señales de cambio de carril en la página 6-4*

Recordatorios del cinturón de seguridad

⚠ para el asiento del conductor se enciende o parpadea en rojo.

5-16 Instrumentos y controles



El icono para el asiento del acompañante se enciende o parpadea en rojo cuando el asiento está ocupado.

Cuando se activa el encendido, se enciende el testigo y suena el timbre de advertencia, y permanecen activos durante varios segundos para recordar que se deben abrochar los cinturones de seguridad.

La luz parpadea hasta que se abrocha el cinturón de seguridad.

Si el cinturón sigue desabrochado cuando el vehículo está en movimiento, se repite la activación de los testigos y el timbre.

Cuando el cinturón de seguridad se abrocha, se desactivan testigos y timbre.

Cinturones de seguridad de tres puntos ➡ *Cinturón de seguridad de tres puntos en la página 3-6*

Indicador de los airbags y pretensores de cinturones de seguridad

El icono se enciende en rojo.

Al conectar el encendido, el testigo de control se ilumina durante unos segundos. Si no se enciende, no se apaga después de unos segundos o si se enciende mientras conduce, hay una avería en los pretensores del cinturón o en el sistema de airbags. Los sistemas podrían no dispararse en caso de accidente.

La iluminación continua de el icono indica una avería del vehículo o un despliegue de los pretensores del cinturón o airbags.

Peligro

Haga solucionar inmediatamente la causa de la avería en un Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

Pretensores del cinturón de seguridad, sistema de airbag ➡ *Sistema de airbag delantero en la página 3-10*

Indicador del sistema de carga

El icono se enciende en rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Instrumentos y controles 5-17

Se enciende con el motor en marcha

Detener, apagar el motor. La batería del vehículo no se carga. El aire acondicionado del motor puede estar interrumpida. Solicite asistencia en un Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

Indicador de averías (MIL)

 se enciende en amarillo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Atención

El testigo indica que su vehículo tiene un problema que requiere atención.

Conducir con el indicador de averías encendido o intermitente puede dañar el sistema de control de emisiones, aumentar el

(Continuación)

Atención (Continuación)

consumo de combustible y afectar la conducción de su vehículo.

Le recomendamos que consulte a su servicio de asistencia autorizado.

Indicador de revisión urgente del vehículo

 se enciende cuando el vehículo requiere asistencia.

Haga controlar el vehículo inmediatamente en un Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

Indicador de advertencia del sistema de frenos y embrague

 se enciende en rojo.

Se enciende cuando el freno de estacionamiento se suelta, si el nivel del líquido de frenos es demasiado bajo o si hay una avería del sistema de frenos.

Líquido de frenos → *Líquido de frenos en la página 10-17*

Peligro

No conduzca si la luz de advertencia del sistema de frenos está encendida.

Eso significa que los frenos no funcionan de forma adecuada.

Conducir con frenos que funcionan mal puede provocar colisiones que resulten en heridas personales o daños a su vehículo y otras propiedades.

Se enciende después de conectar el encendido si el freno de mano manual está accionado.

5-18 Instrumentos y controles

Freno de estacionamiento ⇨ *Freno de estacionamiento en la página 9-14*

Indicador de advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS)

 se enciende en amarillo.

Se ilumina durante unos segundos después de conectar el encendido. El sistema está operativo cuando se apaga el testigo de control.

Si transcurridos unos segundos el testigo no se apaga, o si se enciende mientras conduce, hay una avería en el sistema ABS. El sistema de frenos del vehículo permanece operativo pero sin la regulación del ABS.

Sistema antibloqueo de frenos ⇨ *Sistema antibloqueo de frenos (ABS) en la página 9-13*

Luz de cambio ascendente

 se enciende cuando se aconseja un cambio ascendente para el ahorro de combustible.

Cambio manual ⇨ *Cambio manual en la página 9-12*

Indicador de advertencia de la servodirección

 se enciende en amarillo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Si transcurridos unos segundos el testigo no se apaga, o si se enciende mientras conduce, hay una avería en la servodirección.

Solicite asistencia en un Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

Indicador del sensor del asistente de estacionamiento por ultrasonidos

 se enciende en amarillo.

- Avería debida a los sensores sucios
- Cubiertos de hielo o nieve
- Interferencia de ondas de ultrasonido del exterior

Una vez eliminada la fuente de las interferencias, el sistema funcionará con normalidad.

Si el indicador de control no se apaga, dirijase a un Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet para solucionar la causa de la avería del sistema.

Sensores del asistente de estacionamiento por ultrasonidos ⇨ *Asistencia al estacionamiento en la página 9-17*

Instrumentos y controles 5-19

Indicador de advertencia de temperatura del refrigerante del motor

 se enciende.

Esta luz indica que el refrigerante del motor se ha recalentado.

Si ha estado haciendo funcionar su vehículo en condiciones de conducción normales, debe salir de la carretera, detener el vehículo y dejar el motor al ralentí durante unos minutos.

Si la luz no se apaga, debe apagar el motor y consultar a un servicio de asistencia lo antes posible. Le recomendamos que consulte a un servicio de asistencia autorizado.

Luz del sistema de precalentamiento y del filtro de partículas diesel

Testigo de precalentamiento

 se enciende en amarillo.

Se enciende cuando está activado el precalentamiento. Cuando la luz se apaga, el motor se puede arrancar.

Testigo del filtro de partículas diesel

 parpadea en amarillo

Parpadea si el filtro de partículas diesel requiere limpieza y las condiciones de conducción anteriores no permitieron la limpieza automática. Continúe conduciendo y si es posible no permita que el régimen del motor disminuya por debajo de las 2000 rpm. Se apaga tan pronto termina la operación de limpieza automática.

Ver Filtro de partículas diesel →

Filtro de partículas diesel en la página 9-4

Indicador de presión de aceite del motor

 se enciende.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Se enciende con el motor en marcha

Atención

Puede que se interrumpa la lubricación del motor. Esto puede provocar daños al motor y/o bloquear las ruedas de accionamiento.

Si se enciende el testigo de presión de aceite del motor durante la conducción, salga de la carretera, pare el motor y controle el nivel de aceite.

Peligro

Con el motor apagado se debe ejercer una mayor fuerza para frenar y manejar el volante.

(Continuación)

5-20 Instrumentos y controles

Peligro (Continuación)

No saque la llave hasta que el vehículo se haya detenido del todo; de lo contrario, la columna de la dirección se podría bloquear de forma inesperada.

Controle el nivel de aceite antes de solicitar asistencia a un Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

Aceite del motor ⇨ *Aceite del motor en la página 10-11.*

Indicador de advertencia de combustible bajo

 se enciende en amarillo.

Se enciende cuando el nivel en el depósito de combustible es demasiado bajo.

Atención

No deje que su vehículo se quede sin combustible.

(Continuación)

Atención (Continuación)

Esto puede dañar el catalizador.

Catalizador ⇨ *Catalizador en la página 9-5*

Indicador de advertencia de agua en combustible

 se enciende en amarillo.

Se enciende cuando el nivel de agua del filtro de combustible supera un determinado límite.

Drene inmediatamente el agua del filtro de combustible.

El testigo de advertencia se apaga cuando se completa el drenaje.

Ver Filtro de combustible diesel ⇨ *Filtro de partículas diesel en la página 9-4*

Luz de inmovilizador

 se enciende en amarillo.

Si el indicador se enciende, hay una avería en el sistema. No se puede arrancar el motor.

Haga solucionar la causa de la avería en un Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

Indicador de luz alta encendida

 se enciende en azul.

Se enciende cuando está conectada la luz alta y cuando se accionan los guiños.

Luz alta/luz baja ⇨ *Cambiador de luz alta/luz baja de los faros en la página 6-2*

Indicador de las luces antiniebla delanteras

 se enciende en verde.

Se enciende cuando están conectados los faros antiniebla ⇨ *Luces antiniebla delanteras en la página 6-4*

Instrumentos y controles 5-21

Indicador de las luces antiniebla traseras

 se enciende en amarillo.

Se enciende cuando las luces antiniebla traseras están encendidas ⇨ *Faros antiniebla traseros en la página 6-5*

Testigo de luces traseras

 se enciende en verde.

Se enciende cuando las luces traseras están encendidas.

Indicador de Control de Velocidad Crucero

 se enciende en blanco.

Se enciende cuando el sistema está conectado.

 se enciende en verde.

Se enciende cuando el sistema de Control de Velocidad Crucero está activado ⇨ *Control de Velocidad Crucero en la página 9-15*

Luz de puerta abierta

 se enciende en rojo.

Se enciende cuando una puerta o el portón trasero están abiertos.

Mensajes de información

Centro de información del conductor



Si el Centro de información del conductor (DIC) no forma parte del equipamiento, presione brevemente la perilla de restablecimiento del tablero para seleccionar el menú.

5-22 Instrumentos y controles

Cada vez que presiona la perilla de restablecimiento, el modo cambia en el siguiente orden (el orden efectivo puede variar respecto del indicado):

Reloj → Temperatura exterior →
Cuentakilómetros total →
Cuentakilómetros parcial → Reloj →
Configuración de unidades →
Configuración del idioma ...

Reloj ⇨ *Reloj en la página 5-7,*
Cuentakilómetros ⇨
Cuentakilómetros en la página 5-10,
Computadora de a bordo ⇨
Computadora de a bordo en la página 5-26



El centro de información del conductor (DIC) está situado en el cuadro de instrumentos.



Para seleccionar el menú, pulse el botón MENU de la palanca de las luces de giro.

Puede seleccionar lo siguiente:

- Configuración de unidades

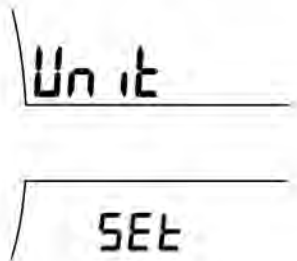
Se puede seleccionar cada menú girando la rueda de ajuste de la palanca de las luces de giro.

Configuración de unidades

Puede modificar las unidades.

Se puede seleccionar cada menú girando la rueda de ajuste de la palanca de las luces de giro.

Instrumentos y controles 5-23



Pulse el botón SET/CLR unos segundos.

Gire la rueda de ajuste para seleccionar una de las configuraciones.

1. Gran Bretaña (MPH, °C)
2. Estados Unidos (mph, °F)
3. Europa (km/h, °C)

Cuando cambie una unidad, se mostrará parpadeante la que haya seleccionado.

Presione el botón SET/CLR (CONFIGURAR/BORRAR) para aceptar.

Nota: Si los botones de la palanca de la luz de giro no están instalados, puede seleccionar los menús presionando brevemente la perilla de restablecimiento del cuadro y hacer las configuraciones del Menú presionando de modo prolongado la misma perilla del cuadro.

Pantalla de información del cuadro (BID)



Muestra la información de fecha, hora, temperatura exterior y sistema de infoentretenimiento.

Cuando el sistema de infoentretenimiento está activado, se muestran los ajustes para la personalización del vehículo.

Personalización del vehículo ⇨
Personalización del vehículo en la página 5-29

5-24 Instrumentos y controles

Mensajes del vehículo

Los mensajes se proporcionan mediante el centro de información del conductor (DIC) o con un timbre de advertencia.

Dependiendo del equipamiento y la personalización del vehículo, es posible que algunas de las funciones descritas a continuación no estén disponibles.

Atención

Si aparece el mensaje del vehículo, haga controlar el vehículo inmediatamente en un Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.



Los mensajes del vehículo se muestran como códigos numéricos.

Instrumentos y controles 5-25

Nº de mensaje del vehículo	
15	Falla de la tercera luz de freno
16	Testigos del freno de servicio
18	Falla de la luz baja izquierda
19	Falla del faro antiniebla trasero
20	Falla de la luz baja derecha
21	Falla de la luz de posición delantera izquierda
22	Falla de la luz de posición delantera derecha
23	Falla de la luz de marcha atrás
24	Falla de la luz de la placa de patente
25	Avería de la luz de giro delantera izquierda
26	Avería de la luz de giro trasera izquierda
27	Avería de la luz de giro delantera derecha
28	Avería de la luz de giro trasera derecha
84	Potencia del motor reducida
89	Revisión urgente del vehículo

5-26 Instrumentos y controles

Timbres de advertencia

Al arrancar el motor o durante la marcha

- Si no se ha abrochado el cinturón de seguridad.
- Si se sobrepasa una determinada velocidad con el freno de estacionamiento accionado.
- Si aparece un código de advertencia en el centro de información del conductor.
- Si el sistema de estacionamiento asistido detecta un objeto.

Cuando el vehículo está estacionado y/o se abre una puerta

- Cuando la llave está en la cerradura del encendido.
- Con las luces exteriores encendidas.

Computadora de a bordo



La computadora de a bordo está situada en el centro de información del conductor (DIC).

Proporciona al conductor información de conducción, como la velocidad media, la distancia que se puede recorrer con el combustible que queda, el consumo medio y el tiempo de conducción.



Para activar la computadora de a bordo, gire la rueda de ajuste de la palanca de las luces de giro.

Cada vez que gira la rueda de ajuste, el modo cambia en el orden siguiente:

Velocidad media → Distancia de conducción con el combustible restante → Consumo medio → Tiempo de conducción → Velocidad media

Algunos modos se pueden restablecer pulsando el botón SET/CLR (CONFIGURAR/BORRAR).

Instrumentos y controles 5-27

Velocidad media



Este modo indica la velocidad media.

La velocidad media se calcula mientras el motor esté en marcha, aun que el vehículo no circule.

Para restablecer la velocidad media, pulse el botón SET/CLR (CONFIGURAR/BORRAR).

Distancia de conducción con el combustible restante



Este modo indica la distancia de conducción estimada para que se agote el combustible disponible actualmente en el depósito de combustible.

Si recarga combustible con la batería del vehículo desconectada o el vehículo inclinado, es posible que la computadora de a bordo no muestre los valores correctos.

Para detener o iniciar el tiempo de conducción, pulse el botón SET/CLR (CONFIGURAR/BORRAR).

La distancia puede diferir dependiendo de los hábitos de conducción.

Nota: La computadora de a bordo como dispositivo auxiliar puede no indicar exactamente la distancia actual para el combustible restante dependiendo de las circunstancias.

La distancia de conducción con el combustible remanente puede ser influenciada por el conductor, la carretera y la velocidad del vehículo, puesto que se calcula de acuerdo a la eficiencia variable del combustible.

5-28 Instrumentos y controles

Consumo medio



Este modo indica el consumo medio.

El consumo medio se calcula mientras el motor esté en marcha, aunque el vehículo no circule.

Para restablecer el consumo medio, pulse el botón SET/CLR.

Tiempo de conducción



Este modo muestra el tiempo total de conducción.

El tiempo de conducción es el acumulado a partir de la última puesta a cero del tiempo de conducción, aunque el vehículo no circule.

Para detener o iniciar el tiempo de conducción, pulse el botón SET/CLR (CONFIGURAR/BORRAR).

Para restablecer el tiempo de conducción, pulse el botón SET/CLR (CONFIGURAR/BORRAR).

Nota: La velocidad promedio, la distancia de conducción según el combustible restante, el consumo promedio y el tiempo de conducción pueden diferir de lo real según las condiciones de conducción, el estilo de conducción o la velocidad del vehículo.

Instrumentos y controles 5-29

Personalización del vehículo



El vehículo se puede personalizar modificando los ajustes de la pantalla de información del cuadro (BID).

Dependiendo del equipamiento del vehículo es posible que algunas de las funciones descritas a continuación no estén disponibles.



Pulse el botón CONFIG cuando el encendido está en ON y el sistema de infoentretenimiento está activado.

Aparece el menú Setting (Ajustes)

Para cambiar el menú de ajustes gire la perilla MENU.

Para seleccionar un menú de ajustes, presione el botón MENU.

Para cerrar o volver a un menú anterior, pulse el botón BACK (VOLVER).

Se pueden mostrar los siguientes menús:

- Languages (Idiomas)
- Time Date (Hora Fecha)
- Radio Settings (Ajustes de la radio)
- Bluetooth Settings (Ajustes Bluetooth)
- Vehicle Settings (Ajustes del vehículo)

Language Settings (Ajustes del idioma)

Cambiar los idiomas.

Ajuste de hora y fecha

Sistema de infoentretenimiento ⇨
Vista general en la página 7-3.

Radio Settings (Ajustes de la radio)

Sistema de infoentretenimiento ⇨
Vista general en la página 7-3.

5-30 Instrumentos y controles

Bluetooth Settings (Ajustes Bluetooth)

Sistema de infoentrenimiento ⇨
Vista general en la página 7-3.

Vehicle Settings (Ajustes del vehículo)

- Ajustes de confort
Volumen del timbre: Cambia el volumen del timbre de advertencia.
Limpialuneta automático en marcha atrás: Activar o desactivar el limpiaviento en marcha atrás.
- Asistencia al estacionamiento / Detección de colisión
Asistencia al estacionamiento: Activar o desactivar los sensores por ultrasonidos.
- Iluminación del ambiente exterior

Duración a la salida del vehículo: Activar o desactivar la iluminación de salida y cambiar la duración de la iluminación.

- Cierre centralizado

Desbloqueo automático de puertas: Activar o desactivar el desbloqueo automático de las puertas en presencia de desbloqueo automático de las puertas.

Además, cambiar la configuración de desbloqueo para desbloquear sólo la puerta del conductor o todas las puertas.

Bloqueo automático de puertas: Activar o desactivar el bloqueo automático de las puertas durante la conducción.

Detener el bloqueo de la puerta en caso de apertura de la puerta o desbloqueo de la puerta con anti-bloqueo: Activar o desactivar el bloqueo de la puerta del conductor cuando está abierta. Si se selecciona desactivar, aparece el menú de bloqueo retardado de la puerta.

Bloqueo retardado de la puerta: Activar o desactivar el bloqueo retardado de la puerta.

Cuando se presiona el botón central de bloqueo, se oyen tres timbres para señalar que se activó el bloqueo retardado.

Esta función retrasa cinco segundos el bloqueo de las puertas después de que la última puerta haya sido cerrada.

Instrumentos y controles 5-31

- Bloqueo, desbloqueo y arranque remotos

Respuesta de desbloqueo remoto o aviso luminoso de desbloqueo remoto: Activar o desactivar el aviso luminoso al desbloquear.

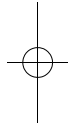
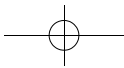
Respuesta de bloqueo remoto: Activar o desactivar el aviso luminoso y/o bocina durante el bloqueo.

Desbloqueo de puertas remoto: Cambiar la configuración para desbloquear sólo la puerta del conductor o todas las puertas durante el desbloqueo.

Repetición automática del bloqueo de las puertas o repetición remota del bloqueo de puertas desbloqueadas: Activar o desactivar el bloqueo automático de las puertas cuando la puerta no se abre después del desbloqueo.

Restablecer los ajustes de fábrica o volver a los ajustes de fábrica

Todas las configuraciones se restablecen con sus valores iniciales.



Iluminación 6-1

Iluminación

Iluminación exterior

Llave de las luces	6-1
Control automático de las luces	6-2
Luz alta	6-2
Guiños	6-3
Ajuste del alcance de los faros	6-3
Faros en los viajes al extranjero	6-3
Balizas	6-4
Señalización de giros y cambios de carril	6-4
Faros antiniebla	6-4
Faros antiniebla traseros	6-5
Luces de marcha atrás	6-5
Cubierta antiapañado de luces	6-5

Iluminación interior

Control de la iluminación del tablero de instrumentos	6-6
Luces interiores	6-6

Dispositivos de iluminación

Iluminación de salida	6-7
Protección contra descarga de la batería	6-7

Iluminación exterior

Llave de las luces



Para encender o apagar las luces exteriores, gire la perilla del interruptor de luces. El interruptor de luces tiene cuatro posiciones:

OFF (Apagado): Para apagar todas las luces, girar la perilla a la posición de apagado. Todas las luces se apagan y la perilla vuelve a su posición original AUTO.

6-2 Iluminación

AUTO: Enciende y apaga automáticamente las luces exteriores dependiendo de la iluminación exterior.

 : Se encienden las luces traseras, las luces de la patente y la iluminación del tablero de instrumentos.

 : Se encienden los faros de luces bajas y todas las luces mencionadas más arriba.

Control automático de las luces

Función de control automático de las luces



Cuando hay poca luz exterior, si el control automático de las luces está activado, se encienden automáticamente las luces exteriores del vehículo y las luces del tablero de instrumentos.

Para apagar el control, gire la perilla a la posición de apagado.

Todas las luces se apagan y la perilla vuelve a su posición original AUTO.

Luz alta



La luz alta se enciende cuando está encendida la luz baja.

Para cambiar de luz baja a luz alta, empuje la palanca.

Para pasar a luz baja, empuje nuevamente la palanca o tire de ella.

Iluminación 6-3

Nota: El indicador de luz alta de los faros se enciende cuando los faros están en luz alta.

Peligro

Cambie siempre la luz alta a luz baja cuando se acerque a los vehículos que se aproximan u otros vehículos delante suyo. Las luces altas pueden encandilar de forma momentánea a otros conductores, lo cual puede provocar una colisión.

Guiños

Tire de la palanca.

La palanca volverá a la posición normal cuando la suelte. Las luces altas permanecerán encendidas mientras tire de la palanca hacia usted.

Ajuste del alcance de los faros (de estar equipado)



Para adaptar el alcance de los faros a la carga del vehículo y evitar el encandilamiento: gire la perilla  hasta la posición requerida.

0: Asientos delanteros ocupados

1: Todos los asientos ocupados

2: Todos los asientos ocupados y carga en el compartimiento de carga

3: Asiento del conductor ocupado y carga en el compartimiento de carga

Faros en los viajes al extranjero

El haz de luz asimétrico extiende la visibilidad hasta el borde de la carretera del lado del acompañante.

Sin embargo, cuando se conduce en países donde el tráfico circula por el lado opuesto de la carretera, ajuste los faros para evitar encandilar a los vehículos que se aproximan.

Faros y luces de estacionamiento ⇨
Faros en la página 10-23

6-4 Iluminación

Balizas



Se accionan con el botón .

Para activar las balizas, presione el botón.

Para apagar las balizas, presione de nuevo el botón.

Señalización de giros y cambios de carril



palanca hacia arriba: intermitente derecho

palanca hacia abajo: intermitente izquierdo

Si la palanca se mueve más allá del punto de resistencia, el intermitente se conecta permanentemente. Cuando el volante vuelve a girar, se desactiva el intermitente automáticamente.

Para emitir tres intermitencias, p. ej., para un cambio de carril, presione la palanca hasta percibir cierta resistencia y suéltela.

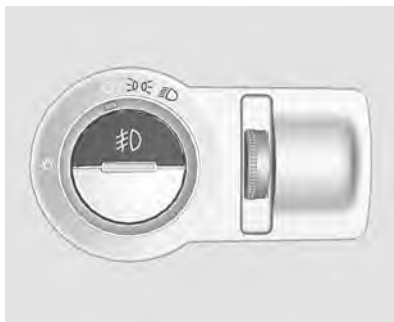
Para una indicación más prolongada, mantenga la palanca pulsada.

Desconecte los intermitentes manualmente moviendo la palanca hasta su posición original.

Faros antiniebla (de estar equipado)



Iluminación 6-5



Para encender las luces antiniebla delanteras, pulse el botón .

Cuando las luces antiniebla delanteras están encendidas, se enciende el testigo correspondiente.

Para apagarlos, vuelva a pulsar el botón.

Faros antiniebla traseros (de estar equipado)



Para encender las luces antiniebla traseras, presione el botón  con las luces bajas encendidas.

Interruptor de luces en posición  : la luz antiniebla trasera sólo se puede encender con las luces antiniebla delanteras.

Cuando las luces antiniebla traseras están encendidas, se enciende el testigo correspondiente.

Luces de marcha atrás

La luz de marcha atrás se enciende automáticamente cuando está conectado el encendido y se engrana la marcha atrás.

Cubierta antiempañado de luces

El interior de las luces puede empañarse con tiempo frío y húmedo, lluvia intensa o después de lavar el vehículo.

El empañamiento desaparece solo enseguida; para favorecer la eliminación, encienda los faros.

6-6 Iluminación

Iluminación interior

Control de la iluminación del tablero de instrumentos



Gire la perilla y sosténgala hasta obtener el brillo deseado.

Luces interiores

Luces interiores



Luz de cortesía

- ☐ siempre encendidas hasta el apagado manual.
- 🚗 : encendido automático cuando abre una puerta y apagado después del cierre de las puertas.
- : siempre apagadas, incluso cuando se abren las puertas.

Nota: La batería del vehículo se puede descargar si deja las luces encendidas por un tiempo largo.

⚠ Peligro

Evite usar las luces de cortesía cuando conduzca en la oscuridad.

Un habitáculo encendido disminuye la visibilidad en la oscuridad y podría provocar una colisión.

Dispositivos de iluminación

Iluminación de salida

Cuando se abandona el vehículo, faros, luces laterales y luces traseras siguen alumbrando la zona durante un tiempo que se puede ajustar.



Encendido

La activación, desactivación y duración de iluminación de esta función puede cambiarse en la configuración del vehículo.

Personalización del vehículo ⇨
Personalización del vehículo en la página 5-29

1. Desconecte el encendido.
2. Saque la llave del encendido.
3. Abra la puerta del conductor.
4. Tire de la palanca de las luces de giro.
5. Cierre la puerta del conductor.

Si la puerta del conductor se cierra, las luces se apagan después de algunos segundos.

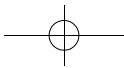
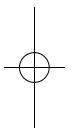
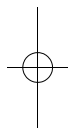
La iluminación se apaga inmediatamente si se tira de la palanca de las luces de giro mientras la puerta del conductor está abierta.

Protección contra descarga de la batería

Apagado de las luces eléctricas

El dispositivo de ahorro de la batería sirve para evitar que la batería del vehículo se descargue.

Si desconecta el encendido, las luces se apagan automáticamente después de algunos segundos.

[illegible]

Sistema de infoentretenimiento 7-1

Sistema de infoentretenimiento

Las características exteriores y/o prestaciones del sistema de infoentretenimiento puede variar dependiendo de los modelos comercializados en su país y vehículo adquirido.

Introducción

Introducción	7-1
Función antirrobo	7-2
Descripción general	7-3
Manejo	7-12

Radio

Radio AM-FM	7-16
Antena de mástil fijo	7-21

Reproductores de audio

Reproductor de CD (sólo modelos tipo 1/2-A/B)	7-22
Dispositivos auxiliares	7-33

Personalización

Personalización	7-42
-----------------------	------

Teléfono

Bluetooth (sólo para modelos tipo 1/2-A)	7-45
--	------

Teléfono con manos libres ... 7-52

Introducción

Información general

El sistema de Infoentretenimiento proporciona infoentretenimiento en su vehículo usando la tecnología más avanzada.

Se puede usar la radio fácilmente memorizando hasta 36 emisoras de AM o FM con los botones **PRESET [1] ~ [6]** (PRESINTONÍAS) por cada seis páginas.

El reproductor de audio incorporado puede reproducir CD de audio y discos MP3 (WMA) (sólo modelos tipo 1/2-A/B), y el dispositivo USB/iPOD conectado (modelos tipo 1/2-A).

La función de conexión de teléfonos por Bluetooth permite el uso de llamadas con manos libres de forma inalámbrica, como así también permite el uso del reproductor de música de su teléfono (sólo modelos tipo 1/2-A).

También se puede conectar un reproductor de música portátil a la entrada de audio auxiliar y disfrutar del excelente sonido del sistema de infoentretenimiento.

El procesador de audio digital ofrece varios modos de ecualización predefinidos para optimizar el sonido.

- Potencia máxima: 25 W x 4 canales
- Impedancia del parlante: 4 ohms

El sistema se puede ajustar de manera sencilla por medio del dispositivo de ajuste, la pantalla inteligente y la perilla polifuncional del menú, los cuales fueron diseñados minuciosamente.

- La sección "Información general" proporciona información sencilla acerca de las funciones del sistema de infoentretenimiento y un resumen de todos los dispositivos de control.

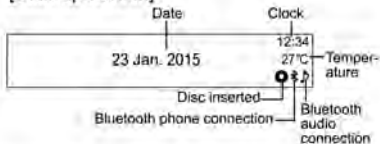
7-2 Sistema de infoentretenimiento

- La sección "Operación" explica los controles básicos del sistema de infoentretenimiento.

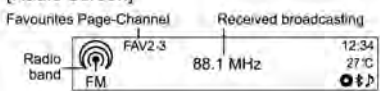
Pantalla de información

La pantalla de información puede variar con respecto a la que se presenta en el manual dado que la mayoría de las pantallas de información difieren según la configuración del dispositivo y las especificaciones del vehículo.

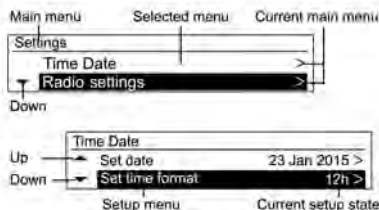
[Start-up Screen]



[Radio Screen]



[Setup Menu Screen]



Función antirrobo

El sistema de infoentretenimiento dispone de un sistema de seguridad electrónico instalado para evitar robos.

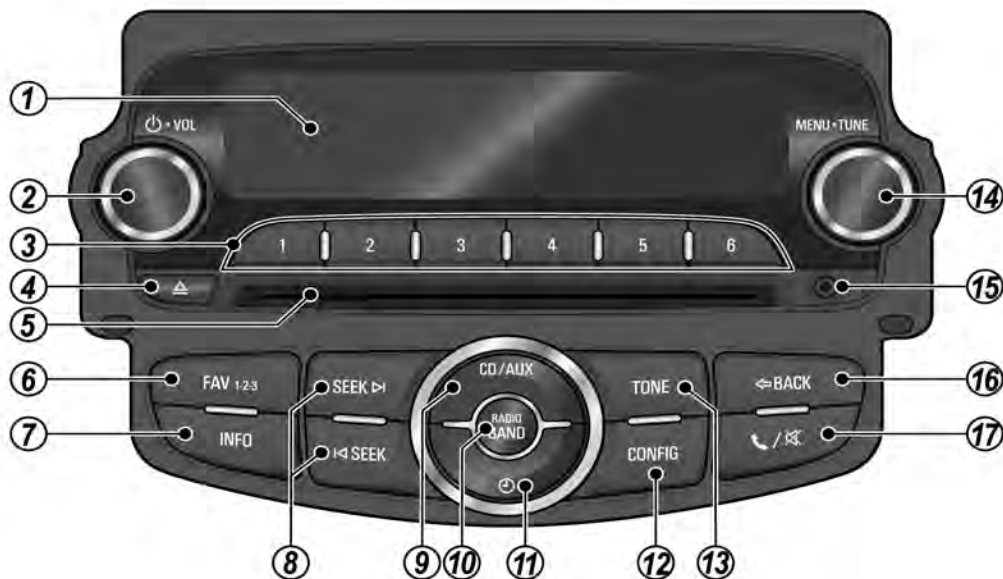
El sistema de Infoentretenimiento sólo funciona en el vehículo en el que fue instalado original, y no puede ser usado por personas que lo hayan robado.

Sistema de infoentretenimiento 7-3

Descripción general

Tipo 1-A : Radio + CD/MP3 + AUX + USB + USB/iPOD + Bluetooth

Tipo 1-B : Radio + CD/MP3 + AUX



7-4 Sistema de infoentretenimiento

1. Indicación

Pantalla de estado e información de reproducción/recepción/menú.

2. Botón **POWER** [] con dial **VOLUME** (ENCENDIDO/VOLUMEN)

- Encienda o apague el sistema presionando este botón.
- Gire el dial para ajustar el volumen general.

3. Botones **PRESET** [1] ~ [6] (PRESINTONÍAS)

- Mantenga apretado cualquiera de estos botones para agregar la actual emisora de radio a la actual página de Favoritas.
- Presione cualquiera de estos botones para seleccionar la emisora guardada en ese botón.

4. Botón **EJECT** [] (EXPULSAR)

Presione este botón y retire el disco.

5. Ranura para CD

Esta es la ranura en donde se insertan o de donde se retiran los discos compactos

6. Botón **FAVORITE** [FAV1-2-3] (FAVORITAS)

Presione este botón para seleccionar la página de las emisoras favoritas guardadas.

7. Botón **INFORMATION** [INFO] (INFORMACIÓN)

- Presione este botón para ver la información del archivo cuando utiliza los modos de reproducción CD/MP3 o USB/iPOD (sólo modelos tipo 1-A).
- Ver información sobre la emisora de radio y la canción que se está

transmitiendo en el momento cuando se utiliza la función de radio.

8. Botones [**SEEK** [] (BUSCAR)

- Presione estos botones mientras utiliza la radio para buscar automáticamente emisoras con una buena recepción. Puede sintonizar la frecuencia de transmisión manualmente manteniendo presionados estos botones.
- Presione estos botones mientras usa los modos de reproducción de CD/MP3 o USB/iPod (sólo modelos tipo 1-A) para reproducir de forma instantánea la pista anterior o siguiente.
- Puede mantener presionados estos botones para retroceder o adelantar rápidamente la canción que se está reproduciendo actualmente.

Sistema de infoentretenimiento 7-5

9. Botón **CD/AUX**

Presione el botón para seleccionar la función de sonido CD/MP3/AUX o USB/iPod/Bluetooth (sólo para modelo tipo 1-A)

10. Botón **RADIO BAND** (BANDA DE FRECUENCIA)

Cambia entre las bandas de radio AM o FM.

11. Botón **CLOCK** [🕒] (RELOJ)

Para entrar en el menú de Ajustes de Hora y Fecha.

12. Botón **CONFIG**

Presione este botón para entrar en el menú de Configuración del Sistema.

13. Botón **TONE** (TONO)

Presione este botón para ajustar/seleccionar el modo de configuración del sonido.

14. Botón **MENU** con dial **TUNE** (SINTONÍA)

- Presione este botón para mostrar el menú actualmente en funcionamiento o para seleccionar/implementar contenidos o valores de configuración.
- Gire el dial para mover/cambiar los contenidos o valores de configuración.

15. Puerto **AUX**

Conecte los dispositivos de sonido externos a este puerto.

16. Botón **↩ BACK** (ATRÁS)

- Cancela el contenido ingresado o regresa al menú anterior.

17. Botón **PHONE** [📞]/**MUTE** [🔇] (TELÉFONO/SILENCIO)

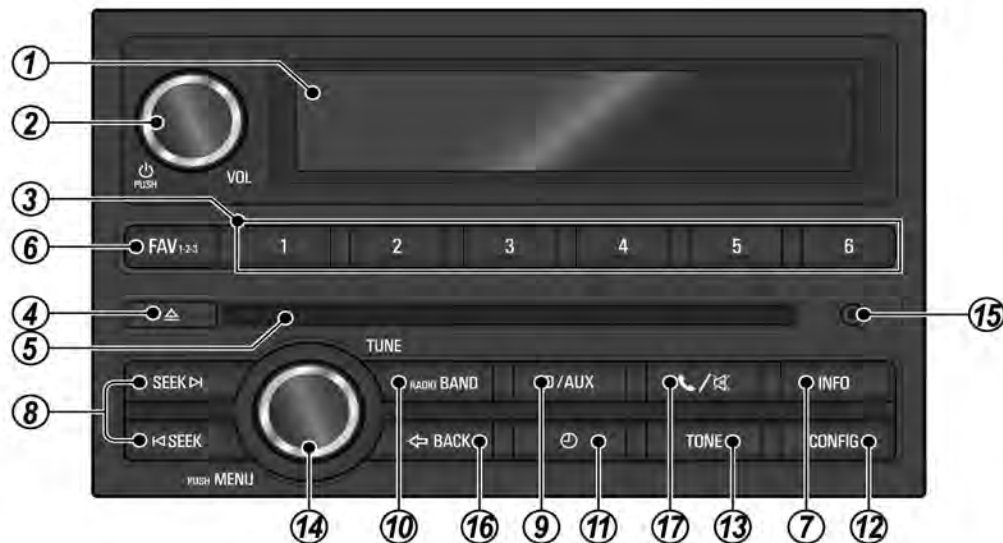
- Presione este botón para activar el modo teléfono Bluetooth (sólo modelo tipo 1-A) o para activar/desactivar la función de silencio (sólo modelo tipo 1-B).
- Mantenga presionado el botón para activar o desactivar la función de silencio (sólo modelo tipo 1-A).

7-6 Sistema de infoentretenimiento

Tipo 2-A: Radio + CD/MP3 + AUX + USB/iPod + Bluetooth

Tipo 2-B : Radio + CD/MP3 + AUX

Tipo 2-C : Radio + AUX



Sistema de infoentretenimiento 7-7

1. Indicación

Pantalla de estado e información de reproducción/recepción/menú.

2. Botón **POWER** con dial **VOLUME** (ENCENDIDO/VOLUMEN)

- Encienda o apague el sistema presionando este botón.
- Gire el dial para ajustar el volumen general.

3. Botones **PRESET [1] ~ [6]** (PRESINTONÍAS)

- Mantenga apretado cualquiera de estos botones para agregar la actual emisora de radio a la actual página de Favoritas.
- Presione cualquiera de estos botones para seleccionar la emisora guardada en ese botón.

4. Botón **EJECT**

(EXPULSAR) (sólo modelos tipo 2-A/B)

Presione este botón y retire el disco.

5. **ranura CD** (sólo modelos tipo 2-A/B)

Esta es la ranura en donde se insertan o de donde se retiran los discos compactos.

6. Botón **FAVORITE [FAV1-2-3]** (FAVORITAS)

Presione este botón para seleccionar la página de las emisoras favoritas guardadas.

7. Botón **INFORMATION [INFO]** (INFORMACIÓN)

- Presione este botón para ver la información del archivo cuando utiliza los modos de reproducción CD/MP3 (sólo modelos tipo 2-A/B) o USB/iPod (sólo modelos tipo 2-A/B).

- Ver información sobre la emisora de radio y la canción que se está transmitiendo en el momento cuando se utiliza la función de radio.

8. Botones **SEEK** (BUSCAR)

- Presione estos botones mientras utiliza la radio para buscar automáticamente emisoras con una buena recepción. Puede sintonizar la frecuencia de transmisión manualmente manteniendo presionados estos botones.
- Presione estos botones mientras usa los modos de reproducción CD/MP3 (sólo modelos tipo 2-A/B) o USB/iPod (sólo modelos tipo 2-A/B) para reproducir de forma instantánea la pista anterior o la siguiente. Puede mantener presionados estos botones (sólo modelos tipo 2-A/B)

7-8 Sistema de infoentretenimiento

para retroceder o adelantar rápidamente la canción que se está reproduciendo actualmente.

9. Botón **CD/AUX** (sólo modelos tipo 2-A/B) o **AUX** (sólo modelo tipo 2-C)

Presione el botón para seleccionar

la función de sonido AUX o CD/MP3/USB/iPod/Bluetooth (sólo modelo tipo 2-A/B)

10. Botón **RADIO BAND** (BANDA DE FRECUENCIA)

Cambia entre las bandas de radio AM o FM.

11. Botón **CLOCK** [⌚] (RELOJ)

Para entrar en el menú de Ajustes de Hora y Fecha.

12. Botón **CONFIG**

Presione este botón para entrar en el menú de Configuración del Sistema.

13. Botón **TONE** (TONO)

Presione este botón para ajustar/seleccionar el modo de configuración del sonido.

14. Botón **MENU** con dial **TUNE** (SINTONÍA)

- Presione este botón para mostrar el menú actualmente en funcionamiento o para seleccionar/ implementar contenidos o valores de configuración.
- Gire el dial para mover/ cambiar los contenidos o valores de configuración.

15. Puerto **AUX**

Conecte los dispositivos de sonido externos a este puerto.

16. Botón **BACK** (ATRÁS)

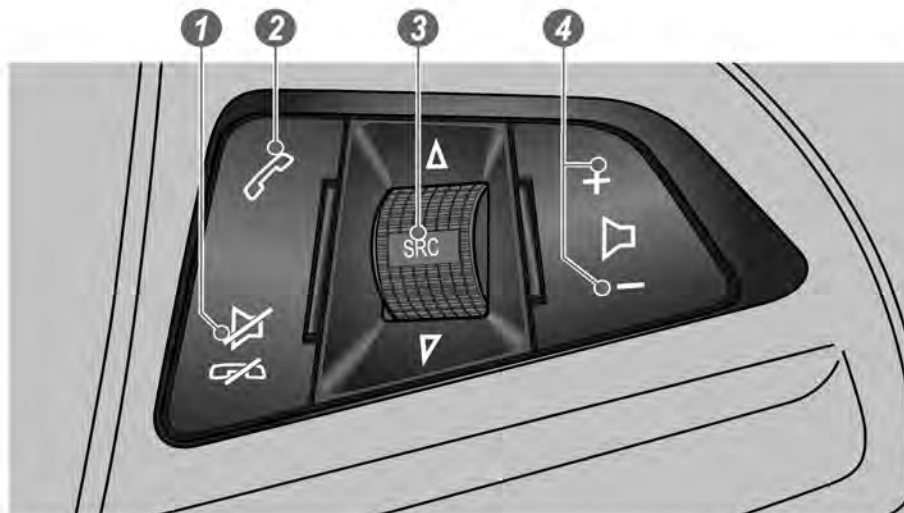
- Cancela el contenido ingresado o regresa al menú anterior.

17. Botón **PHONE** [📞] / **MUTE** [🔇] (TELÉFONO/SILENCIO)

- Presione este botón para activar el modo teléfono Bluetooth (sólo modelo tipo 2-A) o para activar/desactivar la función de silencio (sólo modelo tipo 2-B/C).
- Mantenga presionado el botón para activar o desactivar la función de silencio (sólo modelo tipo 2-A).

Sistema de infoentretenimiento 7-9

Control de sonido del volante tipo 1: opción



7-10 Sistema de infoentretenimiento

(1) **Botón Silencio** [] / **Cortar** []

- Presione el botón en cualquier modo de reproducción de música para activar o desactivar la función de silencio. En el modo Teléfono, puede presionar este botón para rechazar o para finalizar una llamada.

(2) **Botón Llamar** []

- Presione el botón para responder una llamada o para ingresar al modo de selección de discar nuevamente.
- Mantenga el botón presionado para ingresar al registro de llamadas marcadas o para cambiar entre modo de manos libres y modo de llamada privada durante una llamada.

(3) **Botón Fuente** [SRC]

Presione este botón para cambiar una fuente.

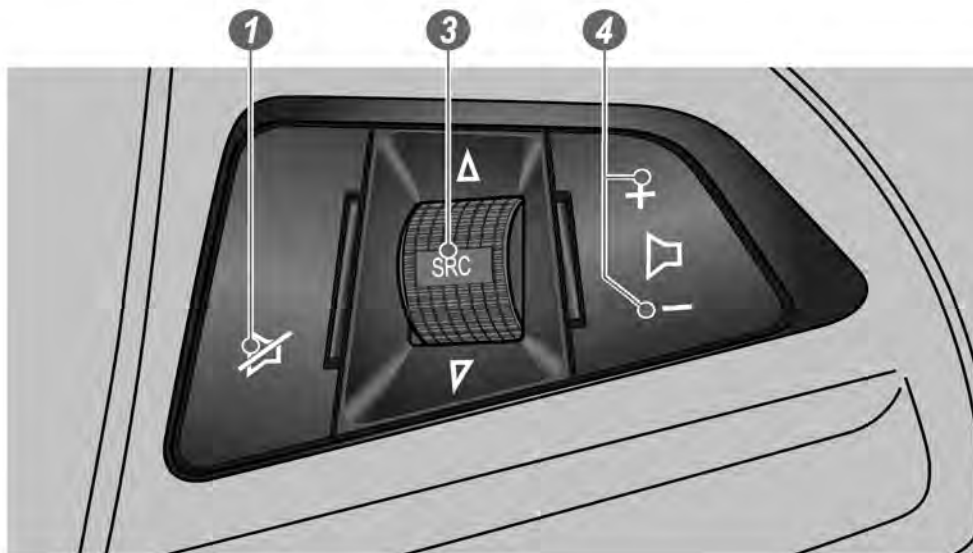
- Presione el botón para seleccionar un modo de reproducción de audio.
- Gire el dial para cambiar las emisoras de radio registradas o para cambiar la música que se está reproduciendo.

(4) **Botones Volumen** [] +/-

- Presione el botón + para aumentar el volumen.
- Gire el dial para cambiar las emisoras de radio registradas o para cambiar la música que se está reproduciendo.

Sistema de infoentretenimiento 7-11

Control de sonido del volante tipo 2: opción



7-12 Sistema de infoentretenimiento

- | | |
|-----|--|
| (1) | <p>Botón Mute [🔇] (Silencio)</p> <p>Pulse el botón para activar y desactivar la función de silencio</p> |
| (3) | <p>Botón/dial Source [△ SRC ▽] (Fuente)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Presione el botón para seleccionar un modo de reproducción de audio. • Gire el dial para cambiar las emisoras de radio registradas o para cambiar la música que se está reproduciendo. |
| (4) | <p>Botones Volumen [🔊] +/-</p> <ul style="list-style-type: none"> • Presione el botón + para aumentar el volumen. • Presione el botón - para disminuir el volumen. |

Manejo

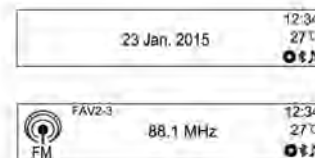
Botones y dispositivo de control

El sistema de infoentretenimiento se opera utilizando los botones de funciones, el dial polifuncional y el menú indicado en la pantalla de información.

A continuación se detallan los botones y los dispositivos de control utilizados en el sistema.

- Botones y dial del sistema de Infoentretenimiento
- Botones y dial de control de sonido del volante

Encendido/apagado del sistema



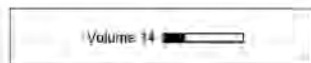
Presione el botón **POWER** [🔌] (ENCENDIDO) para encender el sistema.

- Al encender el sistema se reproducirá la emisora de radio o la canción previamente elegida.

Presione el botón **POWER** [🔌] (ENCENDIDO) para apagar el sistema.

Sistema de infoentretenimiento 7-13

Control de volumen



Gire el dial **VOLUME** (VOLUMEN) para ajustar el volumen.

- Utilizando en control de sonido del volante, pulse los botones **Volume** [↔] +/- (Volumen) para ajustar el volumen.
- Se muestra el volumen de sonido actual.
- Si se enciende el sistema de infoentretenimiento, el nivel de volumen vuelve a la selección previa (siempre que sea inferior al volumen inicial máximo).

Volumen automático

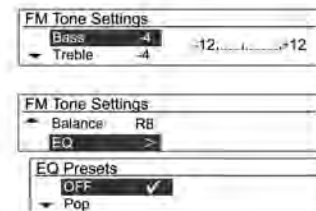
Una vez que se activa la configuración del volumen de sonido según la velocidad, el volumen se regulará automáticamente según la velocidad del vehículo para compensar el ruido del motor y los neumáticos (consulte la Configuración del sistema → Ajustes de la radio → Volumen automático).

Límite del volumen por temperatura elevada

Si la temperatura interior de la radio es muy elevada, el sistema de infoentretenimiento limita el volumen máximo controlable.

De ser necesario, el volumen descende automáticamente.

Ajustes del tono

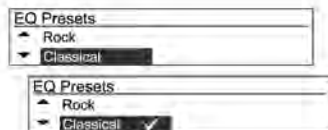


En el menú de configuración del tono se pueden configurar las características de sonido de distintos modos, conforme a la radio AM/FM y las funciones de cada reproductor de audio.

Presione el botón **STONE** (TONO) al utilizar el modo de funcionamiento correspondiente.

Gire el dial **TUNE** (SINTONÍA) para seleccionar el modo de control del tono deseado, y luego presione el botón **MENU**.

7-14 Sistema de infoentretenimiento



Gire el dial **TUNE** (SINTONÍA) para seleccionar el valor de control del tono deseado, y luego presione el botón **MENU**.

Menú de ajustes del tono

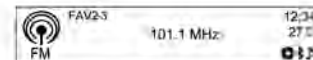
- Graves: Ajuste el nivel de los graves de -12 a +12.
- Agudos: Ajuste el nivel de los agudos de -12 a +12.
- Medios: Ajuste el nivel de los medios de -12 a +12.
- Distribución del volumen delante / detrás: Ajuste el balance delantero/trasero de los

parlantes, desde 15 delanteros hasta 15 traseros, en el modelo de vehículo con sistema de seis parlantes.

- Balance: Ajuste el balance de izquierda/derecha de los parlantes desde 15 izquierda hasta 15 derecha.
- EQ (Ecualizador): seleccione o apague el estilo de sonido (OFF) ↔ Pop ↔ Rock ↔ Clásico ↔ Voz ↔ Country)

Seleccione la función

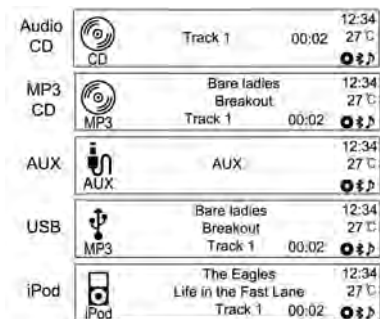
Radio AM/FM



Presione el botón **RADIO BAND** (BANDA DE FRECUENCIA) para seleccionar la radio AM o FM. Presione el botón **MENU** para abrir el menú de AM/FM que contiene opciones para seleccionar las emisoras.

Sistema de infoentretenimiento 7-15

Reproducción de sonido CD/MP3 (sólo modelos tipo 1/2-A/B), **USB/iPod/Bluetooth** (sólo modelos tipo 1/2-A) o **entrada (AUX)** de sonido exterior



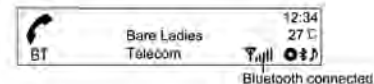
Presione repetidamente el botón **CD/AUX** para alternar entre la función CD para discos CD/MP3 (sólo modelos tipo 1/2-A/B), el AUX conectado y el reproductor de sonido USB/iPod/ Bluetooth (sólo modelos tipo 1/2-A) (CD/MP3 → AUX → audio USB o iPod, Bluetooth → CD/MP3 →)

- En el control de sonido del volante, presione el botón **Source** [△ SRC ▽] (Fuente) para seleccionar el modo que prefiera.



Pulse el botón **MENU** para abrir el menú con las opciones de la función correspondiente o el menú del dispositivo correspondiente.

Dispositivo telefónico manos libres Bluetooth (sólo modelos tipo 1/2-A)



Pulse el botón **PHONE** [📞] (TELÉFONO) para seleccionar la función de teléfono con manos libres Bluetooth.

7-16 Sistema de infoentretenimiento



Pulse el botón **MUTE** (SILENCIO) para abrir el menú Bluetooth con opciones para la función correspondiente.

Radio

Radio AM-FM

Antes de usar la radio AM-FM

Principales botones/dial

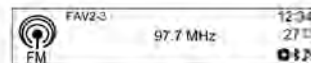
- | | |
|------|---|
| (10) | Botón RADIO BAND (BANDA DE FRECUENCIA) para seleccionar la banda de radio AM o FM |
| (14) | Botón MENU-TUNE (MENÚ-SINTONÍA) con control <ul style="list-style-type: none"> • Gire este dial para encontrar manualmente una frecuencia de transmisión. • Presione este botón para acceder a la pantalla del menú del modo actual. |

- | | |
|------|---|
| (16) | Botón BACK (ATRÁS) Cancela el ítem ingresado o regresa a la pantalla/menú anterior. |
| (8) | Botones SEEK (BUSCAR) <ul style="list-style-type: none"> • Presione este botón para buscar automáticamente emisoras de radio disponibles. • Mantenga presionado este botón para cambiar la frecuencia de la radio y luego suelte el botón para permanecer en la frecuencia seleccionada. |
| (6) | Botón FAVORITE [FAV1-2-3] (FAVORITAS) Presione este botón para desplazarse a través de las páginas de emisoras de radio favoritas guardadas. |

Sistema de infoentretenimiento 7-17

(3) Botones **PRESET** [1] ~ [6] (PRESINTONÍAS)

- Mantenga presionado cualquiera de estos botones **PRESET** (PRESINTONÍAS) para registrar la emisora de radio actual en ese botón.
- Presione este botón para seleccionar la emisora registrada al botón **PRESET**.

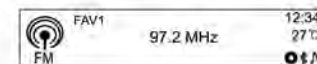
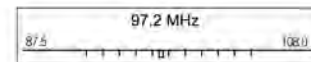
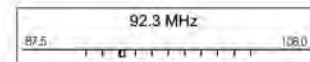


Escuchar una emisora de radio Seleccionar la banda de radio

Presione reiteradamente el botón **RADIO BAND** (BANDA DE FRECUENCIA) para pasar de la transmisión AM a la FM.

- Se recibirá la emisora de frecuencia elegida anteriormente.

Buscar emisoras de radio automáticamente



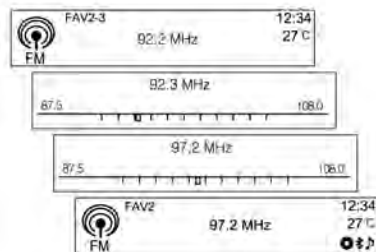
Pulse los botones **SEEK** (BUSCAR) para buscar automáticamente emisoras disponibles con buena recepción.

(7) Botón **INFORMATION** [INFO] (INFORMACIÓN) Para ver la información de las emisoras de transmisión radiofónica.

(17) Botón **MUTE** [M] (SILENCIO) Presione (sólo modelos tipo 1/2-B/C) o mantenga presionado (sólo modelos tipo 1/2-A) el botón para activar o desactivar la función de silencio.

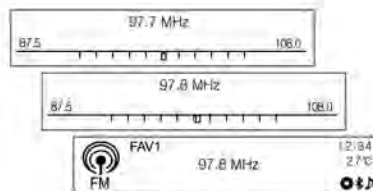
7-18 Sistema de infoentretenimiento

Buscar una emisora de radio



Mantenga presionado los botones **SEEK** (BUSCAR) para cambiar de frecuencia rápidamente y luego suelte el botón para permanecer en la frecuencia seleccionada.

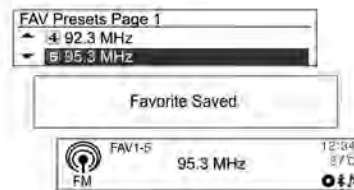
Sintonización manual de una emisora de radio



Gire el dial **TUNE** (SINTONÍA) para encontrar manualmente la frecuencia de transmisión que prefiera.

Uso de los botones PRESET (PRESINTONÍAS)

Registrar un botón PRESET (PRESINTONÍAS)



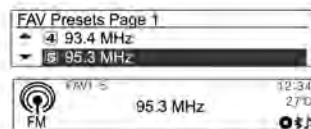
Presione el botón **FAVORITE [FAV1-2-3]** (FAVORITAS) para seleccionar la página deseada de las Favoritas guardadas.

Mantenga presionado cualquiera de los botones **PRESET [1] ~ [6]** (PRESINTONÍAS) para registrar la emisora de radio actual en dicho botón de la página de Favoritas seleccionada.

Sistema de infoentretenimiento 7-19

- Pueden guardarse hasta 3 páginas de Favoritas, y cada página puede almacenar hasta seis emisoras de radio.
- Se puede ajustar la cantidad de páginas de Favoritas que se utilizan en "System Configuration → Radio Settings → Radio Favorites (Max. No. of favorite pages)" ("Configuración del sistema → Ajustes de la radio → Radios Favoritas [Nº máx. de páginas Favoritas]").
- Si se registra una nueva emisora de radio a un botón **PRESET [1] ~ [6]** (PRESINTONÍAS) previamente registrado, su contenido previo será eliminado y reemplazado por la nueva emisora de radio que se está guardando.

Escuchar directamente de un botón PRESET (PRESINTONÍAS)



Presione reiteradamente el botón **FAVORITE [FAV1-2-3]** (FAVORITAS) para seleccionar la página de presintonías FAV (Favoritas) deseada.

- Se muestra la información de transmisión número 1 de la página de presintonías FAV (Favoritas) seleccionada.

Pulse un botón **PRESET [1] ~ [6]** (PRESINTONÍAS) para escuchar directamente la emisora de radio guardada en ese botón.

Uso del menú de la radio



Presione el botón **MENU** para mostrar el menú de la radio.

Gire el dial **TUNE** para desplazarse al ítem del menú deseado y luego presione el botón **MENU** para seleccionar el ítem correspondiente o para mostrar el menú detallado de dicho ítem.

7-20 Sistema de infoentretenimiento

Menú AM/FM → Lista de favoritas



Desde el ítem del menú AM/FM, gire el dial **TUNE** (SINTONÍA) para desplazarse a la Lista de Favoritas y luego presione el botón **MENU**.

- Aparece la información de la lista de Favoritas.

Gire el dial **TUNE** (SINTONÍA) para desplazarse a la lista de Favoritas que prefiera y luego presione el botón **MENU** para la recepción del canal de transmisión correspondiente.

Menú AM/FM → Lista de emisoras AM/FM



Desde el ítem del menú AM/FM, gire el dial **TUNE** (SINTONÍA) para desplazarse a la Lista de emisoras AM/FM y luego presione el botón **MENU**.

- Aparece la información de la lista de emisoras.

Gire el dial **TUNE** (SINTONÍA) para desplazarse a la lista que prefiera y luego presione el botón **MENU** para la recepción del canal de transmisión correspondiente.

Menú FM → Lista categoría FM



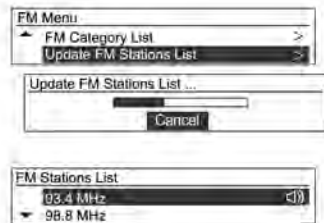
Desde el ítem del menú AM/FM, gire el dial **TUNE** (SINTONÍA) para desplazarse a la Lista categoría FM y luego presione el botón **MENU**.

- Aparece la lista categoría FM.

Gire el dial **TUNE** (SINTONÍA) para desplazarse a la lista que prefiera y luego presione el botón **MENU** para la recepción de la frecuencia de transmisión correspondiente.

Sistema de infoentretenimiento 7-21

Menú AM/FM → Actualizar la lista de emisoras AM/FM

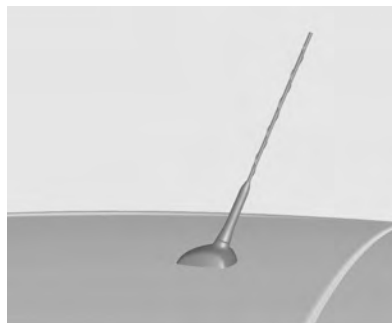


Desde el ítem del menú AM/FM, gire el dial **TUNE** (SINTONÍA) para desplazarse a la actualización de la lista de emisoras AM/FM y luego presione el botón **MENU**.

- Se realiza la actualización de la lista de transmisiones AM/FM.
- Durante la actualización de la lista de transmisiones AM/FM presione el botón **MENU** o el

botón **BACK** (ATRÁS) anterior para cancelar el guardado de cambios.

Antena de mástil fijo



Para desmontar la antena del techo, gírela hacia la izquierda. Para instalar la antena del techo, gírela hacia la derecha.

Atención

Asegúrese de retirar la antena antes de entrar en un lugar con el techo bajo, ya que podría resultar dañada.

Si entra en un túnel de lavado de coches con la antena puesta, la antena o el panel del techo podrían sufrir daños. Asegúrese de retirar la antena antes de entrar en un túnel de lavado automático.

Instale la antena apretándola a fondo y ajustándola en posición vertical para garantizar una correcta recepción.

7-22 Sistema de infoentretenimiento

Reproductores de audio

En algunos países, la reproducción, grabación, alquiler, préstamo o canje no autorizado de fonogramas sin autorización del titular de la propiedad intelectual, se encuentra prohibida. En esos casos, siempre que no se trate de CD o MP3 legítimos, deberá contar con la correspondiente autorización

Reproductor de CD (sólo modelos tipo 1/2-A/B)

El reproductor de CD/MP3 de este sistema puede reproducir CD de audio y discos de MP3 (WMA).

Antes de usar el reproductor de CD

Información importante sobre los CD de audio y los discos MP3 (WMA)

Atención

Nunca introduzca DVD, mini discos de 8 cm de diámetro, ni discos con superficies anómalas en este reproductor de CD/MP3 (WMA).

No coloque adhesivos en la superficie del disco. Esos discos podrían quedar pegados en el reproductor de CD y estropear el dispositivo de reproducción. En ese caso, sería necesario un costoso reemplazo del dispositivo.

- Los CD de audio con la función antipiratería y sin compatibilidad con CD de audio estándar pueden no funcionar correctamente, o directamente no funcionar.
- Es más fácil manejar con descuido los discos CD-R y CD-RW grabados manualmente que los originales. Los discos CD-R y CD-RW grabados manualmente deben ser

manipulados con especial cuidado. Consulte las indicaciones a continuación.

- Los discos CD-R y CD-RW grabados manualmente pueden no funcionar correctamente, o directamente no funcionar. En estos casos, el problema no está en el dispositivo.
- Cuando cambia los discos, tenga cuidado de no dejar huellas dactilares marcadas sobre el lado grabado del disco.
- Luego de extraer el disco del reproductor de CD/MP3, asegúrese de colocar el disco inmediatamente en un sobre para discos para evitar que se dañe o se ensucie con polvillo.
- Si el disco se ensucia con polvillo o algún líquido, puede causar problemas al contaminar el lente del reproductor de CD/MP3 que se encuentra dentro del dispositivo.
- Proteja el disco del calor y de la exposición directa al sol.

Sistema de infoentretenimiento 7-23

Tipos de discos utilizables

- Este producto puede reproducir discos de audio CD/MP3 (WMA).
 - CD-DA: CD-R/CD-RW
 - MP3 (WMA): CD-R/CD-RW/CD-ROM
- Los archivos MP3 (WMA) que se detallan a continuación no se pueden reproducir.
 - Archivos codificados con normas MP3i (MP3 interactivo) o MP3 PRO
 - Archivo MP3 (WMA) con codificación no estándar
 - Archivos MP3 que no estén en el formato MPEG1 Layer3

Precauciones al utilizar los discos

- No utilice ninguno de los discos señalados a continuación. El uso excesivo de estos discos en el reproductor puede causar problemas.

- Discos con pegatinas, etiquetas o con celdas de protección.
- Discos con etiquetas pegadas que hayan sido impresas con impresoras de chorro de tinta
- Discos que hayan sido grabados con la función de tamaño extra, lo que permite grabar en los discos más información que la de su capacidad estándar
- Puede que los discos que estén rajados, rayados o deformados no se reproduzcan correctamente.
- Discos de 8 cm o discos no circulares (cuadrangulares, pentagonales, ovalados)
- No coloque nada que no sea estrictamente discos en la ranura para discos, ya que podría causar problemas o daños.
- Puede que el reproductor de discos no funcione correctamente si se enciende la calefacción en climas fríos debido a la humedad que se produce en el interior del dispositivo. Si esto le preocupa, mantenga el producto apagado por aproximadamente una hora antes de utilizarlo.
- Puede que se pare la reproducción debido a las vibraciones del vehículo mientras conduce en carreteras escabrosas.
- No quite ni inserte el disco a la fuerza, ni lo bloquee con su mano cuando está siendo expulsado.
- Inserte el disco con el lado impreso hacia arriba. No se puede reproducir si se inserta al revés.

7-24 Sistema de infoentretenimiento

- No toque el lado grabado del disco con su mano cuando lo manipula (el lado que no tiene ninguna impresión o decoración).
- Coloque los discos que no está utilizando en cajas o fundas, y manténgalos fuera de la exposición directa al sol o a altas temperaturas.
- No coloque ninguna sustancia química sobre el disco. Elimine el polvillo de los discos con un paño suave y húmedo, limpiando desde el centro hacia afuera.

Precauciones al utilizar discos CD-R/RW

- Sólo se pueden utilizar discos CD-R/CD-RW que hayan sido "cerrados".
- Puede que los discos creados con una PC no se reproduzcan, dependiendo de las condiciones y las configuraciones del programa utilizado.

- Los discos CD-R/CD-RW, especialmente los discos de producción en masa, pueden no funcionar si son expuestos a la luz directa del sol o a altas temperaturas, o si los mantiene dentro de su vehículo por un tiempo prolongado.
- Puede que los títulos y otra información de texto grabada en los discos CD-R/CD-RW no se muestren en este dispositivo.
- Puede que los discos CD-RW tomen más tiempo para ser cargados que los discos CD o CD-R.
- Los archivos de música dañados pueden no reproducirse o pueden entrecortarse.
- Las carpetas y los archivos de música aparecen en orden por: símbolo → número → alfabético.
- Algunos discos antipiratería pueden no reproducirse.

- Un disco MP3 (WMA) puede tener un máximo de 512 archivos para cada uno de los 10 niveles de carpetas, y se puede reproducir un número máximo de 999 archivos.
- Los nombres de carpetas y archivos no están ordenados, y se indican en el orden de grabación en el disco.
- Este sistema sólo puede reconocer discos MP3 (WMA) creados con el ISO-9660 nivel 1/2 o con el sistema de archivos Joliet (no es compatible con el sistema de archivos UDF).
- Los archivos MP3/WMA no son compatibles con la transmisión de datos por escritura de paquetes.
- Los discos en los cuales se graban archivos MP3/WMA e información de audio (CDDA) pueden no reproducirse si son un CD-extra o un CD de modo mixto.

Sistema de infoentretenimiento 7-25

- Los nombres de archivos o carpetas que se pueden utilizar para el tipo de almacenamiento en disco son los siguientes, incluyendo las extensiones de archivos de cuatro caracteres (.mp3).
 - ISO 9660 Nivel 1: un máximo de 12 caracteres
 - ISO 9660 Nivel 2: un máximo de 31 caracteres
 - Joliet: Un máximo de 64 caracteres (1 byte)
 - Nombre de archivo largo de Windows: Un máximo de 128 caracteres (1 byte)

Precaución para el uso de archivos de música MP3/WMA

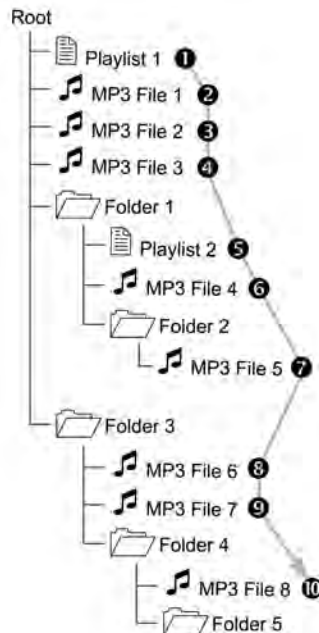
- Este producto puede reproducir archivos MP3 (WMA) con extensiones .mp3 y .wma (en minúsculas) o .MP3 y .WMA (en mayúsculas).

- Los siguientes son los archivos MP3 que se pueden reproducir en este dispositivo.
 - Tasa de bits: 8 kbps ~ 320 kbps
 - Frecuencia de muestreo: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (para MPEG-1), 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (para MPEG-2)
- Aunque este dispositivo puede reproducir archivos con una tasa de bits de 8 kbps ~ 320 kbps, los archivos con una tasa superior a 128 kbps tendrán un sonido de mejor calidad.
- Este aparato puede mostrar información de las etiquetas ID3 (Versión 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 o 2.4) para archivos MP3, como el nombre del álbum y el artista.
- Para mostrar la información del álbum (título del disco), pista (título de la pista) y artista (artista de la pista), el archivo debe ser compatible con los formatos V1 y V2 de etiquetas ID3.

- Este dispositivo puede reproducir archivos MP3 que utilicen VBR (tasa de bits variable). Cuando se reproduce un archivo MP3 con VBR, el tiempo restante que se muestra en pantalla puede diferir del tiempo restante real.

7-26 Sistema de infoentretenimiento

Orden de reproducción de los archivos de música



Reproducción de CD/MP3

Principales botones/dial

(9)	Botón CD/AUX Selecciona el reproductor de CD/MP3.	(8)	Botones ◀ SEEK ▶ (BUSCAR) - Presione estos botones para reproducir la pista anterior o siguiente. - Mantenga presionados estos botones para retroceder o adelantar la pista actual y suéltelos para volver a la reproducción a velocidad normal.
(14)	Botón MENU con dial TUNE (SINTONÍA) - Gire el dial para desplazarse a la lista de pistas, el menú o el ítem de información de pistas MP3 (WMA). - Pulse el botón para mostrar la pantalla del menú para el ítem o el modo actual.	(4)	Botón EJECT [△] (EXPULSAR) Expulsa el disco.
(16)	Botón ◀ BACK (ATRÁS) Cancela el ítem ingresado o regresa a la pantalla/menú anterior.	(7)	Botón INFORMATION [INFO] (INFORMACIÓN) Muestra la información de la pista en reproducción.

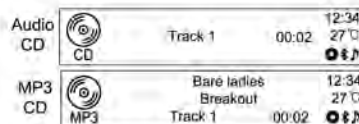
Sistema de infoentretenimiento 7-27

- (17) Botón **MUTE** [🔇] (SILENCIO)
Presione (sólo modelos tipo 1/2-B) o mantenga presionado (sólo modelos tipo 1/2-A) el botón para activar o desactivar la función de silencio.

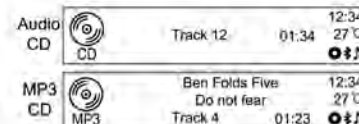
Insertar el disco



Inserte en la ranura el disco a reproducir con la superficie impresa hacia arriba.



- Una vez que se completa la lectura de la información del disco, se comenzará a reproducir automáticamente a partir de la pista 1.
- Cuando se inserte un disco no legible, el disco se expulsará automáticamente y se mostrará en pantalla un mensaje de error en el disco. El sistema volverá a la función usada previamente o a la radio FM.



Cuando el disco a reproducir ya se encuentra insertado, presione reiteradamente el botón **CD/AUX** para seleccionar la reproducción de CD/MP3.

- Si no se encuentra un disco, se mostrará el mensaje "no disco" ("sin disco") en pantalla y no se seleccionará la función.
- Se reproducirá automáticamente la pista que se había reproducido previamente.

7-28 Sistema de infoentretenimiento

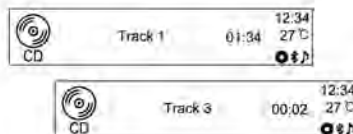
Expulsar el disco



Para expulsar el disco, presione el botón **EJECT** [△] (EXPULSAR) para que salga el disco.

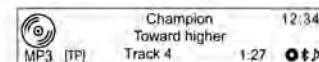
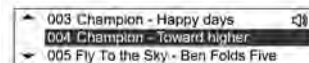
- Cuando el disco sale, se cambia automáticamente a la función utilizada previamente o a la radio FM.
- El disco se volverá a insertar automáticamente si no se lo extrae por un tiempo.

Cambiar la pista en reproducción



Presione los botones **SEEK** (BUSCAR) en el modo de reproducción para reproducir la pista anterior o siguiente.

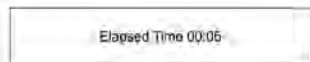
- Usando el control de sonido del volante, se puede cambiar fácilmente de pista girando el dial **Source** [△ SRC ▽] (Fuente).



Para las pistas MP3 (WMA), gire el dial **TUNE** (SINTONÍA) para desplazarse a la lista de pistas de reproducción, y presione el botón **MENU** para cambiarla instantáneamente.

Sistema de infoentretenimiento 7-29

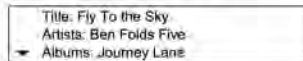
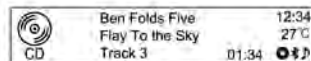
Cambiar la posición de reproducción



Mantenga presionados los botones **SEEK** (BUSCAR) en el modo de reproducción para retroceder o adelantar la pista actual. Suelte el botón para volver a reproducir la canción a la velocidad normal.

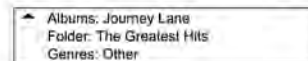
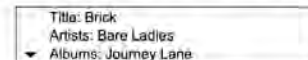
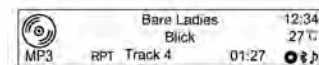
- Se reduce levemente el volumen mientras retrocede o adelanta, y se muestra el tiempo de reproducción.

Ver información de la pista en reproducción



Presione el botón **INFORMATION** [INFO] (INFORMACIÓN) en el modo de reproducción para mostrar la información de la pista que se encuentra en reproducción.

- Si la pista en reproducción de los CD de audio no tiene información, el sistema mostrará "No info" ("Sin información").



En las pistas de MP3 (WMA) se puede ver más información girando el dial **TUNE** (SINTONÍA) en la pantalla de información de pista.

- La información mostrada incluye el nombre del archivo, el nombre de la carpeta y la información de etiquetas ID3 guardadas en la canción.

7-30 Sistema de infoentretenimiento

Si se guardó información incorrecta en la etiqueta ID3 (por ej. artista, título de la canción) en los archivos MP3 (WMA) antes de grabarlos a un disco, se mostrará esta información tal cual en la pantalla del sistema de Infoentretenimiento.

La información incorrecta en las etiquetas ID3 no se puede modificar o corregir con el sistema de infoentretenimiento (las etiquetas ID3 solo se pueden corregir con una PC).

- Puede que la información de canciones expresadas en símbolos especiales o en idiomas no disponibles se muestre como "—" o que directamente no se muestre.

Uso del menú del CD

Cambiar el modo de reproducción



En el modo de reproducción, presione el botón **MENU** para mostrar el Menú del CD.



Gire el dial **TUNE** (SINTONÍA) para seleccionar las funciones de reproducción shuffle (aleatoria) o repeate (con repetición), y luego presione el botón **MENU** para activar o desactivar las funciones correspondientes.

Sistema de infoentretenimiento 7-31

Menú del CD → Lista de pistas



En los discos de audio, gire el dial **TUNE** (SINTONÍA) en el Menú del CD para desplazarse a la Lista de pistas, y luego presione el botón **MENU**.

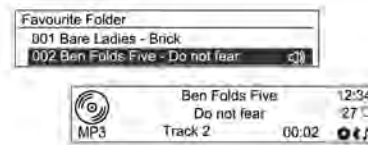
Gire el dial **TUNE** (SINTONÍA) para buscar la lista de pistas deseada, y luego presione el botón **MENU** para reproducir la pista seleccionada.

Menú del CD → Carpetas



En los discos MP3 (WMA) gire el dial **TUNE** (SINTONÍA) en el Menú del CD para desplazarse a las Carpetas, y luego presione el botón **MENU**.

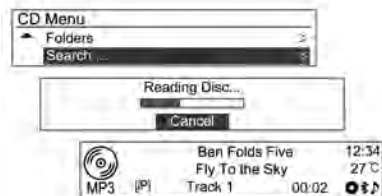
Gire el dial **TUNE** (SINTONÍA) para desplazarse a la carpeta deseada, y luego presione el botón **MENU**.



Gire el dial **TUNE** (SINTONÍA) para buscar la pista deseada, y luego presione el botón **MENU** para reproducir la pista seleccionada de la carpeta elegida.

7-32 Sistema de infoentretenimiento

Menú del CD → Buscar...



En los discos MP3 [WMA] gire el dial **TUNE** (SINTONÍA) en el Menú del CD para desplazarse a la opción **Buscar...**, y luego presione el botón **MENU**.

- Luego de que el sistema lea la información del disco, se mostrará la primera canción de la lista de reproducción [iP].
- Si no hay archivos de música en la lista de reproducción [iP], se mostrará la primera canción de cada artista [iA].

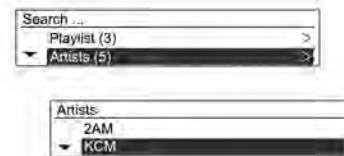
Sin embargo, puede tomar mucho tiempo leer el disco, dependiendo de la cantidad de archivos de música.



Presione el botón **MENU** nuevamente, y desde el ítem de búsqueda mostrado, gire el dial **TUNE** (SINTONÍA) para seleccionar el modo de reproducción deseado.

- El número de canciones correspondientes se mostrará por Playlist [iP]/Artist [iA]/Album [iL]/Song Title [iS]/Genre [iG]

(Lista de reproducción [iP]/Artista [iA]/Álbum [iL]/Título de la canción [iS]/Género [iG]).



Gire el dial **TUNE** (SINTONÍA) para desplazarse al ítem de clasificación detallada, y luego presione el botón **MENU**.

Sistema de infoentretenimiento 7-33



Gire el dial **TUNE** (SINTONÍA) para buscar la pista/título deseado, y luego presione el botón **MENU** para reproducir la pista seleccionada.

Dispositivos auxiliares

Reproductor USB (sólo modelos tipo 1/2-A/B)

Precaución al utilizar dispositivos USB

- No se puede garantizar el funcionamiento si los dispositivos de almacenamiento masivo USB HDD integrado o

CF o tarjeta de memoria SD se conectan mediante un adaptador USB. Utilice un dispositivo de almacenamiento USB con memoria flash.

- Tenga cuidado cuando conecte o desconecte el USB para evitar la descarga de electricidad estática. Si la conexión y desconexión se repite varias veces en un breve espacio de tiempo, puede que experimente problemas a la hora de usar el dispositivo.
- Para extraer el dispositivo USB, utilice el "USB Menu → Remove USB" ("Menú del USB → Extraer el USB") con el botón **MENU** con el dial **TUNE** (SINTONÍA) para retirar el USB.
- Si el terminal de conexión del dispositivo USB no es de metal, no se garantiza su funcionamiento.
- La conexión con dispositivos de almacenamiento USB del tipo i-Stick pueden presentar errores

debido a la vibración del vehículo, por lo que no se puede garantizar su funcionamiento.

- Tenga cuidado de no tocar el terminal de conexión USB con un objeto o cualquier parte de su cuerpo.
- El dispositivo de almacenamiento USB sólo se puede reconocer si está formateado en el sistema de archivos FAT16/32. Solo se pueden utilizar dispositivos que tengan un tamaño de unidad de asignación de 512 bytes/sector o de 2.048 bytes/sector. No se reconoce el sistema NTFS u otros sistemas de archivos.
- Según el tipo y capacidad del dispositivo de almacenamiento USB y el tipo de archivo almacenado, puede que varíe el tiempo que se tarda en reconocer los archivos. No se trata de un problema con el aparato por lo que debe esperar a que los archivos se procesen.

7-34 Sistema de infoentretenimiento

- Puede que algunos archivos en ciertos dispositivos de almacenamiento USB no se reconozcan debido a problemas de compatibilidad, y el sistema no soporta conexiones con lectores de tarjetas de memoria o concentradores USB. Verifique el funcionamiento del dispositivo en el vehículo antes de utilizarlo.
- Cuando se conectan dispositivos como reproductores de MP3, teléfonos celulares o cámaras digitales por medio de un disco móvil, puede que no funcionen de manera normal.
- No desconecte el dispositivo de almacenamiento USB mientras se reproduce.
De hacerlo, podría causar daños al aparato o al funcionamiento del dispositivo USB.
- Desconecte el dispositivo de almacenamiento USB conectado cuando el encendido del vehículo esté desconectado. Si el encendido se pone en

contacto cuando el dispositivo de almacenamiento USB está conectado, puede que en algunos casos el dispositivo sufra daños o no funcione con normalidad.

Atención

Los dispositivos de almacenamiento USB solo pueden conectarse a este aparato para la reproducción de archivos de música.

El terminal USB del producto no debería usarse para cargar accesorios con USB, ya que la generación de calor al usar el terminal USB podría provocar problemas de funcionamiento o causar daños al aparato.

- Cuando la unidad lógica se separa de un dispositivo de almacenamiento masivo USB, solo se pueden reproducir los archivos del nivel superior de la

unidad lógica, en el caso de los archivos de música del USB. Es por ello que los archivos de música deben guardarse en la unidad de nivel superior del dispositivo. Puede que los archivos de música de algunos dispositivos de almacenamiento USB concretos no se reproduzcan con normalidad si se carga una aplicación realizando una partición en una unidad separada del dispositivo USB.

- Los archivos de música protegidos con DRM (gestión de derechos digitales) no se pueden reproducir.
- Este producto soporta dispositivos de almacenamiento USB de hasta 16gb de capacidad con un límite de 999 archivos, 512 carpetas, y una estructura de carpetas de 10 niveles. No se puede garantizar un uso normal para dispositivos de almacenamiento que exceden este límite.

Sistema de infoentretenimiento 7-35

Precaución para el uso de archivos de música en USB

- Puede que los archivos de música dañados se entrecorten durante la reproducción o que directamente no se reproduzcan.
- Las carpetas y los archivos de música aparecen en orden por: Símbolo → Número → Alfabético.
- Se reconoce un máximo de 64 caracteres coreanos/españoles para los nombres de carpetas o archivos grabados en el sistema de archivos Joliet.

Acerca de los archivos de música MP3 (WMA)

- Los siguientes son los archivos MP3 que se pueden reproducir.
 - Tasa de bits: 8 kbps ~ 320 kbps

- Frecuencia de muestreo: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (para MPEG-1)
24 kHz, 22.05 kHz, 16 kHz (para MPEG-2)
- Este producto muestra archivos MP3 (WMA) con extensiones .mp3 y .wma (en minúsculas) o .MP3 y .WMA (en mayúsculas).
- Este dispositivo puede mostrar información de etiquetas ID3 (Versión 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4) sobre el álbum, el artista, etc. en los archivos MP3.
- Los nombres de archivos o carpetas que se pueden utilizar según el tipo de almacenamiento son los siguientes, incluyendo las extensiones de archivos de cuatro caracteres (.mp3).
 - ISO 9660 Nivel 1: un máximo de 12 caracteres
 - ISO 9660 Nivel 2: un máximo de 31 caracteres

- Joliet: Un máximo de 64 caracteres (1 byte)
- Nombre de archivo largo de Windows: un máximo de 128 caracteres (1 byte)
- Este dispositivo puede reproducir archivos MP3 que utilicen VBR (tasa de bits variable). Cuando se reproduce un archivo MP3 con VBR, el tiempo restante que se muestra en pantalla puede diferir del tiempo restante real.

Principales botones/dial

Los siguientes diales y botones principales se utilizan para reproducir archivos de música por USB.

- (9) Botón **CD/AUX**
Presione el botón reiteradamente cuando el dispositivo USB está conectado para seleccionar el modo de reproducción por USB.

7-36 Sistema de infoentretenimiento

- (14) Botón **MENU** con dial **TUNE** (SINTONÍA)
- Gire el dial para desplazarse a la lista de pistas, el menú o la información de pistas MP3 (WMA).
 - Presione el botón para mostrar la pantalla del menú proporcionada por el ítem actual o el modo actual.
- (16) Botón **BACK** (ATRÁS)
Cancela el ítem ingresado o regresa a la pantalla/ menú anterior.

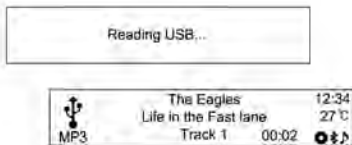
- (8) Botones **SEEK** (BUSCAR)
- Presione estos botones para reproducir la pista anterior o siguiente.
 - Mantenga presionados estos botones para retroceder o adelantar, y luego suéltelos para reproducir a velocidad normal.
- (7) Botón **INFORMATION [INFO]** (INFORMACIÓN)
Muestra la información de la pista en reproducción.
- (17) Botón **MUTE** (SILENCIO)
Mantenga apretado el botón para activar o desactivar la función de silencio.

Conexión de un dispositivo de almacenamiento USB



Conecte el dispositivo de almacenamiento USB con archivos de música a reproducir en el terminal de conexión USB.

Sistema de infoentretenimiento 7-37



- Una vez que el sistema haya finalizado de leer la información del dispositivo de almacenamiento USB, comenzará la reproducción automáticamente.
- Si se conecta un dispositivo de almacenamiento USB que no se puede leer, aparecerá un mensaje de error y el sistema cambiará automáticamente a la última función utilizada o a la función de radio FM.

Si el dispositivo de almacenamiento USB a reproducir ya se encuentra conectado, presione reiteradamente el botón **CD/AUX** para seleccionar el reproductor USB.

- Se reproducirá automáticamente desde el punto de reproducción previo. Posteriormente, las funciones del reproductor USB se operan de forma similar a la reproducción del CD/MP3.

Posteriormente, las funciones del reproductor USB se operan de forma similar a la reproducción del CD/MP3.

Finalizar la reproducción de archivos de música USB

Presione el botón **RADIO BAND** (BANDA DE FRECUENCIA) o **CD/AUX** para seleccionar otras funciones.

- Para finalizar la reproducción y desconectar el dispositivo de almacenamiento USB, utilice la función USB Menu → Remove USB (Menú del USB-Extracción

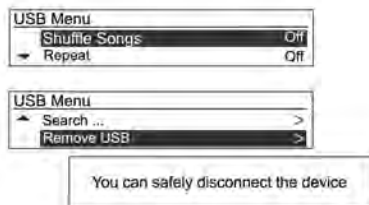
del USB) para extraer el dispositivo de almacenamiento USB de forma segura.

Uso del menú del USB

Las instrucciones de "Shuffle Songs/Repeat/Folders/Search..." ("aleatorio/repetir/carpetas/buscar...") en el menú del USB son similares a las del menú del CD del reproductor de CD/MP3, sólo que se ha agregado la opción "Remove USB" ("Extraer el USB"). Consulte las funciones del reproductor de CD/MP3 en el menú del CD.

7-38 Sistema de infoentretenimiento

Menú del USB → Extraer el USB



Presione el botón **MENU** en el modo de reproducción para mostrar el menú del USB. Gire el dial **TUNE** (SINTONÍA) para desplazarse a "Remove USB" ("Extraer USB") y luego presione el botón **MENU** para mostrar el mensaje notificando que es seguro extraer el dispositivo USB.

Desconecte el dispositivo USB del terminal de conexión USB.

- Regresa a la función usada anteriormente.

Reproductor de iPod (sólo modelos tipo 1/2-A/B)

Principales botones/dial

Los siguientes controles y botones principales se utilizan para reproducir archivos de música iPod.

(9) Botón **CD/AUX**

Presione este botón reiteradamente cuando el iPod está conectado para seleccionar el modo de reproducción por iPod.

(14) Botón **MENU-TUNE** (MENÚ-SINTONÍA) con control

- Gire el dial para desplazarse y mostrar la lista de pistas que se están reproduciendo.
- Presione el botón para mostrar la pantalla del menú proporcionada por el ítem actual o el modo actual.

- (16) Botón **BACK** (ATRÁS)
Cancela el ítem ingresado o regresa a la pantalla/menú anterior.

(8) Botones **SEEK** (BUSCAR)

- Presione estos botones para reproducir la pista anterior o siguiente.
- Mantenga presionados estos botones para retroceder o adelantar, y luego suéltelos para reproducir a velocidad normal.

(7) Botón **INFORMATION [INFO]** (INFORMACIÓN) Ver la pista en reproducción.

- (17) Botón **MUTE** [X] (SILENCIO)
Mantenga apretado el botón para activar o desactivar la función de silencio.

Sistema de infoentretenimiento 7-39

Conectar el reproductor iPod

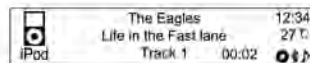


Conecte el iPod con archivos de música a reproducir en el terminal de conexión USB.

- Es posible que algunos modelos de producto iPod/iPhone no sean compatibles.
- Siempre conecte el iPod a este producto utilizando cables de conexión compatibles con los productos iPod. No pueden usarse otros cables de conexión.

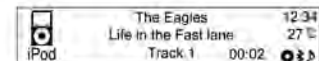
- En algunos casos, el iPod puede resultar dañado si se desactiva el encendido del motor cuando está conectado.

Cuando el iPod no se use, manténgalo desconectado cuando el encendido del vehículo no esté en contacto.



- Una vez que el sistema haya finalizado de leer la información del iPod, comenzará la reproducción automáticamente.
- Si se conecta un iPod que no se puede leer, aparecerá un mensaje de error

correspondiente y el sistema cambiará automáticamente a la última función utilizada o a la función de radio FM.



Si el iPod a reproducir ya se encuentra conectado, presione reiteradamente el botón **CD/AUX** para seleccionar el reproductor iPod.

- Se reproducirá automáticamente desde el punto de reproducción previo.

7-40 Sistema de infoentretenimiento

- Las funciones de reproducción y las opciones de la pantalla de información del reproductor iPod usadas con este producto pueden diferir de las del iPod, en cuanto al orden de reproducción, método e información mostrada.
- Consulte la siguiente tabla para obtener las opciones de clasificación relacionadas con la función de búsqueda proporcionada por el iPod.

	Step 1	Step 2	Step 3	Step4
Playlist	Playlist	Song		
Genre	Genre	Artist	Album	Song
Artist	Artist	Album	Song	
Composer	Composer	Album	Song	
Album	Album	Song		
Audiobooks	Song			
Songs	Song			
Podcasts	Program	Episode		

Posteriormente, las funciones para reproducción del iPod se operan de forma similar a la reproducción del CD/MP3.

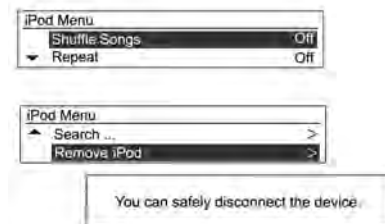
Salir de la reproducción del iPod

Para finalizar la reproducción, presione el botón **RADIO BAND** (BANDA DE FRECUENCIA) o **CD/AUX** para seleccionar otras funciones.

Uso del Menú del iPod

En el menú del iPod, las instrucciones para "Shuffle Songs/Repeat/Search..." ("Canciones aleatorias/Repetir/Buscar...") (incluyendo audiolibros y compositores) son similares a las del Menú del CD del reproductor de CD/MP3, sólo que se ha agregado la opción "Remove iPod" ("Extraer el iPod"). Consulte cada ítem del CD/MP3 para su uso.

Menú iPod → Extraer el iPod



Presione el botón **MENU** en el modo de reproducción para mostrar el menú del iPod. Gire el dial **TUNE** (SINTONÍA) para desplazarse a la función "Remove iPod" ("Extraer el iPod") y luego presione el botón **MENU** para mostrar el mensaje notificando que es seguro extraer el dispositivo.

Quite el dispositivo iPod del terminal de conexión USB.

- Regresa a la función usada anteriormente.

Sistema de infoentretenimiento 7-41

Entrada de audio auxiliar (AUX)

Principales botones/dial

Los siguientes diales y botones principales se utilizan para disfrutar del excelente sonido del sistema de Infoentretenimiento de un dispositivo de audio auxiliar que se encuentre conectado.

- (9) Botón **CD/AUX**
Cuando haya un dispositivo de audio auxiliar conectado, presione el botón reiteradamente para seleccionar el modo de entrada de audio auxiliar (AUX).
- (2) Dial **VOLUME** (VOLUMEN)
Gire el dial para ajustar el volumen.

- (17) Botón **MUTE** [X] (SILENCIO)
Presione (sólo modelos tipo 1/2-B/C) o mantenga presionado (sólo modelos tipo 1/2-A) el botón para activar o desactivar la función de silencio.

Conexión de sonido exterior



Conecte la salida de audio del equipo de audio externo al terminal de entrada AUX.

- El sistema de infoentretenimiento cambiará automáticamente al modo de entrada de audio auxiliar (AUX) cuando se conecta un dispositivo de audio externo.

Presione el botón **CD/AUX** para cambiar al modo de entrada de audio auxiliar si ya se ha conectado el sistema de audio externo.

Gire el dial **VOLUME** (VOLUMEN) en el sentido de las agujas del reloj para ajustar el volumen.

7-42 Sistema de infoentretenimiento

Personalización

Principales botones/dial

- A continuación se detallan los botones y el dial utilizados en la configuración del sistema.

(12) Botón **CONFIG**
Presione este botón para entrar en el menú de Configuración del Sistema.

(14) Botón **MENU** con dial **TUNE** (SINTONÍA)

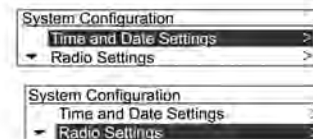
- Gire el dial para desplazarse al ítem de menú o de configuración.
- Presione el botón para seleccionar/ingresar a la pantalla de control detallada proporcionada por el ítem de menú o de configuración actual.

(16) Botón ↩ **BACK** (ATRÁS)
Cancela el ítem ingresado o regresa a la pantalla/menú anterior.

Cómo utilizar el menú de configuración para la personalización

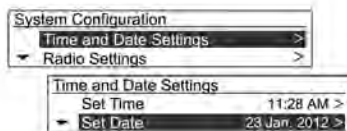
- Los menús de configuración y las funciones pueden diferir según el modelo del vehículo.
- Referencia: Tabla de información para el menú de configuración en la próxima página.

[Ejemplo] Configuración del Sistema → Ajustes de Hora y Fecha → Ajuste de la Hora: 25 de mayo de 2015



Presione el botón **CONFIG** para el menú de configuración del sistema.

Sistema de infoentretenimiento 7-43

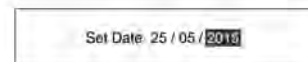
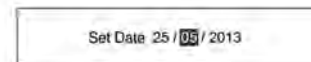


Después de consultar la tabla de información para el menú de ajustes en la próxima página, gire el dial **TUNE** (SINTONÍA) para desplazarse al menú de ajuste que desee y luego presione el botón **MENU**.

- Indica la lista detallada del correspondiente menú de ajustes o estado de funcionamiento
- Si hay otra lista detallada dentro de la lista detallada correspondiente, puede repetir esta acción.



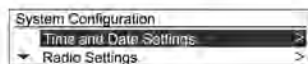
Gire el dial **TUNE** (SINTONÍA) para conseguir el valor de configuración o estado de funcionamiento deseados, y luego presione el botón **MENU**.



- Si la lista detallada correspondiente está compuesta de varios ítems, repita esta acción.
- Establezca/ingrese el valor de configuración correspondiente o el estado de funcionamiento cambiará.

7-44 Sistema de infoentretenimiento

Tabla de información de la Configuración del sistema



[Ajustes de hora y fecha]

Set time (Ajustar la hora):

Establezca la hora y minutos actual de forma manual.

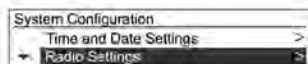
Set date (Ajustar la fecha):

Establezca manualmente el año/mes/día actual.

Set time format (Ajustar formato de hora): Seleccione el formato de hora de 12h o 24h.

Set date format (Ajustar formato de fecha): Seleccione el formato de fecha que se mostrará

- AAAA/MM/DD: 2015 enero 23
- DD/MM/AAAA: 23 enero 2015
- MM/DD/AAAA: Enero 23, 2015



[Ajustes de la radio]

Auto Volume (Volumen automático):

Ajustarlo en Off/Low/Medium/High (desactivado/bajo/medio/alto)

Maximum Startup Volume (Volumen máximo al encender):

Ajuste de forma manual el límite máx. para el volumen al encender.

Radio Favorites (Emisoras Favoritas): Ajuste manualmente los números de página de Favoritas



[Bluetooth Settings] (Ajustes Bluetooth) (sólo para modelos tipo 1/2-A)

Bluetooth: Entre al menú Bluetooth.

- **Activación:** Seleccione On u Off (Encendido o apagado).

Sistema de infoentretenimiento 7-45

- **Device List (Lista de dispositivos):** Seleccione el dispositivo deseado y seleccionar/conectar/quitar o borrar.
- **Pair Device (Sincronizar dispositivo):** Intente sincronizar un nuevo dispositivo Bluetooth.
- **Change Bluetooth Code (Cambiar el código del Bluetooth):** Cambie/ajuste manualmente el código del Bluetooth

Return to factory settings (Volver a las configuraciones de fábrica): Restablece los valores de configuración iniciales a los ajustes predeterminados.

Teléfono

Recordamos que en algunas legislaciones, entre la que puede estar la suya, está prohibido mantener conversaciones telefónicas al conducir.

Bluetooth (sólo para modelos tipo 1/2-A)

Principales botones/dial

Los siguientes controles y botones principales se utilizan para reproducir archivos de música o para usar las funciones de llamada por medio de un dispositivo Bluetooth.

- (9) Botón **CD/AUX**
Cuando se conecta un dispositivo Bluetooth que cuenta con la función de reproducción de música, presione este botón reiteradamente para seleccionar el modo de reproducción de audio por Bluetooth.

- (14) Botón **MENU** con dial **TUNE** (SINTONÍA)
- Presione el botón del modo de teléfono Bluetooth para mostrar la pantalla del menú.
 - Gire el dial para desplazarse al menú o valor de ajuste.

- (16) Botón  **BACK** (ATRÁS)
Cancela el ítem ingresado o regresa a la pantalla/menú anterior.

7-46 Sistema de infoentretenimiento

(8) Botones **◀ SEEK ▶** (BUSCAR)

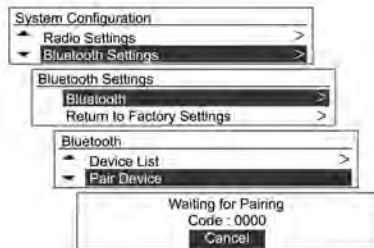
- Presione estos botones en el modo de reproducción de audio por Bluetooth para reproducir la pista anterior o siguiente.
- Mantenga presionados estos botones para retroceder o adelantar, y suéltelos para reproducir a velocidad normal.

Conectar el Bluetooth

Registrar el dispositivo Bluetooth

Registre el dispositivo Bluetooth que va a conectar al sistema de Infoentretenimiento.

- Primero, configure el dispositivo Bluetooth que va a conectar en el menú de configuración de Bluetooth para habilitar a otros dispositivos a que busquen al dispositivo Bluetooth.



Presione el botón **CONFIG** y utilice el botón **MENU** con el dial **TUNE** (SINTONÍA) para desplazarse a System Configuration → Bluetooth Settings → Bluetooth → Pair device (Configuración del sistema → Ajustes del Bluetooth → Bluetooth → Sincronizar dispositivo), y luego presione el botón **MENU**.

- Los dispositivos Bluetooth no sólo se puede registrar utilizando el botón **CONFIG** sino también por medio de Phone menu → Bluetooth Settings → Bluetooth → Pair device (Menú

del teléfono → Ajustes del Bluetooth → Bluetooth → Agregar dispositivo).

- Se mostrará un mensaje de conexión en espera junto con un código de seguridad. El valor inicial es 0000 y se puede modificar en System Configuration → Bluetooth Settings → Bluetooth → Change Bluetooth Code item (Configuración del sistema → Ajustes del Bluetooth → Bluetooth → opción cambiar el código del Bluetooth).

Se puede encontrar el sistema de Infoentretenimiento buscando el dispositivo Bluetooth a conectar.

Ingresa el código de seguridad del sistema de Infoentretenimiento a través del dispositivo Bluetooth.

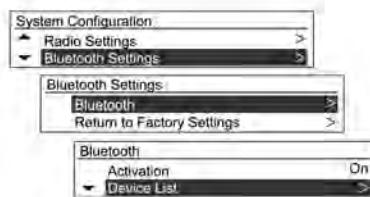
Sistema de infoentretenimiento 7-47



Si el registro del dispositivo a conectar al sistema de Infoentretenimiento es exitoso, la pantalla mostrará la información del dispositivo Bluetooth.

- El sistema de infoentretenimiento puede registrar hasta cinco dispositivos Bluetooth.
- Algunos dispositivos Bluetooth solo se pueden utilizar si se selecciona la opción "Always connect" ("Conectar siempre").

Conectar/Borrar/Quitar los dispositivos Bluetooth



⚠ Atención

Si ya se encuentra un dispositivo Bluetooth conectado, el mismo debe ser desconectado primero.

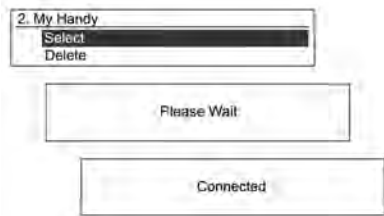
Primero, configure el dispositivo Bluetooth que va a conectar en el menú de configuración de Bluetooth para habilitar a otros dispositivos a que busquen al dispositivo Bluetooth.

Presione el botón **CONFIG** y utilice el botón **MENU** con el dial **TUNE** (SINTONÍA) para desplazarse a System Configuration → Bluetooth Settings → Bluetooth → Device List (Configuración del sistema → Ajustes del Bluetooth → Bluetooth → Lista de dispositivos), y luego presione el botón **MENU**.

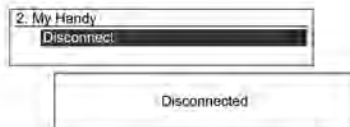
Utilice el botón **MENU** con el dial **TUNE** (SINTONÍA) para desplazarse desde el dispositivo Bluetooth registrado al dispositivo a conectar, y luego presione el botón **MENU**.



7-48 Sistema de infoentretenimiento



Puede efectuar el registro utilizando el botón **MENU** con el dial **TUNE** (SINTONÍA), desplazándose para seleccionar el ítem, desplazándose para borrar el ítem a eliminar, y presionando luego el botón **MENU**.



- Para desconectar el dispositivo Bluetooth actualmente conectado, seleccione el ítem Disconnect (Desconectar) y luego presione el botón **MENU**.

Precauciones al registrar/conectar el Bluetooth

- Cuando no es posible conectar el Bluetooth, borre la lista de dispositivos completa del Bluetooth a conectar e intente nuevamente. Si la eliminación de la lista de dispositivos

completa no da resultado, reinstale la batería y vuelva a conectar.

- Si hay algún problema luego de que el dispositivo Bluetooth se conecta, utilice el botón **MENU** con el dial **TUNE** (SINTONÍA) para acceder a System Configuration → Bluetooth Settings → Return to Factory Settings (Configuración del sistema → Ajustes del Bluetooth → Volver a las configuraciones de fábrica).

Inicie el dispositivo que tiene el problema causado por un error que ocurrió con la conexión del dispositivo Bluetooth y el sistema de Infoentretenimiento.

- En ocasiones el Bluetooth sólo se puede conectar por medio de las funciones de reproducción de audio por Bluetooth o las manos libres a pesar de que tenga conectados auriculares estéreo. En estos casos, intente

Sistema de infoentretenimiento 7-49

volver a conectar el sistema de infoentretenimiento utilizando el dispositivo Bluetooth.

- En los dispositivos Bluetooth que no soportan auriculares estéreo no se puede utilizar la función de reproducción de audio por Bluetooth.
- No se puede escuchar música a través del audio por Bluetooth si se encuentra conectado un iPhone por medio de un conector USB. Esto es debido a las especificaciones particulares del teléfono móvil.

Audio por Bluetooth

Cómo reproducir audio por Bluetooth

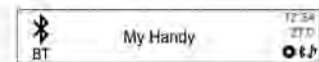
- Un teléfono móvil o dispositivo Bluetooth compatible con A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) en versiones superiores a 1.2 debe registrarse y conectarse al aparato.

- Desde el teléfono móvil o dispositivo Bluetooth, localice el tipo de dispositivo Bluetooth para configurarlo/ conectarlo como unos auriculares estéreo.

Aparecerá una nota musical [🎵] en la esquina inferior derecha de la pantalla si la conexión del auricular estéreo es exitosa.

- No conecte el teléfono móvil a un terminal de conexión Bluetooth. Puede ocurrir un error si se conecta estando en el modo de reproducción de audio por Bluetooth y CD/MP3.

Reproducción de audio por Bluetooth



Presione el botón **CD/AUX** reiteradamente para seleccionar el modo de reproducción de audio por Bluetooth que se encuentra conectado.

- Si el dispositivo Bluetooth no está conectado, esta función no puede seleccionarse.

Al activar el teléfono móvil o el dispositivo Bluetooth se reproducirán los archivos de música.

7-50 Sistema de infoentretenimiento

- El sonido del dispositivo Bluetooth se reproduce a través del sistema de infoentretenimiento.
- Si desea reproducir audio por Bluetooth, la música debe al menos reproducirse una vez desde el modo de reproductor de música del teléfono móvil o del dispositivo Bluetooth tras conectarlo como un auricular estéreo. Después de reproducirse al menos una vez, el reproductor lo reproducirá automáticamente una vez introducido el modo de reproducción, y la reproducción se detendrá automáticamente cuando el modo de reproductor de música finalice. Si el teléfono móvil o el dispositivo Bluetooth no está en el modo de pantalla de espera, puede que algunos dispositivos no inicien la reproducción automática en el modo de reproducción de audio por Bluetooth.

Presione los botones **SEEK** (BUSCAR) para pasar a la pista anterior o siguiente, o mantenga presionados estos botones para adelantar o retroceder.

- Esta función solo funciona con dispositivos Bluetooth que soportan AVRCP (Perfil de control remoto de audio/vídeo) versión 1.0 o superior. (Dependiendo de las opciones del dispositivo Bluetooth, algunos dispositivos podrían mostrar que se está conectando un AVRCP la primera vez que se conecta).
- La información acerca de la pista en reproducción y de la posición de la pista no se mostrará en la pantalla del sistema de infoentretenimiento.

Precauciones al reproducir audio por Bluetooth

- El sistema de infoentretenimiento transmite la orden de reproducción desde el

teléfono móvil en el modo de reproducción de audio por Bluetooth. Si se hace en un modo distinto, entonces el dispositivo transmite la orden de detener la reproducción. Dependiendo de las opciones del teléfono móvil, esta orden para iniciar/detener la reproducción puede tardar un tiempo en activarse.

- Si el teléfono móvil o el dispositivo Bluetooth no está en el modo de pantalla de espera, puede que no se reproduzca automáticamente, a pesar de llevarse a cabo desde el modo de reproducción de audio por Bluetooth.

Si la reproducción de audio por Bluetooth no funciona, compruebe si el teléfono móvil está en el modo de pantalla de espera.

Sistema de infoentretenimiento 7-51

- En ocasiones el sonido puede sufrir cortes durante la reproducción de audio por Bluetooth.

El sistema de infoentretenimiento reproduce el audio desde el teléfono móvil o dispositivo Bluetooth tal como se transmite.

Mensajes de error y medidas del Bluetooth

- **Bluetooth deactivated (Bluetooth desactivado)**

Verifique si la activación del Bluetooth está configurada en ON (activado). La función Bluetooth se puede utilizar luego de activar el Bluetooth.

- **Bluetooth is busy (El Bluetooth está ocupado)**

Verifique si hay otros dispositivos Bluetooth conectados. Para conectar otro dispositivo, primero quite

cualquier otro dispositivo conectado, y luego vuelva a intentar.

- **Device list is full (La lista de dispositivos está llena),**

Verifique si hay menos de 5 dispositivos registrados. No se pueden registrar más de 5 dispositivos.

- **No phone book available (No hay agenda telefónica disponible)**

Este mensaje se muestra si el teléfono móvil no soporta la transmisión de contactos. Si este mensaje aparece luego de varios intentos, significa que el dispositivo no soporta la transmisión de contactos.



Atención

Este mensaje se muestra cuando se soporta la transmisión de los contactos mientras también se

(Continuación)

Atención (Continuación)

transmite la información de error de un dispositivo. Si esto ocurre, vuelva a actualizar el dispositivo.

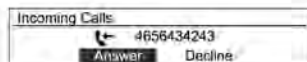
- **Phone book is empty (La agenda telefónica está vacía)**

Este mensaje se muestra si no hay números de teléfonos almacenados en el teléfono móvil. Este mensaje también se muestra si el teléfono soporta la transmisión del registro del teléfono, pero de una manera que no es soportada por el sistema de infoentretenimiento.

7-52 Sistema de infoentretenimiento

Teléfono con manos libres

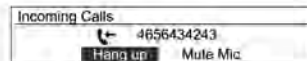
Contestar llamadas



Cuando se recibe una llamada telefónica a través del teléfono móvil Bluetooth conectado, se detendrá la reproducción de la pista, sonará el teléfono y aparecerá la información relevante en la pantalla.

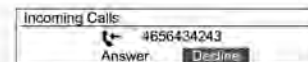
⚠ Atención

Dependiendo del teléfono móvil, se puede transferir el timbre de llamada. Ajuste el volumen del timbre de llamada del teléfono móvil si el volumen es muy bajo.



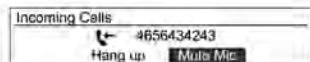
Para hablar por teléfono presione el botón **Call** [📞] (Llamar) del control remoto del volante, o gire el dial **TUNE** (SINTONÍA) para

desplazarse a la función Answer (Responder), y luego presione el botón **MENU**.



Para rechazar la llamada, pulse el botón **Hang up** [📞] (Cortar) del control de sonido del volante o seleccione Decline (Rechazar) utilizando el botón **MENU** con el dial **TUNE** (SINTONÍA).

Sistema de infoentretenimiento 7-53



- Durante la conversación se puede bloquear el sonido transmitido seleccionando el ítem para silenciar el micrófono.
- Mientras conversa, mantenga presionado el botón **Call** [📞] (Llamar) en el mando a distancia del volante para cambiar al modo de llamada privada (algunos teléfonos pueden no admitir el modo de llamada privada, dependiendo de las opciones del teléfono).

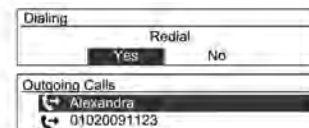


- Cuando se recibe una llamada con el sistema de infoentretenimiento y se conecta el Bluetooth, hay algunos teléfonos móviles que no cambian al modo de llamada privada de forma automática. Esto depende de las especificaciones originales de cada teléfono móvil.
- Cuando es posible usar servicios relacionados a conversaciones con terceros ofrecidos por el proveedor del servicio de comunicación por medio de una aplicación, es

posible hacer llamadas mientras hay otra llamada en curso por medio del sistema de infoentretenimiento.

- Cuando esté en una llamada en conferencia de 3 o más interlocutores, los contenidos que se muestran en pantalla pueden diferir de la información práctica.

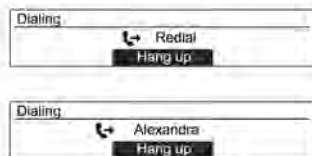
Re llamada



Desde el control de sonido del volante, presione el botón **Call** [📞] (Llamar) para mostrar la pantalla de

7-54 Sistema de infoentretenimiento

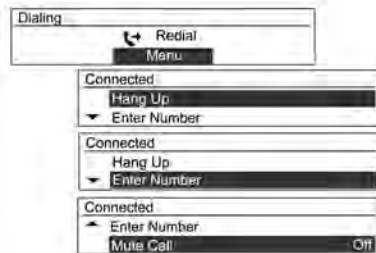
guía de rediscado o mantenga presionado el botón para mostrar la pantalla de registro de llamadas entrantes.



Gire el dial **TUNE** (SINTONÍA) para seleccionar Yes (Sí) o Contacts (Contactos), y luego presione el botón **MENU** o el botón **Call** [📞] (Llamar) para hacer la llamada.

- Si el teléfono móvil no está en el modo de espera, puede que su teléfono no soporte la función de rediscado. Esto depende de las opciones del teléfono móvil.

- Cuando se hace el rediscado de un número, el número del teléfono conectado no se mostrará.
- Según el teléfono móvil, en ciertos casos la llamada se hace por medio del historial de llamadas recibidas o perdidas en vez de hacerlo por medio del modo de rediscado. Esto depende de las opciones del teléfono móvil.



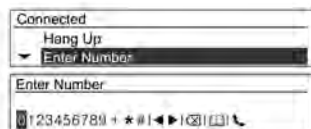
Presione el botón **MENU** mientras el teléfono está conectado para mostrar las funciones de conexión que se muestran arriba.

Utilice el botón **MENU** con el dial **TUNE** (SINTONÍA) para usar las funciones del menú que aparece.

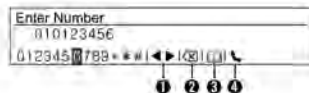
- Mientras conversa por teléfono, mantenga presionado el botón **Call** (Llamar) en el mando a distancia del volante de dirección para cambiar al modo privado.

Sistema de infoentretenimiento 7-55

Llamar por medio del ingreso de números



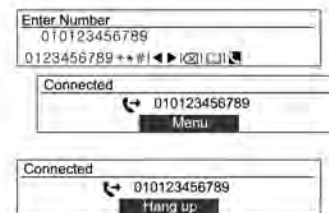
Para hacer una llamada marcando el número de teléfono, presione el botón **MENU** y gire el dial **TUNE** (SINTONÍA) para seleccionar Enter Number (Marcar número), y luego presione el botón **MENU**.



Gire el dial **TUNE** (SINTONÍA) para seleccionar las letras deseadas, y luego presione el botón **MENU** para ingresar el número.

- Repita este ítem para ingresar todos los números.
- Presione el botón  **BACK** (ATRÁS) para borrar las letras de a una, o mantenga presionado el botón para borrar todo el contenido que se ha ingresado.

- Consulte los siguientes contenidos para editar los datos ingresados.
 - **(1) Move (Mover):** Mover la posición de ingreso
 - **(2) Delete (Borrar):** Borrar el carácter ingresado
 - **(3) Phone book (Agenda telefónica):** Buscar contactos (utilizable luego de actualizar los números de teléfono)
 - **(4) Dial (Marcar):** Comenzar a marcar



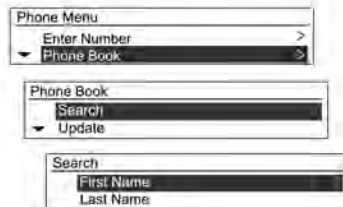
7-56 Sistema de infoentretenimiento

Luego de haber ingresado un número completamente, gire el dial **TUNE** (SINTONÍA) para seleccionar **"begin dial" dial** [] ("comenzar marcado") y luego presione el botón **MENU** con **TUNE** para hacer la llamada.

Para finalizar una llamada, gire el dial **TUNE** (SINTONÍA) para elegir la función **"end call"** ("finalizar llamada"), y luego presione el botón **MENU**.

Uso del menú del teléfono

Phone Menu → **Phone Book** → **Search** (Menú del teléfono → Agenda telefónica → Buscar)

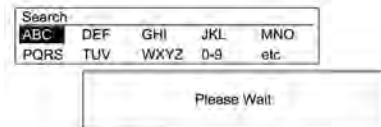


Presione el botón **MENU**, gire el dial **TUNE** (SINTONÍA) para seleccionar **Phone book** (Agenda telefónica) y luego presione el botón **MENU**.

- Aparecerá una notificación en la pantalla diciendo que no hay contactos para utilizar, y regresará al menú anterior.

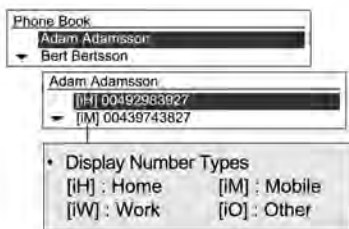
Gire el dial **TUNE** (SINTONÍA) para seleccionar **Search** (Buscar), y luego presione el botón **MENU**.

Gire el dial **TUNE** (SINTONÍA) para seleccionar **First** o **Last Name** (Nombre o Apellido), y luego presione el botón **MENU**.

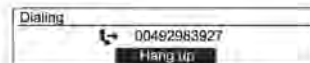


Gire el dial **TUNE** (SINTONÍA) para seleccionar **buscar términos/rango**, y luego presione el botón **MENU**.

Sistema de infoentretenimiento 7-57



Gire el dial **TUNE** (SINTONÍA) en la pantalla de resultados de la búsqueda para seleccionar el ítem deseado, y luego presione el botón **MENU** para ver los detalles de ese ítem.



Para llamar el número correspondiente, presione el botón **MENU**.

- Para más instrucciones, consulte el ítem para hacer llamadas telefónicas.

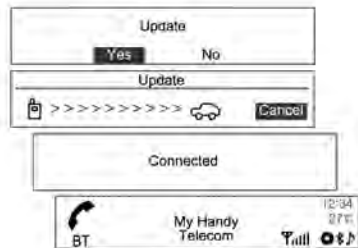
Phone Menu → Phone Book → Update (Menú del teléfono → Agenda telefónica → Actualizar)



Actualizar los contactos del teléfono móvil conectado a los contactos del sistema.

Utilizando el botón **MENU** con el dial **TUNE** (SINTONÍA), seleccione Phone Menu → Phone Book → Update (Menú del teléfono → Agenda telefónica → Actualizar), y luego pulse el botón **MENU**.

7-58 Sistema de infoentretenimiento



Gire el dial **TUNE** (SINTONÍA) para seleccionar "Yes" ("Sí") o "No", y luego presione el botón **MENU** para activar o cancelar la actualización.

Aviso relacionado a la actualización de contactos

- Esta función se puede utilizar con teléfonos móviles que soportan la función de actualización de contactos y de transmisión del historial de llamadas. (Si el producto se conecta a un teléfono móvil que no soporta estas funciones, el

historial de llamadas se puede mostrar por medio del sistema de infoentretenimiento).

- No se soporta una actualización de más de 1.000 contactos.
- Tenga en cuenta de que la función de manos libres y la reproducción de audio por Bluetooth se cortará mientras realiza la actualización de contactos (las otras funciones a excepción de manos libres y Bluetooth se pueden utilizar).
- Es posible que se le solicite una certificación de transmisión de contactos para hacer la actualización. Si la pantalla de espera no cambia por un tiempo prolongado, verifique si el teléfono móvil está solicitando una certificación. Cuando el teléfono móvil solicita una certificación, todas las conexiones Bluetooth se cortarán si no se acepta, y el dispositivo se volverá a conectar.

- Cuando se recibe el historial de llamadas, es posible solicitar la certificación de transmisión del historial de llamadas desde el teléfono móvil. Si la pantalla de espera no cambia por un tiempo prolongado, verifique si el teléfono móvil está solicitando una certificación.

Cuando el teléfono móvil solicita una certificación, todas las conexiones Bluetooth se cortarán si no se acepta, y el dispositivo se volverá a conectar.

- Si hay algún problema en la información almacenada en el teléfono móvil, puede que no se actualicen los contactos.
- El sistema de infoentretenimiento sólo usa información codificada en el formato UTF-8.

Sistema de infoentretenimiento 7-59

- Si se activan otras operaciones (juegos, búsquedas en mapas, navegación, etc.) durante el proceso de actualización de contactos o de transmisión del historial de llamadas, la actualización/ transmisión puede no funcionar.

Esto es debido a que otras operaciones en ejecución en el teléfono móvil afectan la transmisión de datos.

- Cuando se completa la actualización de los contactos o la transmisión del historial de llamadas, se desconectan automáticamente todos los modos de reproducción de audio por Bluetooth y de manos libres, y se vuelven a conectar.
- Si el sistema de infoentretenimiento se apaga mientras está hablando por teléfono, la llamada se transmite al teléfono móvil. Algunos teléfonos pueden necesitar que se configure la función de

transmisión de llamada de antemano, según el tipo de teléfono.

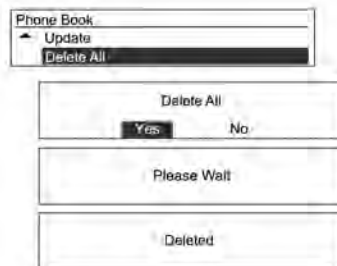
- Si el usuario desconecta de forma directa la conexión (utilizando el sistema de infoentretenimiento o el teléfono móvil), la función de conexión automática no se realizará.
Conexión automática: esta función automáticamente encuentra y conecta el último dispositivo que se conectó.
- Puede que los contactos no siempre muestren toda las listas del teléfono cuando se seleccionan. El sistema de infoentretenimiento sólo muestra lo que se ha transmitido desde el teléfono móvil.
- La actualización de contactos solo puede recibir hasta cuatro números por contacto (teléfono móvil, trabajo, casa, y otro).

- Si se cambia la configuración de idioma mientras se realiza la actualización de contactos, se borrarán todas las actualizaciones previas.
- Si el teléfono móvil no tiene configurada la pantalla de espera, las llamadas pueden no ser transferidas al sistema de infoentretenimiento.
- Si se actualiza el sistema operativo del teléfono móvil, puede cambiar la forma en que opera la función de Bluetooth del teléfono.
- Los caracteres especiales y los idiomas no soportados se muestran como "_____".
- Las llamadas que se registren de contactos sin nombre se mostrarán como "No number in contact" ("Contacto sin número").
- El sistema de infoentretenimiento mostrará los contactos, el historial de

7-60 Sistema de infoentretenimiento

Llamadas y la información de rediscado tal como se transmite desde el teléfono móvil.

Phone Menu → Phone Book → Delete All (Menú del teléfono → Agenda telefónica → Borrar todo)



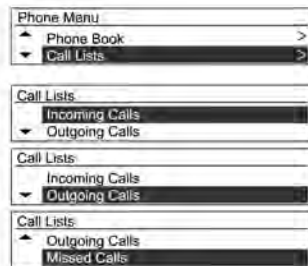
Se borran todos los números de teléfono que se hayan almacenado en los contactos del sistema.

Utilice el botón **MENU** con el dial **TUNE** (SINTONÍA), para seleccionar Phone Menu → Phone Book → Delete All (Menú del

teléfono → Agenda telefónica → Borrar todo), y luego presione el botón **MENU**.

Gire el dial **TUNE** (SINTONÍA) para seleccionar "Yes" ("Sí") o "No", y luego presione el botón **MENU** para borrar todos los contactos o para cancelar la operación.

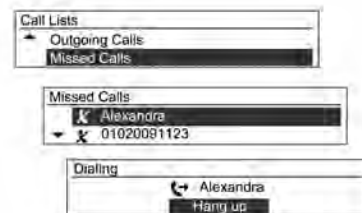
Phone Menu → Call Lists (Menú del teléfono → Listas de llamadas)



Control, uso o eliminación de contactos

Utilice el botón **MENU** con el dial **TUNE** (SINTONÍA), para seleccionar Phone Menu → Call Lists (Menú del teléfono → Listas de llamadas), y luego presione el botón **MENU**.

Utilice el botón **MENU** con el dial **TUNE** (SINTONÍA), para seleccionar el historial detallado de las llamadas, y luego presione el botón **MENU**.



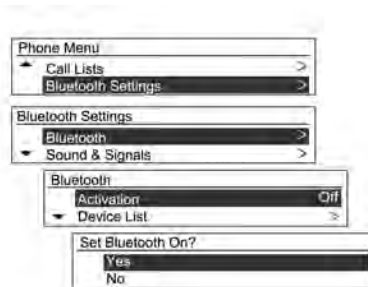
Gire el dial **TUNE** (SINTONÍA) para controlar el historial de llamadas y hacer una llamada.

Sistema de infoentretenimiento 7-61

Presione el botón **MENU** para llamar al número seleccionado en el historial de llamadas.

- Si se sigue mostrando "Please wait" (Espere) en la pantalla por un tiempo prolongado luego de seleccionar el registro de llamadas, revise si el teléfono móvil está solicitando una verificación de la transferencia de números de llamada. Luego de completar los procedimientos de verificación del teléfono móvil, los contactos y el registro de llamadas se transmiten al sistema de infoentretenimiento.
- El registro de llamadas del teléfono móvil y el registro que se muestra en la pantalla del sistema de infoentretenimiento pueden diferir. Este sistema de infoentretenimiento muestra la información transmitida desde el teléfono móvil tal como es.

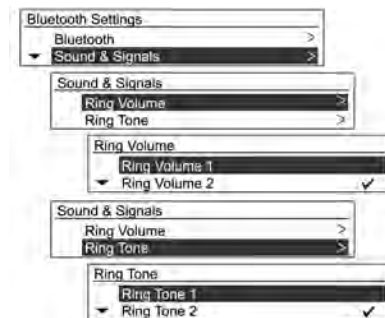
Phone Menu → Bluetooth Settings (Menú del teléfono → Ajustes del Bluetooth)



Configurar la función de Bluetooth: Utilizando el botón **MENU** con el dial **TUNE** (SINTONÍA), seleccione Phone Menu → Bluetooth Settings (Menú del teléfono → Ajustes del Bluetooth), y luego pulse el botón **MENU**.

Para activar la función Bluetooth, registrar/conectar/borrar el dispositivo Bluetooth o modificar el código del Bluetooth, seleccione Bluetooth utilizando el botón **MENU**

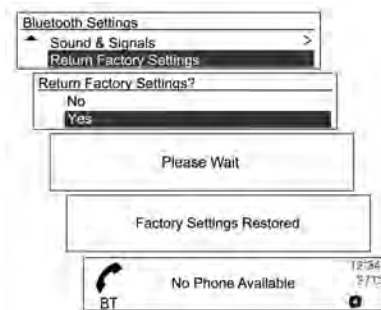
con el dial **TUNE** (SINTONÍA), y luego use el botón **MENU** con el dial **TUNE** (SINTONÍA) para ejecutar el ítem deseado.



Para configurar el timbre de llamada y su volumen que usa la función de Bluetooth, utilice el botón **MENU** con el dial **TUNE** (SINTONÍA) para seleccionar "Sound & Signal" ("Sonido y señal"), y luego configure los ítems deseados con el botón **MENU** con el dial **TUNE** (SINTONÍA).

7-62 Sistema de infoentretenimiento

- Es posible transferir al sistema de infoentretenimiento los timbres de llamada que ya tiene, según el teléfono móvil. Para estos teléfonos móviles, no es posible utilizar el timbre de llamada seleccionado.
- En los teléfonos móviles que sí transfieren sus timbres de llamadas, el volumen de los mismos se basará en el volumen transmitido desde el teléfono móvil. Ajuste el volumen del timbre de llamada del teléfono móvil si el volumen es muy bajo.



Para reinicializar los ajustes del Bluetooth con sus valores predeterminados, utilice el botón **MENU** con el dial **TUNE** (SINTONÍA) para seleccionar el ítem de restablecimiento de los ajustes iniciales, y luego seleccione Yes (Sí) con el botón **MENU**.

Climatización

Sistemas de climatización

Sistema de calefacción y ventilación	8-1
Sistema de aire acondicionado	8-4

Salidas de ventilación

Salidas de aire regulables	8-7
Salidas de aire fijas	8-8

Mantenimiento

Entrada de aire	8-8
Filtro de polen	8-8
Funcionamiento regular del aire acondicionado	8-9
Servicio	8-9

Sistemas de climatización

Sistema de calefacción y ventilación



Controles de:

- Temperatura
- Velocidad del ventilador
- Distribución de aire
- Calefacción
- Descongelado del parabrisas

- Recirculación de aire 
- Luneta térmica ⇨ *Luneta térmica trasera en la página 2-16 y retrovisor exterior ⇨ Espejo retrovisor manual en la página 2-14 calefaccionado*

Temperatura

Ajuste la temperatura girando la perilla.

rojo: Caliente

azul: Frío

La calefacción no será totalmente efectiva hasta que el motor haya alcanzado la temperatura normal de funcionamiento.

Velocidad del ventilador

Ajuste el caudal de aire conectando la velocidad deseada del ventilador.

Distribución de aire

Seleccione la salida de aire girando la perilla centrada.

8-2 Climatización

 : El aire se dirige a la parte superior del cuerpo. Todas las salidas de aire se pueden ajustar.

 : El aire se dirige a la parte superior del cuerpo y al piso.

 : La mayor parte del aire se dirige al piso, con una pequeña cantidad de aire dirigido al parabrisas y a las salidas laterales.

 : La mayor parte del aire se dirige al piso y al parabrisas, con una pequeña cantidad dirigida a las salidas laterales.

 : La mayor parte del aire se dirige al parabrisas, con una pequeña cantidad de aire dirigida a las salidas laterales.

Calefacción

Calefacción normal

1. Gire la perilla de control de temperatura hacia la zona roja para calefacción.
2. Gire la perilla de distribución de aire.

3. Gire la perilla de control del ventilador a la velocidad deseada.

Calefacción máxima

Utilice el modo de calefacción máxima para una calefacción rápida.

No lo utilice durante períodos prolongados. Puede producirse un accidente porque el aire interior puede viciarse y las ventanillas se pueden empañar imposibilitando la visibilidad del conductor.



Para limpiar las ventanillas, gire la perilla de distribución de aire a DEFROST  (DESCONGELAR).

Para calefacción máxima:

1. Presione el botón de recirculación para activar el modo.
2. Gire la perilla de control de temperatura todo su recorrido hacia la zona roja para calefacción.
3. Gire la perilla de control del ventilador a la velocidad máxima.

Climatización 8-3

Descongelado del parabrisas



1. Gire la perilla de distribución de aire a DEFROST  (DESCONGELAR).
2. Gire la perilla de control de temperatura hacia la zona roja para el aire caliente.
3. Para lograr una descongelado rápido, ajuste la perilla de control del ventilador a la velocidad máxima.
4. Abra las salidas de aire según sea necesario y diríjalas hacia las ventanillas.

Peligro

La diferencia entre el aire exterior y la temperatura del parabrisas puede causar que las ventanillas se empañen y se dificulte la visión hacia adelante.

No utilice FLOOR/DEFROST  o DEFROST  con tiempo muy húmedo cuando la perilla de control de temperatura está en la zona azul.

Esto puede producir un accidente que podría dañar su vehículo y causar lesiones.

Sistema de recirculación de aire

El modo de recirculación de aire se acciona con el botón .

Peligro

Si conduce en modo de recirculación de aire durante un periodo prolongado, podría adormecerse. Cambie al modo de aire exterior de forma regular para que entre aire fresco.

En modo de recirculación de aire el intercambio de aire fresco disminuye.

En funcionamiento sin aire acondicionado, la humedad del aire aumenta, por lo que las ventanillas podrían empañarse. La calidad del aire en el habitáculo se deteriora, por lo que los ocupantes del vehículo podrían sentirse somnolientos.

Luneta térmica y retrovisor exterior calefaccionado

La luneta térmica y el retrovisor exterior calefaccionado se accionan con el botón .

8-4 Climatización

Luneta térmica ⇨ *Luneta térmica trasera en la página 2-16,*
retrovisores calefaccionados ⇨
Espejos calefaccionados en la página 2-13

Sistema de aire acondicionado

Peligro

No duerma en un vehículo con el aire acondicionado o sistema de calefacción encendidos. Podría resultar herido de gravedad o morir debido a una falta de oxígeno y/o bajada de la temperatura corporal.



Controles de:

- Temperatura
- Velocidad del ventilador
- Distribución de aire
- Desempañamiento y descongelación
- Recirculación de aire 
- Refrigeración 

Temperatura

Ajuste la temperatura girando la perilla.

rojo: caliente

azul: frío

Velocidad del ventilador

Ajuste el caudal de aire conectando la velocidad deseada del ventilador.

Distribución de aire

Seleccione la salida de aire girando la perilla centrada.

: El aire se dirige a la parte superior del cuerpo. Todas las salidas de aire se pueden ajustar.

: El aire se dirige a la parte superior del cuerpo y al piso.

: La mayor parte del aire se dirige al piso, con una pequeña cantidad de aire dirigido al parabrisas y a las salidas laterales.

: La mayor parte del aire se dirige al piso y al parabrisas, con una pequeña cantidad dirigida a las salidas laterales.

Climatización 8-5

 : La mayor parte del aire se dirige al parabrisas, con una pequeña cantidad dirigida a las salidas laterales.

Desempeñado del parabrisas



1. Gire la perilla de distribución de aire a DEFROST  (DESCONGELAR).

2. El botón de recirculación se coloca en el modo aire fresco y el sistema de aire acondicionado se activa automáticamente.

Si no se necesita el sistema de aire acondicionado encendido, gire la perilla de distribución de aire a FLOOR/DEFROST  (PISO/DESCONGELAR)

3. Seleccione la temperatura deseada.
4. Ajuste la perilla de control del ventilador a la velocidad deseada.

Sistema de recirculación de aire

El modo de recirculación de aire se acciona con el botón .

Peligro

Si conduce en modo de recirculación de aire durante un periodo prolongado, podría
(Continuación)

Peligro (Continuación)

adormecerse. Cambie al modo de aire exterior de forma regular para que entre aire fresco.

En modo de recirculación de aire el intercambio de aire fresco disminuye.

En funcionamiento sin aire acondicionado, la humedad del aire aumenta, por lo que las ventanillas podrían empañarse. La calidad del aire en el habitáculo se deteriora, por lo que los ocupantes del vehículo podrían sentirse somnolientos.

Aire acondicionado

Se acciona con el botón  y sólo funciona con el motor y el ventilador en marcha.

El sistema de aire acondicionado refrigera y deshumidifica (seca) el aire apenas la temperatura exterior está un poco por encima del punto

8-6 Climatización

de congelación. Por eso se puede condensar agua que sale por debajo del vehículo.

Si no es necesario refrigerar o deshumidificar el aire, desconecte el aire acondicionado para ahorrar combustible.

El aire acondicionado no funcionará cuando la perilla de control del ventilador esté en la posición de desconexión.

Aunque el aire acondicionado esté activado, el vehículo producirá aire caliente si el control de temperatura está colocado en el área roja.

Para desconectar el sistema de aire acondicionado, gire la perilla del ventilador a 0.

⚠ Atención

Use solo el refrigerante correcto

⚠ Peligro

Los sistemas de climatización deben ser revisados exclusivamente por personal calificado. Si se usan métodos de revisión inadecuados, se pueden causar lesiones personales.

Refrigeración normal

1. Accione el sistema de aire acondicionado.
2. Gire la perilla de control de temperatura hacia la zona azul para la refrigeración.
3. Gire la perilla de distribución de aire a .
4. Ajuste la perilla de control del ventilador en la velocidad deseada.

Refrigeración máxima

Para obtener la refrigeración máxima durante los períodos de calor y cuando el vehículo quedó expuesto mucho tiempo al sol:



Para obtener la refrigeración máxima durante los períodos de calor y cuando el vehículo quedó expuesto mucho tiempo al sol:

1. Accione el sistema de aire acondicionado.
2. Presione el botón de recirculación para activar el modo.

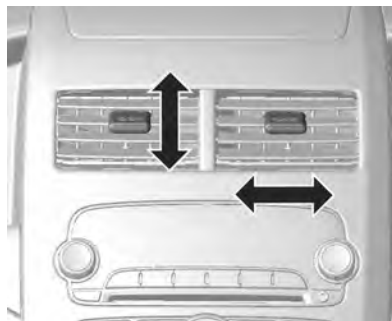
Climatización 8-7

3. Gire la perilla de control de temperatura todo su recorrido hacia la zona azul para la refrigeración.
4. Gire la perilla de control del ventilador a la velocidad máxima.

Salidas de ventilación

Salidas de aire regulables

Con la refrigeración conectada, se debe dejar abierta al menos una de las salidas de aire para evitar que se congele el evaporador debido a la falta de movimiento del aire.



La salida de aire central no se cierra completamente.

Orienta el aire inclinándolo y girando las rejillas.



Gire la perilla hacia la izquierda para abrir las salidas de aire laterales, y oriéntelas como prefiera.

Si no desea el flujo, gire la perilla hacia la derecha.

Peligro

No coloque ningún objeto en las lengüetas de las salidas de ventilación. Existe el riesgo de que se produzcan daños y lesiones en caso de accidente.

8-8 Climatización

Salidas de aire fijas

Hay salidas de aire adicionales debajo del parabrisas, de las ventanillas de las puertas delanteras y en las zonas de los pies.

Mantenimiento

Entrada de aire



La entrada de aire en el compartimento del motor, delante del parabrisas, debe estar libre para permitir la entrada de aire.

Retire cualquier resto de hojas, suciedad o nieve.

Filtro de polen

Filtro de aire del compartimiento de pasajeros

El filtro elimina polvo, hollín, polen, y esporas del aire que entra en el vehículo a través de la entrada de aire.

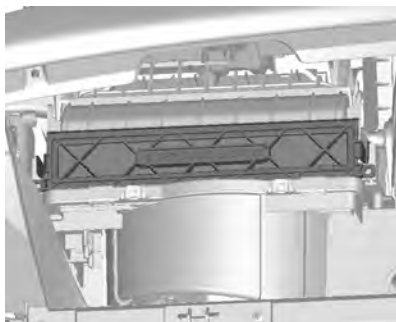


Cambio del filtro:

1. Retire la guantera.

Para retirar la guantera, ábrala y tire de ella.

Climatización 8-9



2. Retire la cubierta del filtro destornillando los dos lados de la misma.
3. Cambie el filtro del aire acondicionado.
4. Monte la cubierta del filtro y la guantera siguiendo el orden contrario.

Consulte a su concesionario para solicitar ayuda adicional si es necesario.

Nota: Le recomendamos que para reemplazar el filtro consulte a su Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

Peligro

Se requiere de un mantenimiento más regular del filtro de aire si las circunstancias de conducción son en carreteras con mucho polvo, zonas con aire contaminado y carreteras con frecuentes zonas no pavimentadas.

La eficiencia del filtro disminuye y el respiradero se ve muy afectado.

Funcionamiento regular del aire acondicionado

Para garantizar un funcionamiento eficiente y duradero, el aire acondicionado debe activarse al menos durante unos minutos una vez al mes, independientemente de la situación climatológica y de la época del año. El aire acondicionado no funciona a temperaturas exteriores bajas.

Servicio

Para un óptimo rendimiento de refrigeración, se recomienda controlar anualmente el sistema de control de climatización.

- Prueba de funcionamiento y presión
- Funcionamiento de la calefacción
- Prueba de estanqueidad
- Comprobación de las correas de transmisión
- Limpieza del condensador
- Drenaje del evaporador
- Prueba de rendimiento

Atención

Use solo el refrigerante correcto

8-10 Climatización

Peligro

Los sistemas de climatización deben ser revisados exclusivamente por personal calificado. Si se usan métodos de revisión inadecuados, se pueden causar lesiones personales.

Conducción y funcionamiento 9-1

Conducción y funcionamiento

Información de conducción

Control del vehículo 9-1

Puesta en marcha y funcionamiento

Rodaje de un vehículo nuevo 9-2
Posiciones del encendido 9-2
Arranque del motor 9-3
Estacionamiento 9-3

Sistema de escape del motor

Sistema de escape del motor 9-4
Filtro de partículas diesel 9-4
Catalizador 9-5

Transmisión automática

Transmisión automática 9-6
Pantalla de la transmisión 9-6
Palanca selectora 9-7
Avería 9-10
Interrupción de corriente 9-10

Transmisión manual

Transmisión manual 9-12

Frenos

Frenos 9-12
Sistema antibloqueo de frenos (ABS) 9-13
Freno de estacionamiento ... 9-14

Control de Velocidad Crucero

Control de Velocidad Crucero 9-15

Sistemas de detección de objetos

Asistente de estacionamiento 9-17

Sistemas de asistencia al conductor

Cámara de visión trasera (RVC) 9-19

Combustible

Combustible para motores de nafta 9-21
Combustible para motores diesel 9-21
Llenar el depósito 9-22

Información de conducción

Control del vehículo

No deje que el vehículo circule por inercia con el motor detenido

En dicha situación, muchos sistemas no funcionan (como el servofreno o la dirección asistida). Conducir de este modo supone un peligro para usted y para los demás.

Pedales

Para asegurar un libre recorrido del pedal, no debe haber cubrealfombras en la zona de los pedales.

9-2 Conducción y funcionamiento

Puesta en marcha y funcionamiento

Rodaje de un vehículo nuevo

Observe las siguientes precauciones durante los primeros cientos de kilómetros (millas) para mejorar las prestaciones, la economía y la durabilidad de su vehículo:

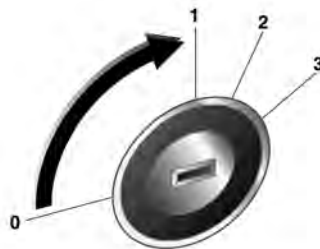
- Evite acelerar al máximo en los arranques.
- No revolucione excesivamente el motor.
- Evite las paradas bruscas, salvo en casos de emergencia. Esto permitirá el correcto rodaje de los frenos.

- Evite iniciar la marcha rápidamente, las aceleraciones bruscas y la conducción prolongada a alta velocidad, para evitar daños en el motor y ahorrar combustible.

Evite acelerar al máximo en las marchas bajas.

- No remolque otro vehículo.

Posiciones del encendido



0 (LOCK) (BLOQUEADO) = encendido desactivado

1 (ACC) = Encendido desconectado, volante desbloqueado

2 (ON) (ENCENDIDO) = Encendido conectado, precalentamiento de motor diesel

3 (START) (ARRANQUE) = Arranque

Peligro

No gire la llave a las posiciones 0 o 1 mientras conduce.

La asistencia al vehículo y de frenada no funcionará, provocando daños al vehículos, lesiones personales e incluso la muerte.

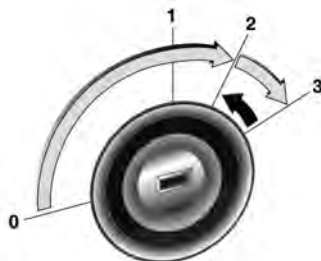
Atención

No deje la llave en la posición 1 ó 2 con el motor parado durante mucho tiempo. Esto descargará la batería del vehículo.

Conducción y funcionamiento 9-3

Arranque del motor

Arranque del motor con la llave de encendido



- Gire la llave a la posición 1, mueva ligeramente el volante para desactivar el bloqueo
- Cambio manual: accione el embrague.
- Cambio automático: Lleve la palanca selectora a P o a N.
- No accione el pedal del acelerador.

- Motor diesel: gire la llave a la posición 2 para el precalentamiento hasta que se apague el testigo .
- Gire la llave a la posición 3, pisando el pedal del embrague y del freno, y suéltelos cuando el motor esté en marcha.

Antes de repetir el arranque o para apagar el motor, gire de nuevo la llave a 0.

Atención

No accione el motor de arranque durante más de 10 segundos por vez.

Si el motor no arranca, espere 10 segundos antes de intentar otra vez.

Esto evitará que se estropee el motor de arranque.

Estacionamiento

- No estacione el vehículo sobre una superficie fácilmente inflamable. La elevada temperatura del sistema de escape podría inflamar dicha superficie.
- Accione siempre el freno de estacionamiento sin pulsar el botón de desbloqueo. En pendientes, aplíquelo con toda la firmeza posible. Para reducir el esfuerzo, pise el pedal del freno al mismo tiempo.
- Desconecte el motor y el encendido. Gire el volante hasta que se enclave el bloqueo del mismo.

9-4 Conducción y funcionamiento

- Si el vehículo está en una superficie plana o cuesta arriba, meta la primera antes de desconectar el encendido. Si el vehículo está cuesta arriba, gire las ruedas delanteras en la dirección contraria al cordón de la vereda.

Si el vehículo está cuesta abajo, engrane la marcha atrás antes de desconectar el encendido. Gire las ruedas delanteras hacia el cordón de la vereda.

- Cierre las ventanillas.
- Bloquee el vehículo y active el sistema de alarma antirrobo.

Sistema de escape del motor

Peligro

Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono venenoso, que es incoloro e inodoro y puede resultar fatal si se inhala.

Si los gases de escape entran en el vehículo, abra las ventanas. Haga subsanar la causa de la avería en un Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

Evite conducir con el compartimento de carga abierto, ya que podrían entrar gases de escape en el vehículo.

Filtro de partículas diesel

El sistema del filtro de partículas diesel filtra las partículas de hollín dañinas de los gases de escape.

El sistema incluye una función de autolimpieza que se ejecuta automáticamente durante la conducción. El filtro se limpia quemando las partículas de hollín a alta temperatura. Este proceso tiene lugar automáticamente bajo condiciones de conducción establecidas y puede durar hasta 25 minutos. El consumo de combustible puede ser mayor durante este período. La presencia de olores de escape y humo durante este proceso es normal.



Conducción y funcionamiento 9-5

Bajo ciertas condiciones de conducción, como las distancias cortas, el sistema no puede autolimpiarse automáticamente.

Si el filtro requiere limpieza, parpadea el indicador . Siga conduciendo, manteniendo la velocidad del motor por encima de las 2000 rpm. Se inicia entonces la limpieza del filtro de partículas diesel.

El indicador de control  se apaga tan pronto termina la operación de autolimpieza.

Atención

Si el proceso de limpieza (regeneración) se interrumpe más de una vez, hay un elevado riesgo de provocar graves daños al motor.

Catalizador

El catalizador reduce el contenido de sustancias nocivas en los gases de escape.

Atención

Los combustibles de una calidad distinta a los mencionados en las páginas  *Combustible para motores de gasolina en la página 9-21*,  *Datos del motor en la página 12-2* podrían causar daños en el catalizador o en los componentes electrónicos.

La nafta sin quemar recalienta y daña el catalizador. Por lo tanto, evite el uso excesivo del motor de arranque, que el tanque de combustible se vacíe y arrancar el motor empujando o remolcando el vehículo.

Si se producen fallas de encendido, funcionamiento irregular del motor, disminución perceptible de la

potencia del motor o cualquier otra anomalía, haga subsanar la causa de la avería en un Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet lo antes posible. En caso de emergencia, se puede continuar circulando durante un breve periodo, manteniendo la velocidad del vehículo y el régimen del motor bajos.

Atención

No toque el catalizador durante el funcionamiento del motor, porque alcanza temperaturas muy elevadas y puede provocar quemaduras (manos o cuerpo). Antes de tocar el catalizador, deje que se enfríe durante un par de horas a temperatura ambiente después de apagar el motor.

9-6 Conducción y funcionamiento

Transmisión automática

La transmisión automática permite el cambio de marchas manual (modo manual) o automático (modo automático).

La transmisión automática es un cambio de seis velocidades controlado eléctricamente.

La sexta marcha es de tipo sobremarcha

Arranque del vehículo

1. Después de calentar el motor, siga pisando el pedal del freno mientras coloca la palanca selectora en la posición R, D o M.



Peligro

No realice el cambio entre D (Marcha hacia adelante) y R (Marcha atrás) o P

(Continuación)

Peligro (Continuación)

(Estacionamiento) mientras el vehículo se esté moviendo. Esto causa daños a la transmisión y lesiones personales.

2. Suelte el freno de estacionamiento y el pedal del freno.
3. Pise lentamente el pedal del acelerador para poner en movimiento el vehículo.

Pantalla de la transmisión

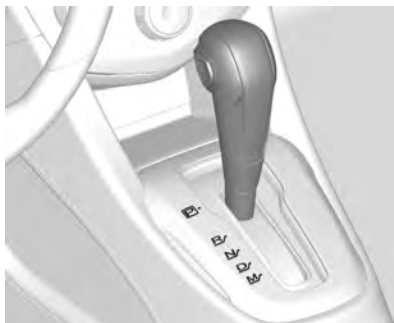


Se encuentra en el tablero de instrumentos.

Indica la marcha engranada o el modo de transmisión.

Conducción y funcionamiento 9-7

Palanca selectora



P (ESTACIONAMIENTO): Bloquea las ruedas delanteras. Seleccione P sólo cuando el vehículo está detenido y el freno de estacionamiento está puesto.

R (MARCHA ATRÁS): Posición del cambio en marcha atrás. Seleccione R sólo cuando el vehículo está detenido.

N (PUNTO MUERTO): Posición de punto muerto.

D: Esta posición es para todas las condiciones normales de conducción. Permite que el cambio acople las seis marchas hacia delante.

M: Posición de modo manual.

Atención

No acelere mientras cambia de marcha.

Nunca pise los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo.

Con una marcha engranada y el freno suelto, el vehículo avanza lentamente.

No utilice la posición P (Estacionamiento) en reemplazo del freno de mano.

Apague el motor, coloque el freno de mano y quite la llave de encendido cuando salga del vehículo.

(Continuación)

Atención (Continuación)

Nunca deje el vehículo desatendido con el motor en marcha.

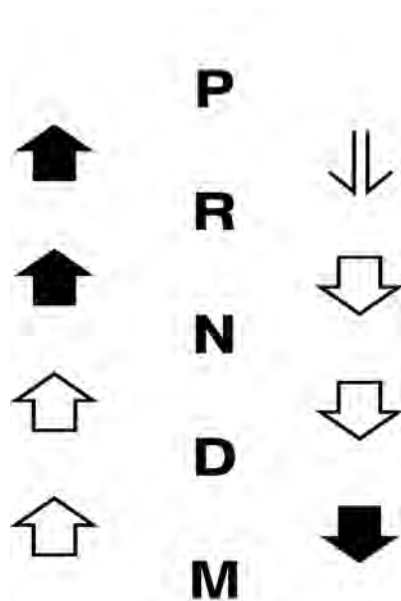
Variación de las posiciones del cambio



El movimiento entre ciertas posiciones del cambio requiere presionar el botón de liberación del costado de la palanca selectora.

9-8 Conducción y funcionamiento

Para mover la palanca selectora, siga las indicaciones de las flechas.



Para cambiar de marcha, presione el botón de desbloqueo. Las flechas indican los cambios que no requieren que presione el botón de desbloqueo.



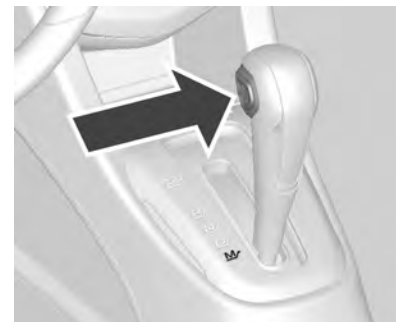
Pise el pedal del freno y presione el botón de desbloqueo para cambiar de marcha.

Las marchas que requieren que presione el botón de desbloqueo están indicadas con flechas.



Cambie de marcha libremente.

Modo manual



Mueva la palanca selectora a la posición M.

Presione el botón de cambio de marcha del costado de la palanca selectora.

Conducción y funcionamiento 9-9

UP (SUBIR) (+): para pasar a una marcha más alta.

DOWN (BAJAR) (-): para pasar a una marcha más baja

Para mantener los niveles requeridos de funcionamiento y seguridad del vehículo, el sistema puede no ejecutar ciertos cambios de marcha cuando se acciona la palanca selectora.

En modo manual, los cambios descendentes se realizan automáticamente cuando disminuye la velocidad del vehículo. Cuando se detiene el vehículo, se selecciona automáticamente la 1ra velocidad.

Atención

Realice los cambios correctos en relación con el estado de la carretera.

Freno del motor

Para favorecer el uso del efecto de frenado de la compresión del motor durante la conducción por una larga bajada, use el cambio descendente en modo manual en secuencia.

Peligro

No baje los cambios de la transmisión de a dos o más marchas por vez.

De esta forma se previenen daños en la transmisión o pérdida de control y lesiones personales.

Nota: El uso de la compresión del motor durante largos descensos montañosos puede prolongar la vida de sus frenos.

Desatascar el vehículo "meciéndolo"

Sólo se debe "mecer" el vehículo cuando queda atascado en arena, barro o nieve.

Mueva la palanca selectora repetidamente entre D y R.

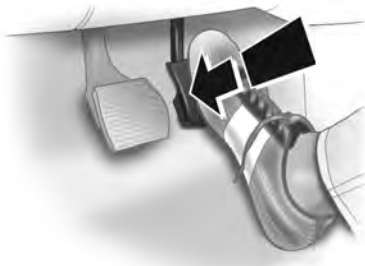
No embale el motor y evite las aceleraciones bruscas.

Estacionamiento

Después de detener el vehículo pisando el pedal del freno, coloque el cambio en P, accione la palanca del freno de estacionamiento con firmeza y retire la llave de contacto.

9-10 Conducción y funcionamiento

Función "kickdown"



Para una aceleración más rápida, pise a fondo el pedal del acelerador y manténgalo accionado. La transmisión pasa a una marcha más baja según la velocidad del motor.

Avería

En caso de avería, se enciende el indicador de averías. La transmisión deja de realizar cambios automática y manualmente porque está bloqueada en alguna marcha.

Haga subsanar la causa de la avería en un Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

Interrupción de corriente

En caso de interrupción de corriente, la palanca selectora no se puede mover de la posición P.

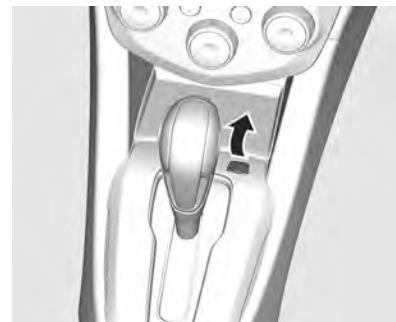
Si la batería del vehículo está descargada, ponga en marcha el vehículo con cables auxiliares de arranque.

Si la batería del vehículo no es la causa de la avería, suelte la palanca selectora y saque la llave de la cerradura del encendido.

Libere la palanca selectora

Antes de sacar el cambio de la posición de estacionamiento (P), debe activar el encendido y pisar a fondo el pedal del freno. Si no puede sacar el cambio de P con el encendido activado y el pedal del freno accionado:

1. Desconecte el encendido y retire la llave.
2. Pise y mantenga accionado el pedal del freno y tire de la palanca del freno de estacionamiento.



3. Retire la tapa de la consola con un objeto con punta, como un destornillador de punta plana.

Conducción y funcionamiento 9-11



4. Introduzca y presione la llave de contacto en la ranura.
5. Coloque el cambio en punto muerto (N).
6. Retire la llave de la ranura.
7. Coloque otra vez la tapa.
8. Lleve a reparar su vehículo lo antes posible.

Peligro

Para ayudar a evitar daños en la transmisión, tenga las siguientes precauciones:

No presione el pedal del acelerador mientras cambia de P o N a R o a un cambio de marcha hacia adelante.

Si lo hiciera, no sólo podría provocar daños a la transmisión, sino que también podría hacerle perder el control del vehículo.

Utilice la posición D siempre que sea posible.

Nunca cambie a P o R mientras el vehículo está en movimiento.

Cuando para el vehículo en una carretera cuesta arriba, no mantenga el vehículo en su lugar presionando el pedal del acelerador. Utilice el pedal del freno.

(Continuación)

Peligro (Continuación)

Presione el pedal del freno cuando cambia de P o N a R o a un cambio de marcha hacia adelante.

De lo contrario, se puede dañar la transmisión o el vehículo podría moverse inesperadamente, provocando que el conductor pierda el control del vehículo, lo que podría resultar en lesiones personales o daños al vehículo o a otras propiedades.

9-12 Conducción y funcionamiento

Transmisión manual



Para engranar la marcha atrás, con el vehículo detenido lleve hacia arriba el aro de la palanca selectora y acople la marcha.

Si la marcha no entra con facilidad, ponga la palanca en punto muerto, suelte el pedal del embrague y píselo de nuevo; luego repita la selección de la marcha.

No desgaste el embrague innecesariamente. Pise siempre a fondo el pedal del embrague. No use el pedal como apoyo para el pie.

Atención

No se recomienda conducir con la mano apoyada sobre la palanca de cambios.

Frenos

El sistema de frenos tiene dos circuitos de freno independientes.

Si falla uno de los circuitos de frenos, aún es posible frenar el vehículo con el otro circuito. Sin embargo, para frenar hay que pisar el pedal firmemente. Se requiere mucha más fuerza para ello. La distancia de frenado será mayor. Antes de continuar su viaje, recurra a la asistencia de un Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

Atención

Si uno de los circuitos fallara, se debe pisar el pedal del freno con más presión; la distancia de frenado podría aumentar. Solicite que un Concesionario revise y repare el sistema de frenos inmediatamente. Le recomendamos que consulte a su Concesionario oficial o taller
(Continuación)

Conducción y funcionamiento 9-13

Atención (Continuación)

de servicio autorizado Chevrolet.

Si el pedal de freno se puede presionar más de lo normal, puede que los frenos necesiten ser reparados.

Consulte a un Concesionario inmediatamente. Le recomendamos que consulte a su Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

⚠ Atención

No conduzca con el pie en el pedal del freno. Si lo hace, se acelera el desgaste de los componentes del freno. Los frenos podrían también sobrecalentarse, lo que resultaría en una distancia de frenada más larga y un estado poco seguro.

⚠ Peligro

Después de haber conducido por aguas profundas, haber lavado el vehículo o usado los frenos de forma excesiva al descender por una pendiente pronunciada, los frenos podrían perder de forma temporal su potencia para detener el vehículo. Esto puede deberse a componentes del freno húmedos o a sobrecalentamiento.

Si los frenos perdieran de forma temporal su potencia para detener el vehículo por sobrecalentamiento: Seleccione una marcha más corta cuando descienda por pendientes. No pise los frenos de forma continua.

Si los frenos perdieran su potencia de forma temporal debido a componentes húmedos,
(Continuación)

Peligro (Continuación)

el procedimiento siguiente ayudará a restaurar su funcionamiento normal:

1. Compruebe si hay vehículos detrás del suyo.
2. Mantenga una velocidad hacia delante segura con suficiente espacio en la parte posterior y laterales.
3. Pise suavemente el freno hasta que recupere su funcionamiento normal.

Sistema antibloqueo de frenos (ABS) (de estar equipado)

El sistema antibloqueo de frenos (ABS) evita que se bloqueen las ruedas.

El ABS comienza a regular la presión de los frenos en cuanto una rueda muestra tendencia a

9-14 Conducción y funcionamiento

bloquearse. El vehículo mantiene la maniobrabilidad, incluso durante una frenada a fondo.

La regulación del sistema ABS se manifiesta mediante las pulsaciones del pedal del freno y un ruido de reglaje.

Para una eficacia óptima del frenado, mantenga el pedal del freno pisado durante todo el proceso de frenado, aunque el pedal tiemble. No disminuya la presión ejercida sobre el pedal.

No disminuya la potencia ejercida sobre el pedal del freno.

Cuando arranca el vehículo después de activar el encendido, puede oírse un sonido mecánico. Esto es normal e indica que el ABS está listo para funcionar.

Testigo  ⇨ *Sistema antibloqueo de frenos (ABS) en la página 9-13.*

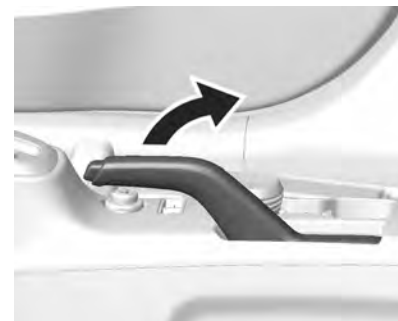
Avería

Peligro

Si se ha producido una avería en el ABS, las ruedas pueden bloquearse debido a una frenada más fuerte de lo normal. Las ventajas del ABS no están disponibles. Durante una frenada brusca, el vehículo no puede controlarse y puede virar.

Haga subsanar la causa de la avería en un Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

Freno de estacionamiento



Accione siempre el freno de estacionamiento firmemente, sin pulsar el botón de desbloqueo; en pendientes, acciónelo con toda la firmeza posible.

Para liberar el freno de estacionamiento, levante un poco la palanca, pulse el botón de desbloqueo y baje completamente la palanca.

Para reducir el esfuerzo al accionar el freno de estacionamiento, pise el pedal del freno al mismo tiempo.

Conducción y funcionamiento 9-15

Testigo (⚠) ⇨ *Indicador de advertencia del sistema de frenos y embrague en la página 5-17.*

Control de Velocidad Crucero



El sistema de Control de Velocidad Crucero le permite mantener la velocidad sin pisar el pedal del acelerador.

Este sistema está en funcionamiento cuando la velocidad del vehículo supera unos 40 km/h (25 mph).

Peligro

El Control de Velocidad Crucero puede ser peligroso en áreas donde no pueda conducir de manera segura a velocidades constantes.

No use el Control de Velocidad Crucero en carreteras sinuosas o en lugares de mucho tráfico.

Establecer el control de velocidad crucero

1. Pulse el botón  para activar el Control de Velocidad Crucero. El testigo  se enciende.
2. Acelere hasta la velocidad deseada.
3. Gire el mando rotatorio a SET/- y suéltelo.
4. Quite el pie del acelerador.

9-16 Conducción y funcionamiento

Retire su pie del pedal del acelerador.

- Gire el mando rotatorio a RES/+ y manténgalo allí. El vehículo acelera. Suelte el mando rotatorio cuando alcance la velocidad deseada.
- Gire el mando rotatorio a RES/+ y suéltelo inmediatamente. La velocidad aumentará 1~2 km/h (0,6~1,2 mph).

Disminución de la velocidad configurada

- Gire el mando rotatorio a SET/- y manténgalo allí. El vehículo reduce la velocidad. Suelte el mando rotatorio cuando alcance la velocidad deseada.
- Gire el mando rotatorio a SET/- y suéltelo inmediatamente. La velocidad se reducirá 1~2 km/h (0,6~1,2 mph).

Para acelerar momentáneamente

Si quiere aumentar momentáneamente la velocidad con el Control de Velocidad Crucero activo, pise el pedal del acelerador. El aumento de velocidad no interferirá con el funcionamiento del Control de Velocidad Crucero ni modificará la velocidad configurada.

Para volver a la velocidad configurada, retire su pie del pedal del acelerador.

Desactivación momentánea

- botón  presionado
- velocidad del vehículo inferior a aproximadamente 40 km/h (25 mph)
- pedal del freno accionado
- pedal del embrague accionado
- palanca de cambios en N

Restablecer la velocidad memorizada

Si el sistema de Control de Velocidad Crucero todavía está activado, cuando presione el interruptor RES/+ se restablecerá automáticamente la última velocidad configurada.

Desactivación

Pulse el interruptor , se apaga el testigo . El Control de Velocidad Crucero está desactivado.

Conducción y funcionamiento 9-17

Sistemas de detección de objetos

Asistente de estacionamiento

Asistente de estacionamiento por ultrasonido (de estar equipado)



El asistente de estacionamiento facilita esta operación midiendo la distancia entre el vehículo y los obstáculos traseros, y emitiendo una señal acústica en el habitáculo. Sin embargo, es el conductor quien

tiene toda la responsabilidad por el estacionamiento. El sistema se compone de cuatro sensores de estacionamiento por ultrasonidos montados en el parachoques trasero.

Nota: Las piezas pegadas en el área de detección causan el mal funcionamiento del sistema.

Activación

El sistema se activa automáticamente al engranar la marcha atrás. Un obstáculo se indica por medio de señales sonoras. El intervalo entre las señales se acorta conforme el vehículo se acerca al obstáculo. Cuando la distancia es inferior a los 40 cm (16 pulgadas), la señal es continua.

Peligro

Bajo determinadas circunstancias, algunas superficies reflectantes de objetos y ropa así como fuentes de sonido externas pueden provocar que el sistema no detecte obstáculos.

Desactivación

Desactivado durante la conducción, el estacionamiento o en presencia de algún error.

Es posible que el sistema no detecte el obstáculo cuando el vehículo se conduce a velocidad superior a los 10 km/h (6 mph).

Avería

En caso de avería en el sistema, se enciende .

9-18 Conducción y funcionamiento

Además, si el sistema no funciona debido a condiciones climáticas, como la presencia de nieve en los sensores, se ilumina **PWA**.

Atención

El sistema de estacionamiento asistido sólo se debe considerar como una función suplementaria. El conductor debe mirar hacia atrás.

La señal de advertencia audible puede ser diferente según el tipo de objeto.

Puede que la señal de advertencia audible no se active si el sensor está congelado o sucio con polvo o fango.

No empuje ni raye la superficie del sensor. Esto puede dañar la cubierta.

(Continuación)

Atención (Continuación)

Puede que el sistema de estacionamiento asistido funcione mal en superficies desparejas, tales como en bosques, carreteras de ripio, carreteras irregulares o pendientes.

El sistema de estacionamiento asistido puede no reconocer objetos puntiagudos. Las prendas de invierno gruesas u otros materiales gruesos y suaves pueden absorber la frecuencia.

Atención

Puede que el sistema de estacionamiento asistido no funcione correctamente cuando haya interferencia de otras señales ultrasónicas (sonido de
(Continuación)

Atención (Continuación)

metales o ruido de frenos por aire comprimido de vehículos comerciales pesados).

Limpie los sensores con una esponja suave y agua limpia.

Algunos objetos pueden no ser detectados por el sistema si están dentro de un rango muy cercano (aproximadamente 25 cm) y a una distancia menor a aproximadamente 1 m.

Siempre continúe mirando los espejos o volteando su cabeza para mirar hacia atrás. Se deben mantener las precauciones normales cuando se conduce marcha atrás. No presione o golpee los sensores, ni aplique alta presión de agua cuando lava su vehículo con una pistola de agua a presión, ya que pueden dañarse.

Conducción y funcionamiento 9-19

Atención

La parte superior del vehículo puede impactar antes de que operen los sensores, por lo que siempre debe mirar los espejos o voltear su cabeza mientras estaciona.

El sistema de estacionamiento asistido opera de forma correcta en superficies planas.

Sistemas de asistencia al conductor

Cámara de visión trasera (RVC) (De estar así equipado)

El sistema de cámara de visión trasera (RVC) está diseñado para ayudar al conductor cuando hace marcha atrás, mostrando una vista de la zona detrás del vehículo. Cuando la llave está en la posición ON/START (ENCENDIDO/ARRANQUE) y el conductor coloca el cambio en R (marcha atrás), la imagen video aparece automáticamente en la pantalla del módulo LCD.

Cuando el conductor saca el cambio de R (marcha atrás), la imagen video desaparece automáticamente de la pantalla del módulo LCD.

Peligro

El sistema de cámara de visión trasera (RVC) no reemplaza la vista del conductor.

El RVC no detecta:

- objetos fuera del campo de la cámara, debajo de los parachoques o debajo del vehículo.
- niños, peatones, ciclistas ni mascotas.

No haga marcha atrás mirando sólo la pantalla del RVC, ni use la pantalla durante maniobras de marcha atrás prolongadas a alta velocidad o cuando puede haber tránsito transversal.

Las distancias estimadas utilizando la pantalla pueden ser distintas de las reales.

9-20 Conducción y funcionamiento

Peligro

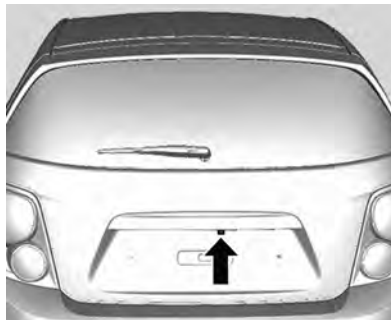
Si no presta la atención adecuada antes de retroceder, puede chocar un vehículo, a un niño, un peatón, un ciclista o una mascota, provocando daños al vehículo y heridas o la muerte.

Aunque el vehículo cuente con el sistema de cámara de visión trasera, preste siempre atención antes de retroceder, controlando la zona detrás y alrededor del vehículo.

Activación

La cámara de visión trasera se activa automáticamente cuando la llave está en la posición ON/START (ENCENDIDO/ARRANQUE) y la marcha atrás está acoplada.

Ubicación de la cámara de visión trasera



La cámara se encuentra en la parte trasera del vehículo

La zona visualizada por la cámara es limitada, y no muestra objetos que están cerca de los extremos o debajo de los parachoques. La zona visualizada puede variar según la orientación del vehículo o las condiciones de la calzada. La distancia de la imagen que aparece en la pantalla difiere de la distancia real.

Avería

Es posible que la cámara de visión trasera no funcione correctamente o no muestre una imagen clara cuando:

- el sistema de cámara de visión trasera está apagado,
- está oscuro,
- el sol o la luz de otros faros inciden directamente en la lente de la cámara,
- la lente de la cámara está cubierta de hielo, nieve, barro, etc. Limpie la lente, enjuáguela con agua y séquela con un paño suave,
- el vehículo sufrió un choque trasero. La posición y el ángulo de montaje de la cámara pueden variar o la cámara puede verse afectada. Asegúrese de que un servicio de asistencia autorizado verifique la cámara y su posición y ángulo de montaje.

Conducción y funcionamiento 9-21

- en presencia de cambios extremos de temperatura.

Combustible

Combustible para motores de nafta

Pueden usarse combustibles normalizados equivalentes con un contenido máximo de etanol del 10% por volumen.

Utilice combustible del octanaje recomendado ⇨ *Datos del motor en la página 12-2*. El uso de un combustible con un octanaje inferior disminuye la potencia y el par motor, aumentando ligeramente el consumo de combustible.

Atención

El uso de un combustible con un octanaje inferior podría provocar una combustión descontrolada y daños en el motor.

Combustible para motores diesel

El combustible debe tener bajo contenido de azufre (máximo 50 ppm). Se recomienda el uso de naftas Grado III que es la adecuada para la tecnología que equipa su vehículo.

Pueden usarse combustibles normalizados equivalentes con un contenido de biodiésel (= FAME) máximo del 10% en volumen.

No utilice combustibles diesel marinos, aceites de calefacción o combustibles diesel basados total o parcialmente en plantas, tales como el aceite de semillas de colza, Aquazole o emulsiones diesel-agua similares.

Los combustibles diesel no deben diluirse con combustibles para motores de nafta.

La circulación y la posibilidad de filtrado del combustible diesel dependen de la temperatura.

9-22 Conducción y funcionamiento

Cuando las temperaturas son bajas, recargue combustible diesel con propiedades invernales garantizadas.

Llenar el depósito

Atención

Si utiliza un combustible de calidad inadecuada o pone aditivos de combustible incorrectos en el depósito de combustible, el motor y el catalizador pueden sufrir graves daños.

Asegúrese de usar el combustible adecuado para su vehículo a la hora de recargar. Si reposta combustible diesel en un vehículo de gasolina, el vehículo puede sufrir graves daños.

(Continuación)

Atención (Continuación)

Puede controlar el combustible exacto observando la información presente en el tapón del depósito de combustible.

Por motivos de seguridad, los contenedores de combustible, los surtidores y las mangueras deben tener una toma de tierra adecuada. La electricidad estática acumulada podría inflamar el vapor de nafta. Podría sufrir quemaduras y dañar el vehículo.

Peligro

Antes de recargar, desconecte el motor y cualquier sistema de calefacción externo con cámara de combustión. Apague los teléfonos móviles.

(Continuación)

Peligro (Continuación)

El combustible vaporizado puede inflamarse por ondas electromagnéticas o la corriente de los teléfonos móviles.

El combustible es inflamable y explosivo. No fumar. No permitir llamas o chispas abiertas. Siga las instrucciones de funcionamiento y seguridad de la estación de servicio al recargar.

Cuando toque o abra el tapón del depósito de combustible o la boquilla de recarga, elimine la electricidad estática de sus manos tocando algo donde pueda descargarla.

No realice movimientos que generen electricidad estática, como entrar y salir del vehículo durante la recarga de

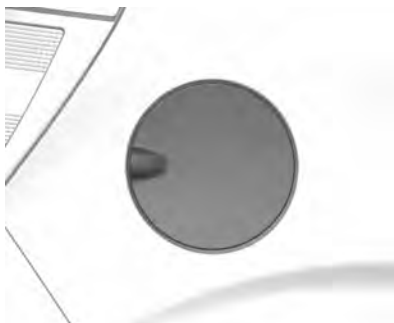
(Continuación)

Conducción y funcionamiento 9-23

Peligro (Continuación)

combustible. El combustible vaporizado puede inflamarse con la electricidad estática.

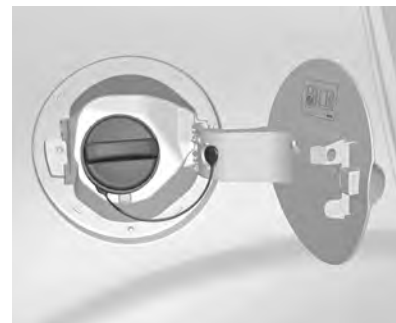
Si huele combustible en su vehículo, haga solucionar inmediatamente la causa de este efecto en un Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.



La puerta del depósito de combustible está situada en el lado trasero derecho del vehículo.



1. Detenga el motor.
2. Para desbloquear la puerta del depósito de combustible, pulse el botón  del tablero de instrumentos o del control remoto de radio.
3. Abra la puerta del depósito de combustible.
4. Gire el tapón del depósito de combustible lentamente hacia la izquierda. Si escucha un siseo, espere que concluya antes de desenroscar completamente el tapón.



5. Si el tapón está bloqueado, puede desbloquearlo con la llave de contacto.
Retire el tapón. El tapón está unido al gancho de la bisagra.
6. Después de cargar combustible, cierre el tapón. Gírelo hacia la derecha hasta escuchar un "clic".
7. Empuje la puerta del depósito de combustible hasta que enganche.

9-24 Conducción y funcionamiento

Nota: Si en climas fríos la puerta del depósito de combustible no se abre, dele ligeros golpeteos. Luego intente abrir otra vez.



Atención

Limpie inmediatamente el combustible que se derrame.

Cuidado del vehículo 10-1

Cuidado del vehículo

Información general

Accesorios y modificaciones del vehículo	10-2
Inmovilización del vehículo	10-2
Recuperación del vehículo para desguace	10-3

Comprobaciones en el vehículo

Operaciones de mantenimiento realizadas por el propio usuario	10-4
Capó	10-4
Vista del compartimento del motor	10-7
Aceite del motor	10-11
Líquido de la transmisión automática	10-12
Líquido de la transmisión manual	10-13
Filtro/depurador de aire del motor	10-14
Refrigerante del motor	10-14

Líquido de la dirección asistida	10-16
Líquido de lavado	10-17
Líquido de frenos	10-17
Batería	10-18
Filtro de combustible diesel	10-19
Purga del sistema de combustible diesel	10-20
Sustitución de las escobillas de los limpiaparabrisas ...	10-20

Sustitución de las lámparas

Sustitución de las lámparas	10-22
Faros	10-23
Luces traseras	10-26
Intermitentes laterales delanteros	10-27
Tercera luz de freno	10-27
Luz de la patente	10-28
Luces interiores	10-28

Sistema eléctrico

Fusibles	10-29
Caja de fusibles del compartimento del motor	10-30
Caja de fusibles del tablero de instrumentos	10-33

Herramientas del vehículo

Herramientas	10-35
--------------------	-------

Ruedas y neumáticos

Ruedas y neumáticos	10-36
Neumáticos para invierno	10-36
Designaciones de los neumáticos	10-36
Presión de los neumáticos	10-36
Profundidad del dibujo	10-37
Rotación de neumáticos	10-38
Neumáticos y ruedas de tamaño diferente	10-39
Taza de rueda	10-39
Alineación de ruedas y balanceo de neumáticos	10-40
Sustitución de ruedas	10-40

10-2 Cuidado del vehículo

Cadenas para neumáticos	10-43
Neumático de auxilio compacto	10-43
Rueda de auxilio normal	10-44

Arranque con cables

Arranque con cables	10-45
---------------------------	-------

Remolcado del vehículo

Remolcado del vehículo	10-47
Remolque de otro vehículo	10-50

Cuidado del aspecto

Cuidado exterior	10-51
Cuidado interior	10-53

Información general

Accesorios y modificaciones del vehículo

Deberán utilizarse repuestos y accesorios originales y piezas homologadas por el fabricante específicamente para su tipo de vehículo. No podemos evaluar ni garantizar la fiabilidad de otros productos, aunque cuenten con una autorización oficial o de otra índole.

No se deben efectuar modificaciones en el sistema eléctrico; por ejemplo, cambios en las unidades electrónicas de control (chip-tuning).

Atención

Nunca modifique su vehículo. Pueden afectar a las prestaciones, la durabilidad y la

(Continuación)

Atención (Continuación)

seguridad del vehículo; es posible que la garantía no cubra los problemas causados por las modificaciones.

Inmovilización del vehículo

Inmovilización durante un periodo de tiempo prolongado

Si el vehículo quedará inmovilizado durante varios meses, se deben realizar las siguientes operaciones:

- Lavar y encerar el vehículo.
- Hacer controlar la cera protectora el en compartimento del motor y los bajos de carrocería.
- Cargar completamente el depósito de combustible.
- Limpiar y conservar las juntas de goma.

Cuidado del vehículo 10-3

- Cambiar el aceite del motor.
- Vaciar el depósito del líquido de lavado.
- Comprobar la protección anticongelante y anticorrosiva del refrigerante.
- Ajustar la presión de los neumáticos al valor especificado para plena carga.
- Estacionar el vehículo en un lugar seco y bien ventilado. Engrane la primera o la marcha atrás. Impedir la rodadura del vehículo.
- No accionar el freno de estacionamiento.
- Abrir el capó, cerrar todas las puertas y bloquear el vehículo.
- Desemborne el polo negativo de la batería del vehículo. Tenga en cuenta los sistemas que no funcionarán, como el sistema de alarma antirrobo.
- Cerrar el capó.

Puesta en servicio de nuevo

Para volver a poner en servicio el vehículo debe:

- Conectar la pinza al polo negativo de la batería del vehículo. Activar los componentes electrónicos de los levantavidrios.
- Comprobar la presión de los neumáticos.
- Rellenar el depósito del líquido de lavado.
- Comprobar el nivel de aceite del motor.
- Comprobar el nivel del refrigerante.
- Colocar la chapa patente si fuera necesario.

Recuperación del vehículo para desguace

La información sobre los centros de recuperación del vehículo al final de la vida útil y su reciclaje se

encuentra en nuestro sitio web. Confíe este trabajo sólo a centros de reciclaje autorizados.

10-4 Cuidado del vehículo

Comprobaciones en el vehículo

Operaciones de mantenimiento realizadas por el propio usuario



Peligro

Examine el compartimento del motor exclusivamente cuando el encendido esté desconectado.

(Continuación)

Peligro (Continuación)

El ventilador de aire acondicionado puede empezar a funcionar aunque el encendido esté desconectado.

Peligro

El sistema de encendido usa una tensión extremadamente elevada. Procure no tocar.

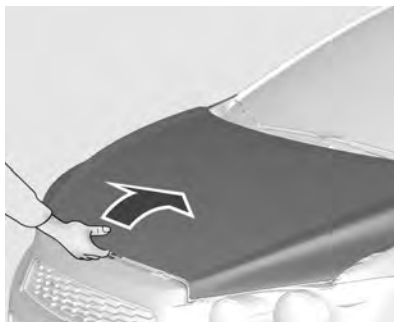
Capó

Apertura



1. Tire de la palanca de desbloqueo y devuélvala a su posición original.

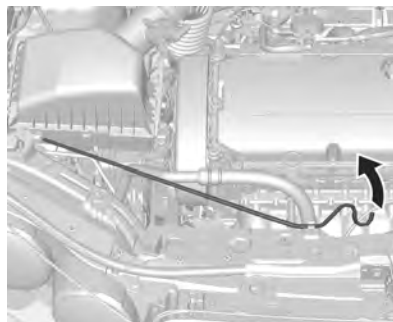
Cuidado del vehículo 10-5



2. Lleve hacia arriba el gancho de seguridad y abra el capó.

Peligro

Cuando el motor esté caliente, toque sólo el acolchado de espuma de la varilla de apoyo del capó.



3. Lleve la varilla de apoyo ligeramente hacia arriba del soporte. Y luego fíjela en el gancho izquierdo del compartimento del motor.

Cierre

Antes de cerrar el capó, inserte la varilla de apoyo en su alojamiento.

Baje capó y déjelo caer sobre el cierre. Compruebe que el capó esté enganchado.

Peligro

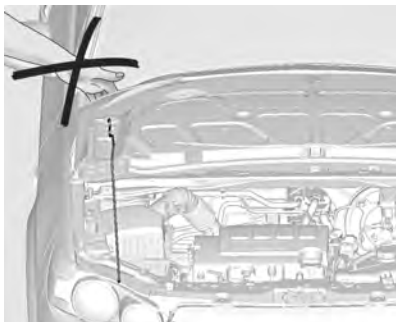
Tome siempre las siguientes precauciones: Tire hacia arriba del borde delantero del capó para asegurarse de que esté cerrado de forma segura antes de conducir el vehículo.

No tire de la manija de apertura del capó mientras el vehículo se desplaza.

No desplace el vehículo con el capó abierto. Un capó abierto obstruye la visión del conductor.

Si usa el vehículo con el capó abierto, puede provocar una colisión que podría causar daños al vehículo, otros objetos, lesiones personales e incluso la muerte.

10-6 Cuidado del vehículo



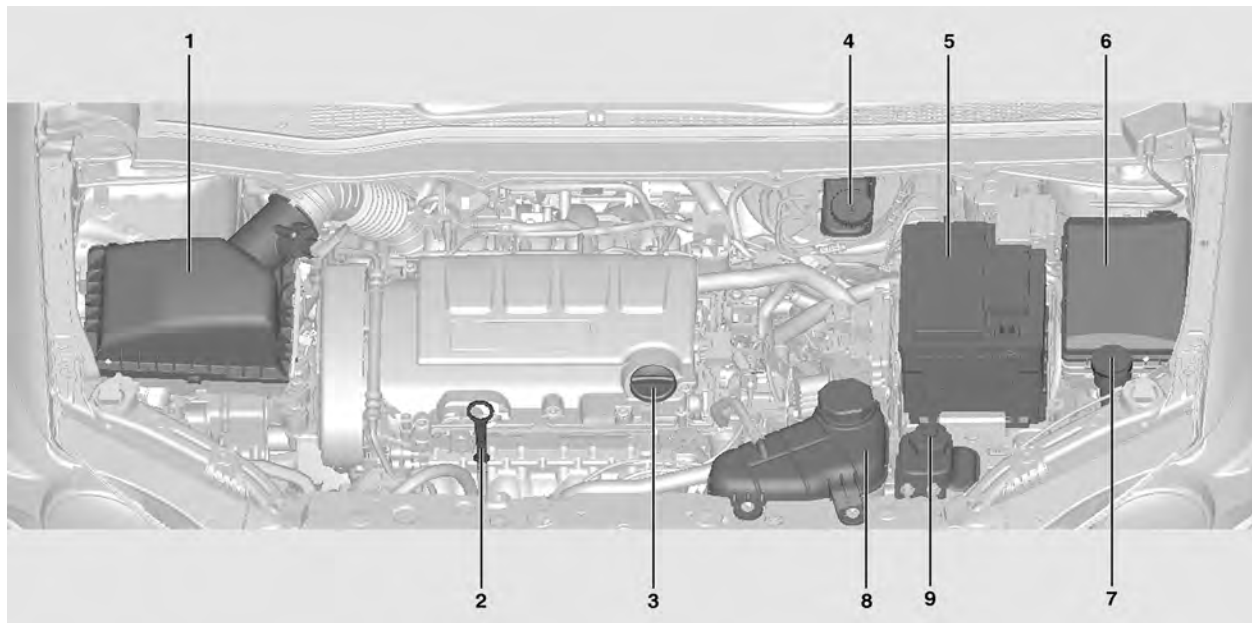
 Atención

No tire el capó hacia abajo
cuando está sujetado con la
varilla.

Cuidado del vehículo 10-7

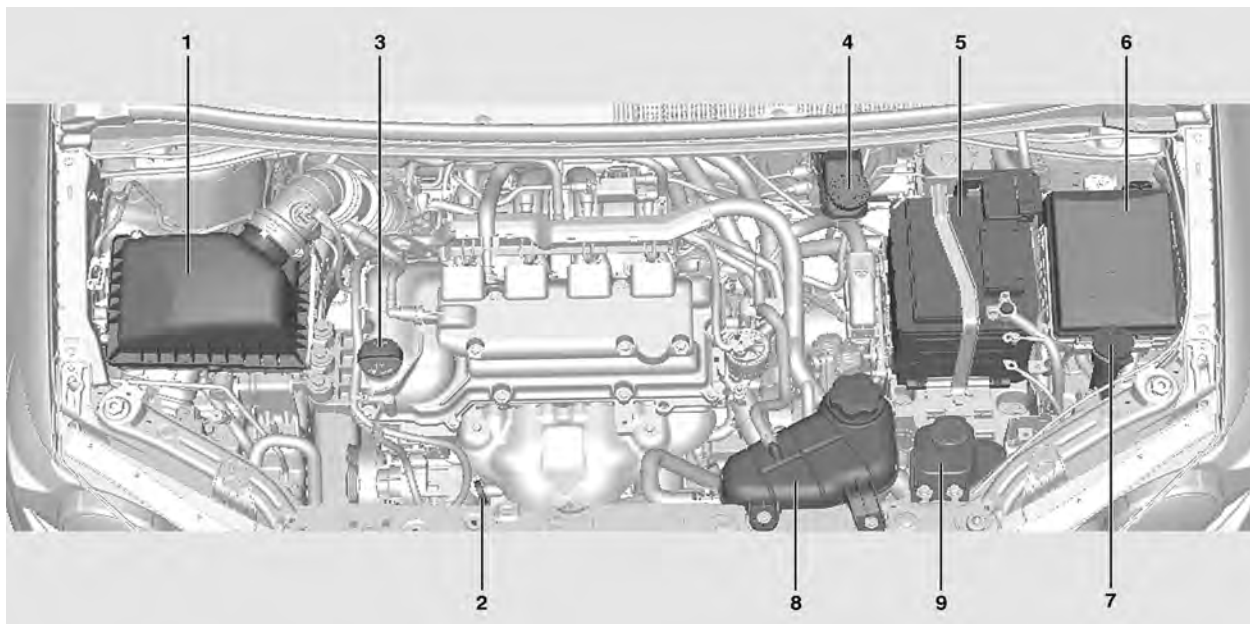
Vista del compartimento del motor

Motor de gasolina - 1.2



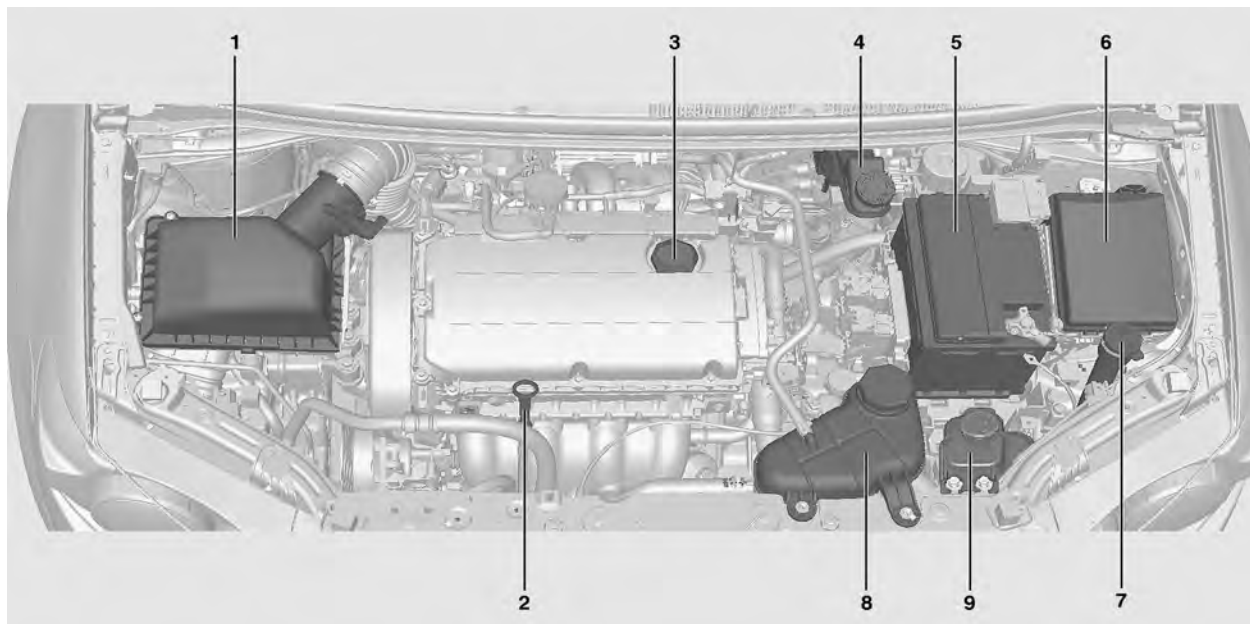
10-8 Cuidado del vehículo

Motor de gasolina - 1.4



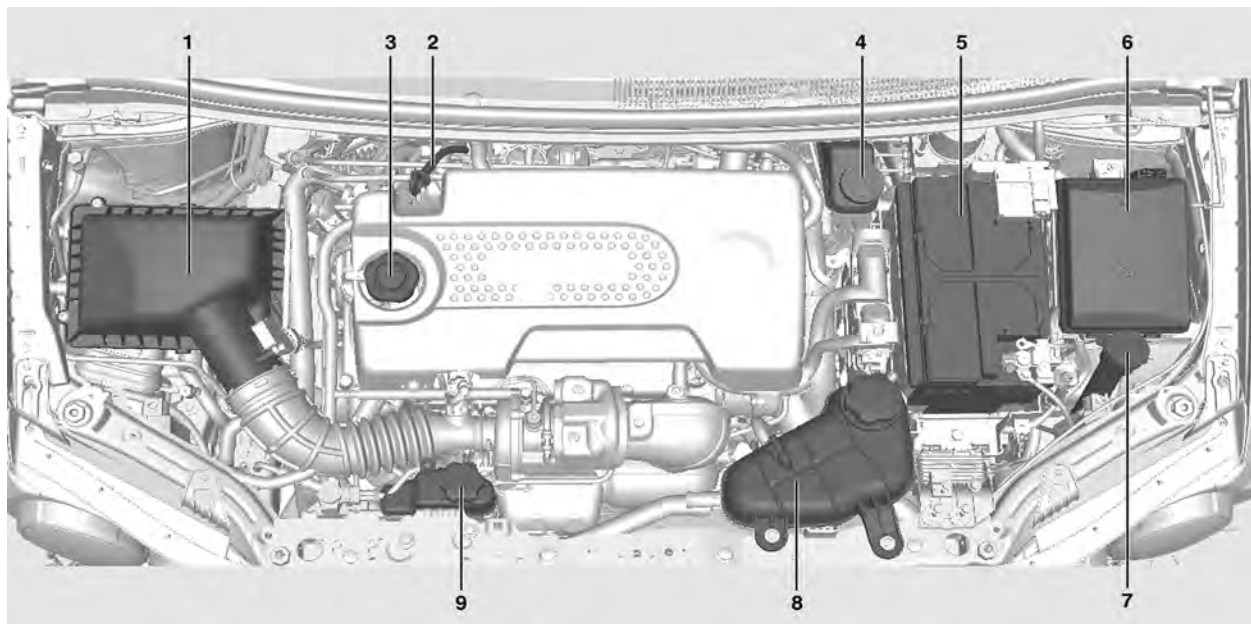
Cuidado del vehículo 10-9

Motor de gasolina - 1.6



10-10 Cuidado del vehículo

Motor diesel - 1.3



Cuidado del vehículo 10-11

1. Filtro de aire del motor
2. Varilla de medición del nivel de aceite del motor
3. Tapón del aceite del motor
4. Depósito del líquido de frenos
5. Batería del vehículo
6. Bloque de fusibles
7. Depósito del líquido de lavado
8. Depósito del refrigerante del motor
9. Depósito del líquido de la dirección asistida hidráulica.

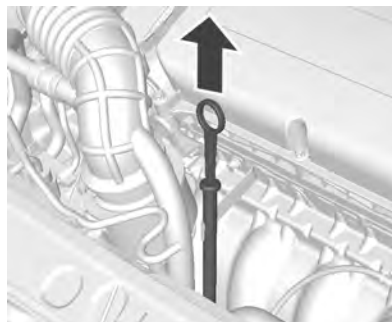
Aceite del motor

Antes de emprender un viaje largo, es aconsejable comprobar manualmente el nivel de aceite del motor.

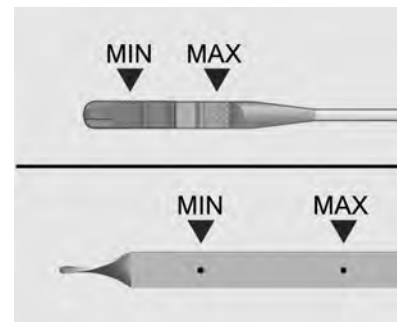
La comprobación se realiza con el vehículo en una superficie nivelada. El motor debe estar a temperatura de funcionamiento y llevar parado al menos 5 minutos.

Extraiga la varilla de medición, límpiela e insértela hasta el tope del mango; vuelva a extraerla y compruebe el nivel de aceite del motor.

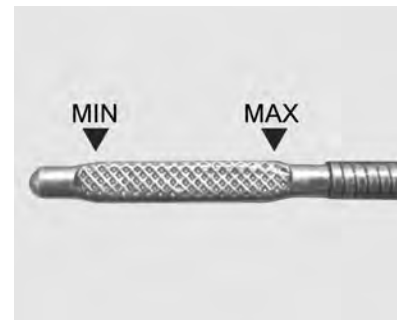
Inserte la varilla de medición hasta el tope del mango y gírela media vuelta.



Cuando el nivel de aceite del motor llega a la marca MIN, recargue con aceite.



<Petrol engine> (Motor de gasolina)

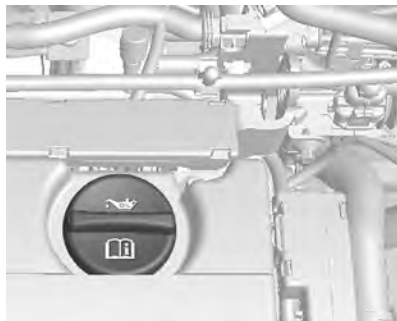


<Diesel engine> (Motor diesel)

10-12 Cuidado del vehículo

Le recomendamos el uso del mismo tipo de aceite del motor utilizado en el último cambio.

El nivel de aceite del motor no debe exceder la marca MAX de la varilla de medición.



El tapón de carga de aceite motor se encuentra en la cubierta del árbol de levas.

Atención

El exceso de aceite del motor debe drenarse o extraerse.

Capacidades y viscosidad ⇨
Capacidades y especificaciones en la página 12-7 ⇨ Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-2.

Peligro

El aceite del motor provoca irritaciones y, en caso de ingerirlo, podría caer enfermo o morir.

Manténgalo alejado del alcance de los niños.

Evite un contacto repetido o prolongado con la piel.

Lave las zonas expuestas con agua y jabón o jabón para manos.

¡Tenga cuidado al extraer el aceite del motor ya que puede estar lo bastante caliente como para causarle quemaduras!

Líquido de la transmisión automática

No es necesario comprobar el nivel de líquido de la transmisión automática.

Si tiene algún problema como pérdidas, hágalo solucionar en un Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

Atención

El uso de un líquido incorrecto puede estropear el vehículo. Utilice siempre el líquido que se menciona en la lista de líquidos y lubricantes recomendados ⇨
Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-2,

Cuidado del vehículo 10-13

Líquido de la transmisión manual

⚠ Atención

Antes de intentar hacer el trabajo, asegúrese de estar completamente familiarizado con el modo en que se realiza.

Le recomendamos que consulte a su servicio de asistencia autorizado.



1. Desconecte el encendido y deje enfriar la transmisión manual.
2. Retire el tapón de carga.
3. Si el nivel de líquido es bajo, agregue líquido de la transmisión hasta que el nivel llegue a la base del orificio del tapón de carga.
4. Después de cargar el líquido correcto, coloque otra vez el tapón de manera segura.

⚠ Atención

El uso de un líquido incorrecto puede estropear el vehículo. Utilice siempre el líquido que se menciona en la lista de líquidos y lubricantes recomendados ⇨
Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-2,

⚠ Atención

No recargue líquido de la transmisión en exceso.

Se podría estropear la transmisión.

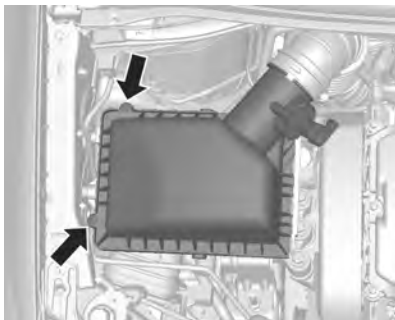
⚠ Peligro

El calor del motor, la transmisión o el líquido puede provocar quemaduras.

Compruebe que la transmisión se haya enfriado antes de tocarla.

10-14 Cuidado del vehículo

Filtro/depurador de aire del motor



1. Desenrosque los dos tornillos.
2. Afloje las bisagras de la cubierta del filtro de aire y ábrala.
3. Cambie el filtro de aire.
4. Asegure la cubierta con las bisagras y los tornillos.

⚠ Atención

El motor necesita aire limpio para funcionar correctamente.

No opere su vehículo sin el elemento del filtro de aire instalado.

Si conduce sin el elemento del filtro de aire correctamente instalado, puede dañar su motor.

Refrigerante del motor

En los países de clima templado, el refrigerante brinda protección anticongelante hasta unos -30°C.

En los países de clima extremadamente frío, el refrigerante brinda protección anticongelante hasta unos -40°C.

Conserve una concentración suficiente de anticongelante.

⚠ Atención

Sólo debe utilizarse anticongelante homologado.

Nivel del refrigerante

⚠ Atención

Un nivel de refrigerante demasiado bajo puede ocasionar daños en el motor.



Cuidado del vehículo 10-15

Con el sistema de refrigeración frío, el nivel del refrigerante debe estar por encima de la marca de la línea de llenado. Rellene si el nivel es más bajo.

Peligro

Nunca retire la tapa del depósito de refrigerante con el motor y el radiador calientes. Podría provocarse serias lesiones. El motor debe estar frío antes de abrir la tapa. Abra cuidadosamente el tapón, liberando lentamente la presión.

Rellene con una mezcla de agua desmineralizada y anticongelante homologado para el vehículo. Coloque el tapón y apriételo firmemente. Haga comprobar la concentración de anticongelante y subsanar la causa de la pérdida de refrigerante en un Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

Nota: Si el nivel de refrigerante llega por debajo de la marca, cargue el radiador con una mezcla 56/44 (agua: 56%) de agua desmineralizada y anticongelante de ácido orgánico.

Para proteger su vehículo en climas extremadamente fríos, use una mezcla del 48 por ciento de agua y el 52 por ciento de anticongelante.

Atención

El agua pura o una mezcla equivocada pueden dañar el sistema refrigerante.

No use agua pura, alcohol ni metanol como anticongelante en el sistema refrigerante.

El motor podría recalentarse e incluso incendiarse.

Peligro

El refrigerante puede ser un material peligroso.

Evite un contacto repetido o prolongado con el refrigerante.

Lave su piel y sus uñas con agua y jabón después de entrar en contacto con el refrigerante.

Manténgalo alejado del alcance de los niños.

El refrigerante puede irritar la piel y provocar enfermedad o la muerte en caso de ingestión.

Atención

No es necesario agregar refrigerante a intervalos más frecuentes que los recomendados.

(Continuación)

10-16 Cuidado del vehículo

Atención (Continuación)

Si está agregando refrigerante a menudo, puede ser una señal de que su motor necesita mantenimiento.

Diríjase al Concesionario para controlar el sistema refrigerante.

Le recomendamos que consulte a su Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

Líquido de la dirección asistida

Dirección asistida hidráulica



El nivel del líquido de la dirección asistida debe estar entre las marcas MIN y MAX.

Rellene si el nivel es más bajo.

⚠ Atención

Una contaminación muy pequeña puede causar daños al sistema de la dirección e impedir que funcione adecuadamente. No permita que las impurezas entren en contacto con el lado de la varilla/tapón del depósito que contiene el líquido, ni que entren en el depósito.

⚠ Atención

No conduzca el vehículo sin la cantidad requerida de líquido de dirección asistida.

Si lo hiciera, puede provocar daños de costosa reparación en el sistema de dirección asistida de su vehículo.

Cuidado del vehículo 10-17

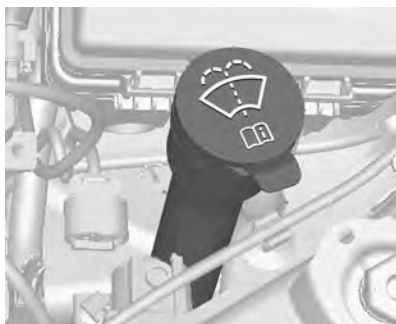
Peligro

Si se rebalsa el líquido, puede causar que se queme el mismo o que se decolore la pintura.

No llene el depósito en exceso.

Un incendio del motor podría causar lesiones personales y daños a su vehículo y otros objetos.

Líquido de lavado



Rellene con líquido lavaparabrisas que contiene anticongelante.

Para rellenar el depósito del líquido lavaparabrisas:

- Utilice solo líquido de lavado listo para usar, disponible en comercios.
- No utilice agua del grifo. Los minerales presentes en el agua del grifo pueden taponar las conducciones del lavaparabrisas.
- Si la temperatura del aire puede llegar por debajo del punto de congelación, utilice líquido lavaparabrisas con suficiente contenido de anticongelante.

Líquido de frenos

Peligro

El líquido de frenos es tóxico y corrosivo. Evite el contacto con los ojos, la piel, tejidos y superficies pintadas.



El nivel del líquido de frenos debe estar entre las marcas MIN y MAX.

Al rellenar debe asegurarse la máxima limpieza, ya que la contaminación del líquido de frenos puede ocasionar fallas en el sistema de frenos. Haga subsanar la causa de la pérdida de líquido de frenos en un Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

Use exclusivamente líquido de frenos aprobado para el vehículo, Líquido de frenos y embrague ➔ *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-2.*

10-18 Cuidado del vehículo

Peligro

Asegúrese de limpiar bien la zona de alrededor del tapón del depósito del líquido de frenos antes de retirarlo.

La contaminación del sistema de líquido de frenos puede afectar al funcionamiento del sistema y suponer costosas reparaciones.

Un desbordamiento del líquido de frenos del motor podría causar que el líquido se quemara.

No llene el depósito en exceso.

Un incendio del motor podría causar lesiones personales y daños a su vehículo y otros objetos.

Peligro

Si utiliza un líquido de frenos distinto del recomendado por GM, es posible que se provoque corrosión a los componentes del sistema de frenos. La corrosión puede hacer que el sistema de frenos no funcione correctamente y podría provocar un choque.

Peligro

No se deshaga del líquido de frenos usado con la basura doméstica.

Use los contenedores de basura autorizados de la zona.

El líquido de frenos usado y sus contenedores son peligrosos. Pueden dañar su salud y el medio ambiente.

(Continuación)

Peligro (Continuación)

El líquido de frenos es fuerte y puede irritar la piel y los ojos.

No deje que el líquido de frenos entre en contacto con la piel o los ojos. Si lo hace, lave bien la zona afectada con agua y jabón o jabón para manos inmediatamente.

Batería

La batería de este vehículo no requiere mantenimiento, siempre que el perfil de conducción permita que la batería se cargue en forma suficiente. La conducción a cortas distancias y los arranques frecuentes del motor pueden descargar la batería del vehículo. Evite el uso de consumidores eléctricos innecesarios.

Cuidado del vehículo 10-19



Las baterías no deben tirarse a la basura doméstica. Deben desecharse en un punto de recolección autorizado para su reciclaje.

La inmovilización del vehículo durante más de 4 semanas puede ocasionar la descarga de la batería del vehículo. Desemborne el polo negativo de la batería del vehículo.

Sólo se debe embornar o desembornar la batería con el encendido desconectado.

Protección contra la descarga de la batería ➤ *Protección de la energía de la batería en la página 6-7*

Etiqueta de advertencia



Significado de los símbolos:

- No provocar chispas, llamas ni fumar.
- Proteja siempre los ojos. Los gases explosivos pueden provocar lesiones o la ceguera.
- Mantenga la batería del vehículo fuera del alcance de los niños.
- La batería contiene ácido sulfúrico que puede provocar la ceguera o graves quemaduras.

- Consulte el Manual del Propietario para mayor información.
- Es posible la presencia de gases explosivos en las proximidades de la batería del vehículo.

Filtro de combustible diesel

Drenaje del agua del filtro de combustible

Si hay agua en el combustible y entra en el motor y en el sistema de combustible, puede provocar serios daños al sistema.

Cuando el nivel de agua del filtro de combustible supera un determinado nivel, se enciende el testigo de agua en el combustible .

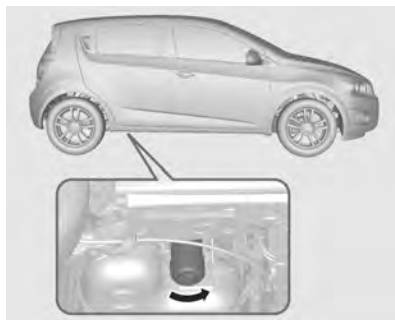
Si esto sucede, drene inmediatamente el agua del filtro de combustible.

10-20 Cuidado del vehículo

⚠ Atención

Antes del drenaje, asegúrese de estar completamente familiarizado con el modo en que se realiza.

Le recomendamos que consulte a su servicio de asistencia autorizado.



1. Afirme el filtro de combustible alrededor del depósito de combustible.

2. Coloque un recipiente para el agua debajo del filtro de combustible.
3. Gire el tapón de drenaje hacia la izquierda utilizando un destornillador de punta plana.
4. Espere hasta que el agua se vacíe por completo, y luego gire el tapón de drenaje hacia la derecha para apretarlo.
5. Antes de poner en marcha el motor, lleve a cabo la operación de cebado de la siguiente manera:

Active el encendido, espere unos 5 segundos y desconecte el encendido. Esta operación se debe repetir más de 3 veces.

⚠ Atención

Si sigue conduciendo con el testigo  encendido, puede provocarle serios daños al sistema de combustible.

(Continuación)

Atención (Continuación)

Drene inmediatamente el agua del filtro de combustible.

Purga del sistema de combustible diesel

Cuando el depósito se vacía, es necesario purgar el sistema de combustible diesel. Conecte el encendido tres veces durante 15 segundos por vez. Haga funcionar el motor con el motor de arranque durante un máximo de 40 segundos. Repita este proceso después de no menos de 5 segundos. Si el motor no arranca, solicite asistencia de un Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

Sustitución de las escobillas de los limpiaparabrisas

El funcionamiento correcto de los limpiaparabrisas es esencial para una visibilidad clara y una

Cuidado del vehículo 10-21

conducción segura. Compruebe regularmente el estado de las escobillas de los limpiaparabrisas. Sustituya las escobillas que estén duras, resquebrajadas o agrietadas, o aquellas que ensucien el parabrisas.

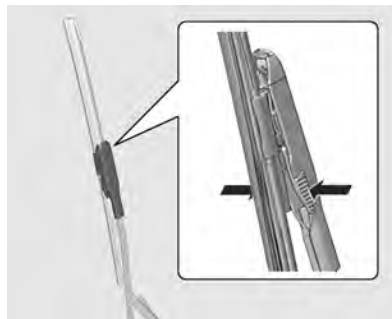
La presencia de material extraño en el parabrisas o en las escobillas puede reducir la eficacia de los limpiaparabrisas. Si las escobillas no limpian correctamente, limpie el parabrisas y las escobillas con un buen producto de limpieza o detergente suave. Enjuáguelos bien con agua.

Repita el proceso si fuera necesario. Los restos de silicona no pueden eliminarse del cristal. Por tanto, no aplique nunca abrillantador con silicona al parabrisas del vehículo, ya que se formarían rayas que obstaculizarían la visión del conductor.

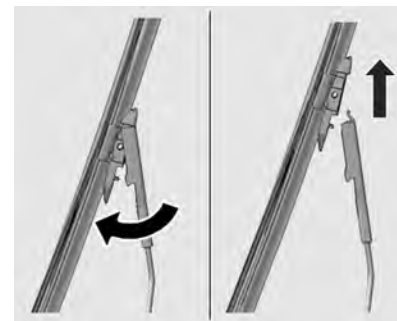
No utilice disolventes, gasolina, queroseno o diluyente de pintura para limpiar los limpiaparabrisas.

Estos productos son muy fuertes y podrían dañar las escobillas y las superficies pintadas.

Escobilla del limpiaparabrisas



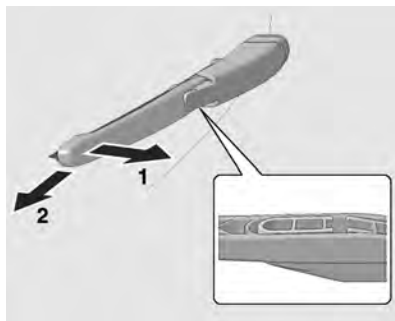
1. Sostenga la varilla del brazo del limpiaparabrisas y levante dicho brazo.
2. Presione con los dedos el pasador deslizante del soporte.



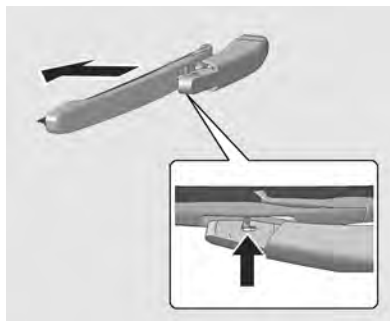
3. Empuje la escobilla del limpiaparabrisas hacia delante mientras la gira, y luego extráigala hacia arriba.

10-22 Cuidado del vehículo

Escobilla del limpiaventana



1. Levante la escobilla hasta colocarla en un mismo plano con el elemento de sujeción del brazo.
2. Extraiga la escobilla del limpiaventana.



3. Retire la escobilla del dispositivo de sujeción de acuerdo con el orificio de guía.

Sustitución de las lámparas

Desconecte el encendido y apague el interruptor correspondiente o cierre las puertas.

Una lámpara nueva sólo se debe sujetar por la base! No toque el cristal de la lámpara con las manos desnudas.

Utilice sólo el mismo tipo de lámpara para la sustitución.

Sustituya las lámparas de los faros desde el compartimiento del motor.

Nota: Si conduce bajo lluvia intensa o después del lavado del vehículo, algunas lentes de las luces exteriores podrían quedar empañadas.

Esto sucede debido a la diferencia de temperatura entre el interior y el exterior de la luz.

Es algo similar a la condensación de las ventanillas en el interior del vehículo si llueve y no indica que haya un problema con el vehículo.

Cuidado del vehículo 10-23

Si entra agua en la circuitería de la lámpara, haga revisar el vehículo en su Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet .

Faros

Luz baja y luz alta



1. Desmonte la tapa protectora.

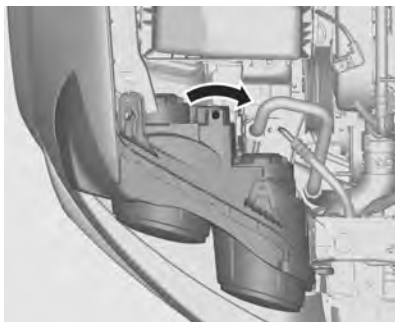


2. Presione el broche de resorte y desengánchelo.
3. Retire la lámpara de la carcasa del reflector.



4. Desenchufe el conector de la lámpara.
5. Cambie la lámpara y enchufe el conector en la lámpara.
6. Cuando monte la nueva lámpara, inserte las lengüetas en los rebajes del reflector.
7. Bloquee el clip elástico.
8. Coloque la tapa protectora del faro en su posición y ciérrela.

10-24 Cuidado del vehículo



Vehículos con sistema de faros halógenos durante un viaje al extranjero

Los tornillos de ajuste se encuentran encima de la tapa de las luces bajas.

Gire los tornillos de ajuste media vuelta hacia la derecha usando el destornillador.

Para la desactivación, gire los tornillos de ajuste media vuelta hacia la izquierda.

⚠ Atención

Haga controlar el ajuste de los faros después de la desactivación.

Le recomendamos que consulte a su servicio de asistencia autorizado.

⚠ Peligro

Los faros con un ajuste incorrecto encandilan al conductor del vehículo que circula por el carril opuesto.

Haga el ajuste sólo cuando sea necesario.

Luces de estacionamiento



1. Desmonte la tapa protectora.



Cuidado del vehículo 10-25

2. Desmonte el portalámparas de la luz lateral del reflector.
3. Desenchufe el conector de la lámpara.



4. Desmonte la lámpara del casquillo.
5. Inserte la lámpara nueva.
6. Enchufe el conector en la lámpara.
7. Inserte el portalámparas en el reflector.
8. Coloque la tapa protectora del faro en su posición y ciérrela.

Luces antiniebla

Haga reemplazar las lámparas en un Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

Intermitentes delanteros



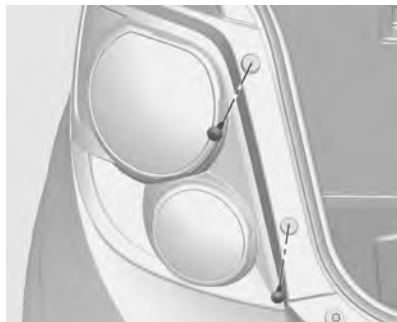
1. Gire el portalámpara hacia la izquierda y desacópelo.



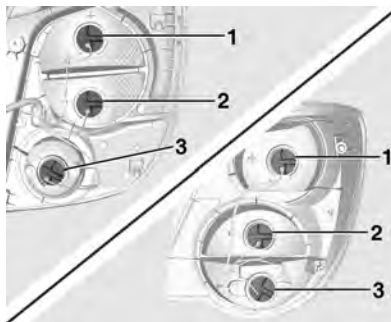
2. Empuje la lámpara ligeramente dentro del enchufe, gire hacia la izquierda, retire y cambie la lámpara.
3. Introduzca el portalámpara en el reflector, y gírelo hacia la derecha para acoplarlo.

10-26 Cuidado del vehículo

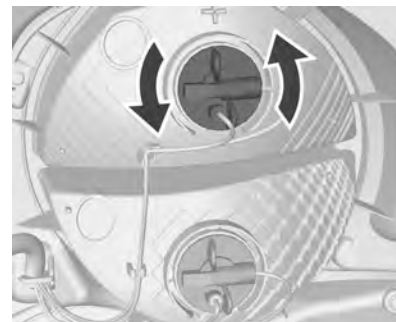
Luces traseras



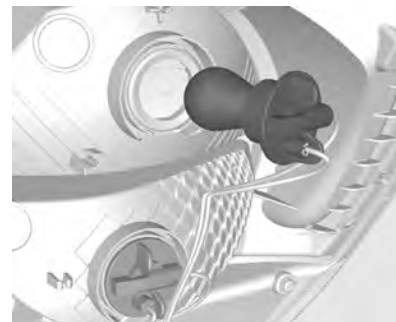
1. Desenrosque los dos tornillos.
2. Tire del grupo luces traseras para desmontarlo. Asegúrese de que el conducto de cables permanezca en su posición.



3. Luz trasera / luz de freno (1)
Luz de giro (2)
Luz de marcha atrás (del lado del acompañante) / luz antiniebla trasera (del lado del conductor) (3)



4. Gire el portalámpara hacia la izquierda.



Cuidado del vehículo 10-27

5. Desmonte el portalámparas. Empuje ligeramente la lámpara dentro del enchufe, gire hacia la izquierda, retire y cambie la lámpara.
6. Inserte el portalámpara en el grupo luces traseras y atorníllelo en su posición. Instale el grupo luces traseras en la carrocería y apriete los tornillos. Cierre las cubiertas y engánchelas.
7. Conecte el encendido, encienda y compruebe todas las luces.

Intermitentes laterales delanteros



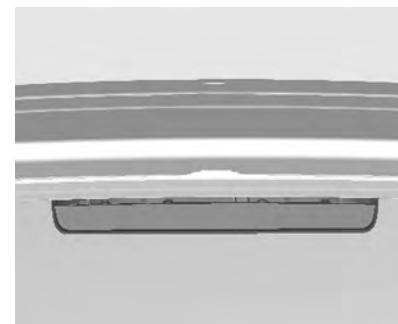
1. Extraiga la lámpara haciendo palanca con un destornillador. Empuje la luz hacia delante (lado del conductor) o hacia atrás (lado del acompañante). Luego, gire la luz hacia abajo y retírela de la abertura.
2. Gire el portalámpara hacia la izquierda.
3. Saque la lámpara del portalámpara y cámbiela.

4. Instale nuevamente en el orden inverso.

Luces de LED (espejo retrovisor exterior)

Haga cambiar las luces de LED en un Concesionario Oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

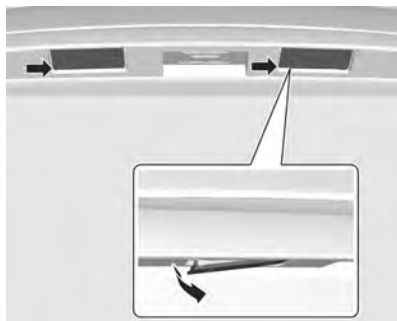
Tercera luz de freno



Si la tercera luz de freno instalada en la parte central superior no funciona, hágala controlar en un Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

10-28 Cuidado del vehículo

Luz de la patente



1. Extraiga la lámpara haciendo palanca con un destornillador.
2. Extraiga el grupo óptico hacia abajo, sin tirar del cable.
Gire el portalámpara hacia la izquierda para desacoplarlo.
3. Retire la lámpara del portalámpara y cámbiela.
4. Inserte el portalámpara en el alojamiento de la lámpara y gírelo hacia la derecha.

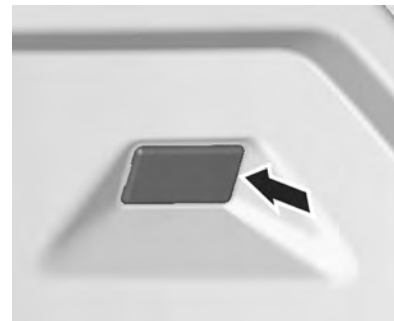
5. Inserte el alojamiento de la lámpara y fíjelo usando un destornillador.

Luces interiores

Luces de cortesía

1. Para retirarlas, extraiga el lado opuesto del interruptor de la luz con un destornillador de punta plana (con la precaución de no rayar).
2. Desmunte la lámpara.
3. Sustituya la lámpara.
4. Vuelva a instalar el grupo de la luz.

Luz del portón trasero (o de la tapa del baúl)



1. Extraiga la lámpara haciendo palanca con un destornillador.



2. Desmonte la lámpara.
3. Inserte la lámpara nueva.
4. Instale la lámpara.

Sistema eléctrico

Fusibles

El fusible de repuesto debe tener la misma especificación que el fusible defectuoso.

En una caja sobre el terminal positivo de la batería del vehículo se encuentran algunos fusibles principales. Si fuera necesario, hágalos cambiar en un Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

Antes de sustituir un fusible, desconecte el interruptor correspondiente y el encendido.

Un fusible defectuoso puede reconocerse porque el hilo está fundido. No sustituya el fusible hasta que se subsane la causa de la avería.

Algunas funciones pueden estar protegidas por varios fusibles.

También puede haber fusibles insertados sin que la función esté disponible en el vehículo.

Nota: Es posible que todas las descripciones de las cajas de fusibles en el manual no sean aplicables a su vehículo.

Cuando compruebe la caja de fusibles, consulte la etiqueta de la misma.

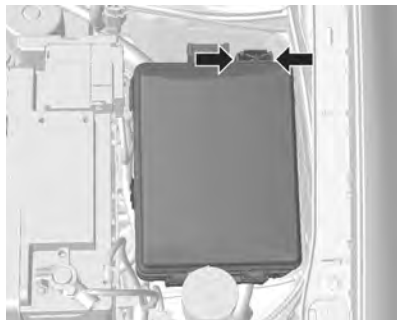
Extractor de fusibles

Puede haber un extractor de fusibles en la caja de fusibles del compartimiento del motor.

Coloque el extractor de fusibles sobre los diversos tipos de fusible, desde la parte superior o lateral, y extraiga el fusible.

10-30 Cuidado del vehículo

Caja de fusibles del compartimento del motor



La caja de fusibles se encuentra en el compartimento del motor.

Desenganche la tapa, levántela y retírela.

Gasolina



Nº	Circuito
1	Relé de velocidad del limpiaparabrisas
2	Bomba ABS
3	Relé de control del limpiaparabrisas
4	Limpiaparabrisas
5	Ventilador
6	Válvula ABS
7	Techo solar
9	Limpialuneta
10	RVC
11	Aceite del ABS
12	AOS/ROS
13	OSRVM
14	Relé del desempañador trasero
15	Desempañador de la luneta
16	Fusible de repuesto

Cuidado del vehículo 10-31

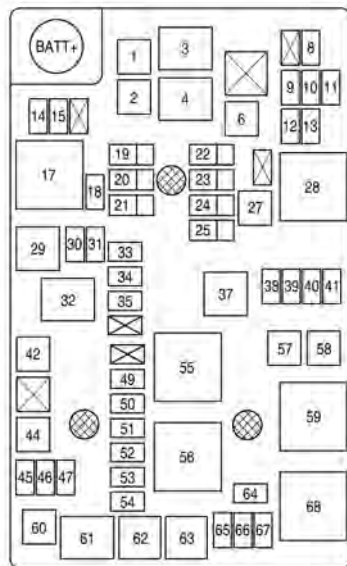
Nº	Circuito
17	Fusible de repuesto
18	Fusible de repuesto
19	Fusible de repuesto
20	Fusible de repuesto
21	Fusible de repuesto
22	Fusible de repuesto
24	IEC MARCHA/ ARRANQUE
25	Relé MARCHA/ ARRANQUE
28	HTD OSRVM
30	Asiento delantero calefaccionado
31	FSCM 1
32	Flexifuel
33	Líquido de lavado
34	Relé de la bomba de combustible
35	Bomba de combustible

Nº	Circuito
36	ECM_5
37	FSCM_2/Nivelación
38	TCM_1
39	Ventilador de refrigeración K5
40	Ventilador de refrigeración K4
41	EVP
42	ECM
43	Embrague AC
44	TCM
45	ECM_1
46	BOBINA
47	ECM_4
48	ECM_3
49	ECM_2
50	Inyector/bobina IG
51	Relé P/T
52	Bocina

Nº	Circuito
53	Relé del ventilador de refrigeración K3
54	Arranque
55	Relé de arranque
56	Relé embrague AC
57	Relé luces altas
58	Antiniebla delanteras
59	Luz alta faro izquierdo
60	Luz alta faro derecho
61	Relé del ventilador de refrigeración K1

10-32 Cuidado del vehículo

Diesel



Nº	Circuito
1	Limpiaparabrisas
2	Bomba ABS
3	Relé de control del limpiaparabrisas
4	Relé de velocidad del limpiaparabrisas
5	Ventilador
8	OSRVM
9	AOS/ROS
10	Aceite del ABS
11	RVC
12	Limpialuneta
13	No utilizado/IBS
14	Válvula ABS
15	Techo solar
17	Relé del desempañador trasero
18	Desempañador de la luneta

Nº	Circuito
19–25	Fusible de repuesto
27	IEC MARCHA/ ARRANQUE
28	Relé MARCHA/ ARRANQUE
29	Relé alimentación bomba de agua aux.
30	Alimentación bomba de agua aux.
31	HTD OSRVM
32	Relé calefactor filtro de combustible
33	Asiento delantero calefaccionado
34	No se usa
35	Líquido de lavado
37	Relé de la bomba de combustible
38	Bomba de combustible
39	ECM/TCM

Cuidado del vehículo 10-33

Nº	Circuito
40	FSCM_2
41	Convertidor CC/CC
42	Calefactor filtro de combustible
44	Bujía
45	ECM
46	Embrague AC
47	TCM
49	ECM_1
50	BOBINA
51	ECM_4
52	ECM_3
53	ECM_2
54	Calefactor PCV
55	Relé del ventilador de refrigeración K2
56	Relé P/T
57	Ventilador de refrigeración K5

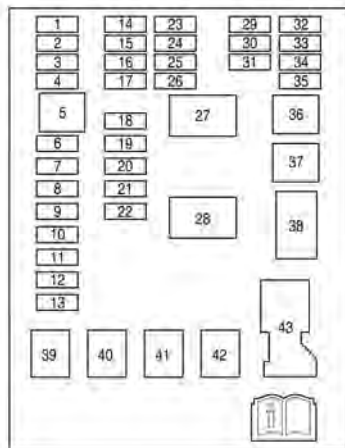
Nº	Circuito
58	Ventilador de refrigeración K4
59	Ventilador de refrigeración K4
60	Arranque
61	Relé de arranque
62	Relé embrague AC
63	Relé luces altas
64	Bocina
65	Antiniebla delanteras
66	Luz alta faro izquierdo
67	Luz alta faro derecho
68	Relé del ventilador de refrigeración K1

Caja de fusibles del tablero de instrumentos



La caja de fusibles interior se encuentra en la parte inferior del tablero de instrumentos del lado del conductor.

10-34 Cuidado del vehículo



Nº	Circuito
1	DLIS
2	DLC
3	Airbag
4	Portón trasero
5	Fusible de repuesto
6-13	Módulo de control de la carrocería
14	IPC
15	ONSTAR
16	Asistente de estacionamiento por ultrasonidos
17	Sensor de lluvia
18	Audio
19	Acoplado
20	VLBS/FCA/LDW
21	CHEVYSTAR
22	Calefacción, ventilación, aire acondicionado
23	HDLP ALC

Nº	Circuito
24	Embrague
25	IPC-AOS
26	MARCHA/ARRANQUE airbag
27	Relé de marcha
28	Relé del portón trasero
29	MARCHA/ARRANQUE remolque
30	Resorte de reloj
31	Calefacción, ventilación, aire acondicionado
32	Fusible de repuesto
33	Techo solar
34	Encendedor de cigarrillos
35	Fusible de repuesto
36	Levantavidrios eléctrico
37	Levantavidrios eléctrico delantero
38	RAP/ACCY

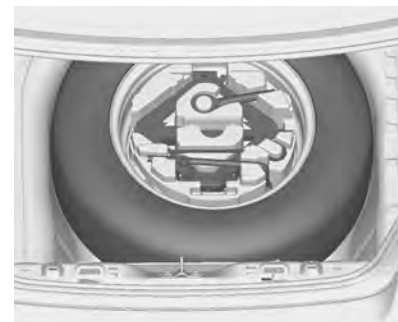
Cuidado del vehículo 10-35

Nº	Circuito
39	CONV CCCC
40	Subida/bajada rápida levantavidrios
41	PTC2
42	PTC1
43	Conector de la batería

Herramientas del vehículo

Herramientas

Vehículos con rueda de auxilio



El gato y las herramientas están en un compartimento portaobjetos en el compartimento de carga, encima de la rueda de auxilio. Rueda de auxilio compacta ⇨ *Neumático de auxilio compacto en la página 10-43*, rueda de auxilio normal ⇨ *Rueda de auxilio normal en la página 10-44*, cambio de la rueda de auxilio ⇨ *Reemplazo de ruedas en la página 10-40*.

10-36 Cuidado del vehículo

Ruedas y neumáticos

Estado de los neumáticos, estado de las llantas

Conduzca lentamente sobre los cordones de la vereda y, si es posible, en ángulo recto. Rodar sobre superficies con bordes agudos puede dañar los neumáticos y las cubiertas. Al estacionar, no aprisione los neumáticos contra el cordón de la vereda.

Compruebe periódicamente si las llantas están dañadas. En caso de daños o desgaste excesivo, recurra a la ayuda de un Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

Neumáticos para invierno

Los neumáticos de invierno mejoran la seguridad de conducción a temperaturas por debajo de los 7 °C, y por eso se deben instalar en todas las ruedas.

Designaciones de los neumáticos

P. ej., 215/60 R 16 95 H

215: Anchura del neumático, en mm

60: Relación de sección (altura del neumático respecto a la anchura) en %

R: Tipo de cubierta: Radial

RF: Tipo: RunFlat

16: Diámetro de la llanta, en pulgadas

95: Índice de carga; p. ej., 95 es equivalente a 690 kg

H: Letra del código de velocidad

Letra del código de velocidad:

Q: hasta 160 km/h (100 mph)

S: hasta 180 km/h (112 mph)

T: hasta 190 km/h (118 mph)

H: hasta 190 km/h (130 mph)

V: hasta 240 km/h (150 mph)

W: hasta 270 km/h (168 mph)

Presión de los neumáticos

Compruebe la presión de los neumáticos en frío, al menos cada 14 días y antes de cualquier viaje largo. No olvide la rueda de repuesto.

Desenrosque la tapa de la válvula.



Etiqueta de presión de los neumáticos en el marco de la puerta del conductor.

Cuidado del vehículo 10-37

Los datos sobre presiones son válidos para neumáticos fríos. Son aplicables a neumáticos para verano e invierno.

La rueda de auxilio se debe inflar siempre con la presión especificada para carga completa.

La presión ECO de los neumáticos sirve para reducir el consumo de combustible al mínimo.

Una presión de los neumáticos incorrecta afectará negativamente a la seguridad, a la maniobrabilidad del vehículo, al confort y al consumo de combustible, además de aumentar el desgaste de los neumáticos.

Peligro

Si la presión es demasiado baja, los neumáticos pueden resultar dañados internamente y calentarse considerablemente, haciendo que la banda de

(Continuación)

Peligro (Continuación)

rodadura se separe e incluso que los neumáticos estallen a velocidades elevadas.

Profundidad del dibujo

Compruebe regularmente la profundidad del dibujo.

Por cuestiones de seguridad, los neumáticos se deben cambiar cuando la profundidad del dibujo es de 2-3 mm (4 mm para los neumáticos invernales)

Por cuestiones de seguridad, se recomienda que la profundidad del dibujo de los neumáticos de un eje no varíe más de 2 mm del otro.



La profundidad mínima autorizada legalmente (1,6 mm) se ha alcanzado cuando el dibujo se desgastó hasta uno de los indicadores de desgaste (TWI). Su posición se indica mediante marcas en el costado del neumático.

Si el desgaste fuese mayor delante que detrás, cambie las ruedas delanteras por las traseras.

Asegúrese de que la dirección de giro de las ruedas sea la misma de antes.

10-38 Cuidado del vehículo

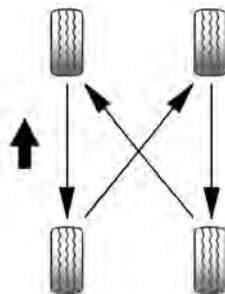
Los neumáticos envejecen, aunque no se usen. Le recomendamos sustituir los neumáticos cada 6 años.

Rotación de neumáticos

Se debe hacer la rotación de los neumáticos cada 12.000 km (7.500 millas) para obtener un desgaste más uniforme de los mismos.

La primera rotación es la más importante.

Cada vez que se note un desgaste inusual, haga la rotación los neumáticos apenas le sea posible y controle la alineación de las ruedas. Controle también la presencia de daños en neumáticos o llantas.



Cuando haga la rotación de los neumáticos, use siempre el esquema de rotación correcto que se ilustra. No incluya el neumático de auxilio en la rotación de neumáticos. Ajuste los neumáticos delanteros y traseros a la presión de inflado recomendada en la etiqueta de información de neumáticos y carga después de rotar los neumáticos.

Reinicie el sistema monitor de presión de los neumáticos (si el vehículo estuviese equipado con este sistema).

Verifique que todas las tuercas de rueda estén correctamente apretadas.

Peligro

El óxido o la suciedad de la rueda o las piezas a las que está sujeta pueden hacer que las tuercas de rueda se aflojen después con el tiempo. La rueda puede salirse y causar un accidente. Cuando cambie una rueda, elimine el óxido y la suciedad en los lugares en que la rueda se fija al vehículo. En una emergencia, puede usarse un trapo o una toalla de papel. No obstante, use más tarde una rasqueta o cepillo de alambre para remover todo el óxido o suciedad.

Lubrique ligeramente el centro del cubo de rueda con grasa para cojinetes de rueda después del cambio de la rueda o la rotación de neumáticos, a fin de evitar la

Cuidado del vehículo 10-39

acumulación de corrosión u óxido. No engrase la superficie de montaje plana de la rueda ni las tuercas o bulones de la rueda.

Neumáticos y ruedas de tamaño diferente

Neumáticos y ruedas de tamaño diferente

Si se utilizan neumáticos con un tamaño diferente a los montados de fábrica, puede ser necesario reprogramar el velocímetro, así como la presión nominal de los neumáticos, y realizar otras modificaciones en el vehículo.

Al cambiar a neumáticos de otro tamaño, haga sustituir la etiqueta con la presión de los neumáticos.

Peligro

El uso de llantas o neumáticos inapropiados puede dar lugar a accidentes y a la anulación del permiso de circulación de su vehículo.

Peligro

No utilice ruedas y neumáticos de tipos y tamaños diferentes a los montados originalmente en el vehículo. Podría afectar a la seguridad y prestaciones del vehículo. Podría provocar un fallo en la conducción o un vuelco o lesiones graves. Cuando sustituya los neumáticos, asegúrese de montar los cuatro neumáticos del mismo tamaño, tipo, perfil, marca y capacidad de carga. El uso de cualquier otro tipo o tamaño de neumáticos

(Continuación)

Peligro (Continuación)

podría afectar gravemente a la conducción, uso, altura con respecto al suelo, distancia de frenada, altura de la carrocería y precisión del odómetro.

Taza de rueda

Se deben utilizar tazas de rueda y neumáticos homologados por el fabricante para el vehículo correspondiente, que cumplen todos los requisitos de la combinación de llanta y neumático.

Si no se utilizan tazas de rueda y neumáticos homologados por el fabricante, los neumáticos no deben disponer de nervadura de protección radial.

Las tazas de rueda no deben menoscabar el aire acondicionado de los frenos.

10-40 Cuidado del vehículo

Peligro

El uso de tazas de rueda o neumáticos inapropiados puede provocar una pérdida repentina de presión y causar accidentes.

Alineación de ruedas y balanceo de neumáticos

Los neumáticos y las ruedas se alinearon y balancearon en fábrica para proporcionar máxima vida útil y el mejor desempeño general. No es necesario realizar regularmente el ajuste de la alineación de ruedas y el balanceo de neumáticos.

Los sistemas de suspensión y de dirección de su vehículo necesitan algún tiempo para asentarse desde el proceso de entrega, y se ajustan a su modo de conducir y a la cantidad de pasajeros y de carga que lleva con usted. GM le recomienda conducir su nuevo vehículo al menos 800 kilómetros antes de evaluar si la dirección

"tira". Es normal que el vehículo tire ligeramente hacia la izquierda o derecha, dependiendo de la curvatura del camino y/u otras variaciones de la superficie del mismo tales como canaletas o surcos. Por lo tanto, considere la conveniencia de solicitar un control de alineación sólo si el vehículo tira significativamente hacia un lado o el otro, o si nota un desgaste anómalo de los neumáticos. Si su vehículo vibra cuando circula sobre una carretera lisa, es posible que deba volver a balancear los neumáticos y las ruedas. Diríjase a su servicio de asistencia autorizado Chevrolet para un correcto diagnóstico.

Sustitución de ruedas

Si mezcla los neumáticos es posible que pierda el control durante la conducción.

Si mezcla neumáticos de distinto tamaño, marca o tipo (neumático radial y diagonal cinturado), es posible que el vehículo no se pueda

manejar correctamente y sufra un accidente. El uso de neumáticos de distinto tamaño, marca o tipo también puede provocar daños a su vehículo. Asegúrese de utilizar neumáticos del tamaño, marca y tipo correctos en todas las ruedas.

Se deben efectuar los preparativos y observar las indicaciones siguientes:

- Lleve su vehículo a un lugar seguro y alejado del tránsito.
- Estacione el vehículo en una superficie nivelada, firme y no deslizante. Las ruedas delanteras deben estar en posición de marcha en línea recta.
- Accione el freno de estacionamiento y engrane la primera o la marcha atrás.
En el caso de transmisión automática, acople la posición P.
- Apague el motor y retire la llave.
- Encienda las balizas.

Cuidado del vehículo 10-41

- Use una cuña, un bloque de madera o algunas piedras delante y detrás del neumático situado en diagonal al que está por cambiar.
- Todos los pasajeros se deben bajar del vehículo.
- Saque la rueda de auxilio ➡ *Neumático de auxilio compacto en la página 10-43.*
- Nunca cambie más de una rueda simultáneamente.
- Utilice el gato únicamente para cambiar las ruedas en caso de pinchazo, no para el cambio estacional de neumáticos de invierno o de verano.
- Si el terreno donde está el vehículo es blando, debe colocarse debajo del gato una base estable (con un grosor máximo de 0,4 pulgadas).
Si el terreno donde está el vehículo es blando, debe colocarse debajo del gato una base estable (con un grosor máximo de 1 cm).
- No debe haber personas ni animales dentro del vehículo cuando se utilice el gato.
- No se meta nunca debajo de un vehículo que esté alzado con un gato.
- No arranque el vehículo mientras esté levantado con el gato.
- Limpie las tuercas de rueda y la banda de rodamiento antes de montar la rueda.

Peligro

El gato está diseñado para utilizarlo solamente en su vehículo.

No use el gato entregado con su vehículo en otros vehículos.

Nunca supere la carga máxima admitida en el gato.

El uso de este gato en otros vehículos puede dañar los vehículos o el gato y provocar lesiones personales.

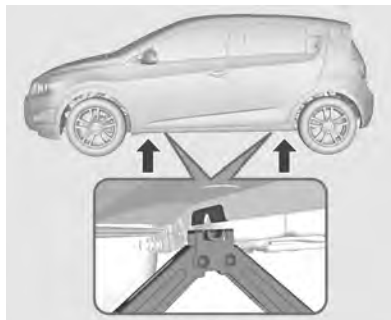
10-42 Cuidado del vehículo



1. Desenganche la tapa de la llanta con un destornillador y retírela.



2. Despliegue la llave para tornillos de rueda e instálela asegurándose de que se coloca bien, y afloje cada tuerca de rueda media vuelta.



3. Haga girar la manilla del gato para alzar ligeramente el cabezal de elevación, y coloque el gato vertical en la posición marcada con un semicírculo.

4. Coloque la manilla en el gato y coloque la llave correctamente en la manilla del gato.

Luego, levante el gato para unir el cabezal de elevación en la posición de elevación con firmeza.



5. Gire la llave controlando la posición correcta del gato hasta que la rueda quede separada del terreno.
6. Desenrosque las tuercas de rueda.
7. Cambie la rueda.

Cuidado del vehículo 10-43

8. Enrosque las tuercas de rueda.
9. Baje el vehículo.
10. Inserte completamente la llave para ruedas y apriete las tuercas siguiendo un orden en cruz.
11. Alinee el orificio para la válvula de la taza de rueda con la válvula del neumático antes del montaje.

Instale los tapones de las tuercas de la rueda.

12. Guarde la rueda sustituida y las herramientas del vehículo. Para evitar el ruido de traqueteo, gire la cabeza del tornillo hasta que la parte superior e inferior del gato queden completamente apretadas en la caja de herramientas después de colocar otra vez el gato en su posición original. En ese momento, asegúrese de que quede un poco de juego entre el gato y otras herramientas

del vehículo. Herramientas ➞ *Herramientas en la página 10-35.*

13. Compruebe la presión del neumático montado y el par de apriete de las tuercas de rueda lo antes posible.

Haga renovar o sustituir el neumático defectuoso.

Cadenas para neumáticos



Las cadenas para neumáticos sólo están permitidas en las ruedas delanteras (sólo neumáticos de 14, 15 y 16 pulgadas)

Use siempre cadenas de malla fina que agreguen no más de 10 mm a la banda de rodamiento y los lados internos del neumático (incluida la traba de la cadena).



Peligro

Los daños pueden ocasionar un reventón del neumático.

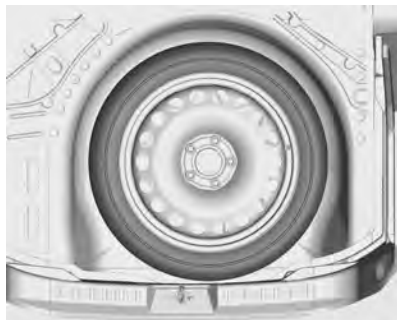
Neumático de auxilio compacto

La rueda de auxilio puede clasificarse como una rueda de emergencia dependiendo del tamaño respecto a las otras ruedas montadas y de la legislación nacional.

La rueda de repuesto tiene una llanta de acero.

10-44 Cuidado del vehículo

El uso de una rueda de auxilio de menor tamaño que las demás ruedas, o junto con neumáticos de invierno, puede afectar al comportamiento de marcha. Haga sustituir el neumático averiado lo antes posible.



La rueda de auxilio está situada en el compartimento de carga, debajo de la cubierta del piso. Está fijada en el rebaje mediante una tuerca de mariposa.

El hueco de la rueda de auxilio no está diseñado para todos los tamaños de neumáticos permitidos.

Si una rueda es más ancha que la de auxilio, se debe guardar en el hueco de la rueda de auxilio después de cambiar las ruedas; la cubierta del piso puede colocarse encima de la rueda que sobresale.

⚠ Atención

Este conjunto de rueda/neumático de auxilio está pensado sólo para un uso temporario.

Cámbielo por un conjunto de rueda/neumático común tan pronto como sea posible.

No utilice cadenas para neumáticos.

No instale ningún neumático en esta rueda que no sea idéntico al original.

No lo instale en otros vehículos.

Rueda de emergencia

El uso de la rueda de emergencia puede afectar el comportamiento de marcha. Sustituya o repare el neumático defectuoso lo antes posible.

Solo debe montarse una rueda de emergencia. No conduzca a más de 80 km/h (50 mph). Tome las curvas lentamente. No utilice la rueda durante un periodo de tiempo prolongado.

Cadenas para neumáticos ➡
Cadenas para neumáticos en la página 10-43.

Rueda de auxilio normal

El uso de una rueda de auxilio del mismo tamaño que las demás ruedas, o junto con neumáticos de invierno, puede afectar el comportamiento de marcha.

Cuidado del vehículo 10-45



Haga sustituir el neumático averiado lo antes posible. La rueda de auxilio está situada en el compartimento de carga, debajo de la cubierta del piso. Está fijada en el rebaje mediante una tuerca de mariposa.

Neumáticos con dirección de rodadura

Los neumáticos con dirección de rodadura deben montarse para que rueden en el sentido de marcha. La dirección de rodadura se indica mediante un símbolo (por ejemplo, una flecha) en el flanco.

Si los neumáticos se montan en sentido contrario a la dirección de rodadura:

- Puede verse afectado el comportamiento de marcha. Sustituya o repare el neumático defectuoso lo antes posible.
- No conduzca a más de 80 km/h (50 mph).
- Se debe conducir con especial precaución en caso de superficies mojadas o nevadas.

Arranque con cables

No arranque con el cargador rápido.

Un vehículo con la batería descargada puede ponerse en marcha con cables auxiliares de arranque y la batería de otro vehículo.

Peligro

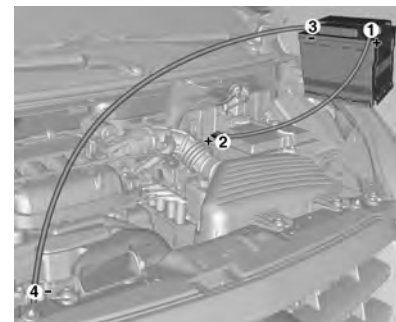
Tenga mucho cuidado al arrancar con los cables de arranque. Cualquier desviación de las instrucciones siguientes puede causar lesiones o daños debidos a la explosión de la batería del vehículo o daños a los sistemas eléctricos de ambos vehículos.

10-46 Cuidado del vehículo

Peligro

Evite el contacto de la batería del vehículo con los ojos, la piel, tejidos y superficies pintadas. El líquido contiene ácido sulfúrico que puede provocar lesiones y daños en caso de contacto directo.

- No exponga la batería del vehículo a llamas ni a chispas.
- La batería del vehículo descargada ya se puede congelar a una temperatura de 0 °C. Descongele la batería congelada.
- Lleve gafas y ropa de protección cuando manipule una batería de vehículo.
- Utilice una batería de vehículo auxiliar de la misma tensión (12 V). Su capacidad (Ah) no debe ser muy inferior a la de la batería del vehículo descargada.
- Use cables auxiliares de arranque con terminales aislados y una sección transversal de al menos 16 mm² (25 mm² para motores diesel).
- No desconecte la batería descargada del vehículo.
- Desconecte todos los consumidores eléctricos innecesarios.
- No se apoye sobre la batería del vehículo durante el arranque con los cables auxiliares.
- No deje que los bornes de un cable toquen los del otro cable.
- Los vehículos no deben entrar en contacto durante el proceso de arranque con cables.
- Accione el freno de estacionamiento; transmisión en punto muerto, transmisión automática en P.
- Abra los tapones de protección del terminal positivo de las dos baterías.



Conecte los cables en el siguiente orden:

1. Conecte el cable rojo al terminal positivo de la batería auxiliar del vehículo.
2. Conecte el otro extremo del cable rojo al terminal positivo de la batería del vehículo descargada.
3. Conecte el cable negro al terminal negativo de la batería auxiliar del vehículo.
4. Conecte el otro extremo del cable negro a un punto de masa del vehículo, como el bloque del

Cuidado del vehículo 10-47

motor o un tornillo de montaje del motor. Haga la conexión lo más lejos de la batería descargada del vehículo que le sea posible, y en todo caso al menos a 60 cm (24 pulgadas).

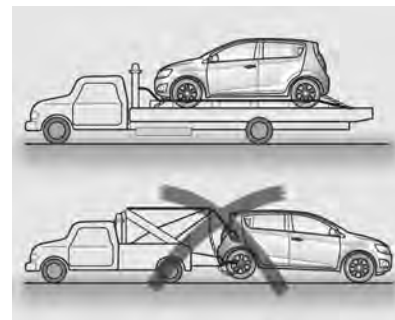
Coloque los cables de forma que no puedan engancharse en piezas giratorias del compartimiento del motor.

Para arrancar el motor:

1. Arranque el motor del vehículo que suministra la corriente.
2. Arranque el otro motor unos 5 minutos después. Los intentos de arranque se deben realizar en intervalos de 1 minuto y no deben durar más de 15 segundos.
3. Deje ambos motores al ralentí durante unos 3 minutos con los cables todavía conectados.
4. Encienda los consumidores eléctricos (p. ej., las luces o la luneta térmica trasera) del vehículo que recibe corriente por los cables auxiliares.
5. Invierta exactamente el orden anterior para desconectar los cables.

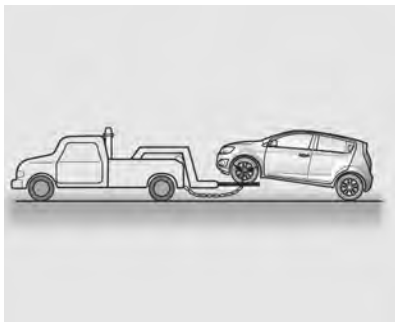
Remolcado del vehículo

Si necesita remolcar su vehículo, use nuestra red de servicio o un servicio de grúa profesional.



El mejor método es transportar el vehículo mediante un vehículo de rescate.

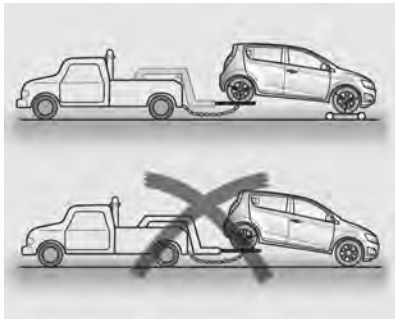
10-48 Cuidado del vehículo



Si se remolca de 2 ruedas, deben elevarse las ruedas motrices delanteras y remolcarse con las ruedas delanteras bloqueadas.

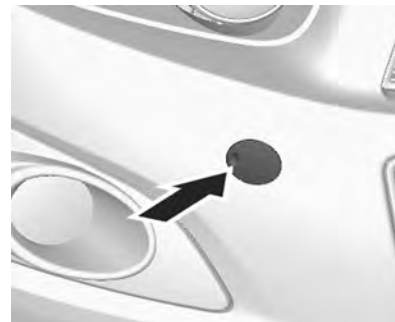
Observe los siguientes procedimientos cuando remolque un vehículo:

- No debe permanecer ningún pasajero en el vehículo remolcado.
- Suelte el freno de estacionamiento del vehículo remolcado y ponga la transmisión en punto muerto.
- Encienda las balizas.
- Mantenga los límites de velocidad.



Remolque de emergencia

Si en una emergencia no hay un servicio de remolque disponible, su vehículo puede ser momentáneamente remolcado con una soga fijada en el gancho de remolque de emergencia.



Presione para sacar el tapón y retírelo.

El gancho de remolque se guarda con las herramientas del vehículo
⇒ *Herramientas en la página 10-35.*

Cuidado del vehículo 10-49



Enrosque el gancho de remolque todo lo posible hasta que haga tope en una posición horizontal.

Fije una soga de remolque —o mejor aún una cuarta de remolque— a la argolla de remolque.

El gancho de remolque sólo debe utilizarse para remolcar y no para el rescate del vehículo.

Conecte el encendido para liberar el bloqueo del volante y permitir el funcionamiento de las luces de freno, la bocina y el limpiaparabrisas.

Transmisión en punto muerto.

⚠ Atención

Conduzca lentamente. Evite los tirones. La fuerza de tracción excesiva puede dañar al vehículo.

Si el motor no está en marcha, se requiere mucha más fuerza para frenar y dirigir el vehículo.

Para evitar la entrada de gases del escape provenientes del vehículo remolcador, encienda la recirculación de aire y cierre las ventanillas.

Vehículos con cambio automático:
No remolque el vehículo utilizando el gancho de remolque.

El remolque con una soga podría provocar serios daños al cambio automático. Para remolcar un vehículo con cambio automático, utilice una plataforma plana o un equipo de elevación de ruedas.

Vehículos con cambio manual: El vehículo se debe remolcar dirigido hacia delante, a no más de 88 km/h (55 mph). En todos los demás casos y cuando la transmisión está averiada, debe levantarse del suelo el eje delantero.

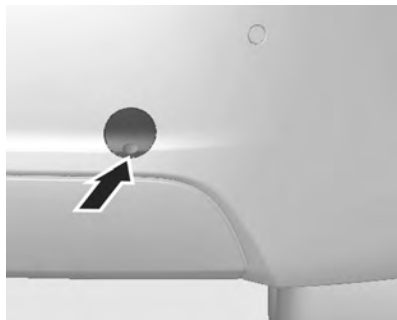
Recurra a la ayuda de un Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

Después del remolque, desenrosque el gancho de remolque.

Inserte el tapón y ciérrelo.

10-50 Cuidado del vehículo

Remolque de otro vehículo



Presione para sacar el tapón y retírelo. El gancho de remolque se guarda con las herramientas del vehículo ➞ *Herramientas en la página 10-35*



Enrosque el gancho de remolque todo lo posible hasta que haga tope en una posición horizontal.

Fije una soga de remolque —o mejor aún una barra de remolque— en el gancho de remolque.

El gancho de remolque sólo debe utilizarse para remolcar y no para el rescate del vehículo.

Después del remolque, instale otra vez firmemente la tapa.

Atención

Conduzca lentamente. Evite los tirones. La fuerza de tracción excesiva puede dañar al vehículo.

Cuidado del vehículo 10-51

Cuidado del aspecto

Cuidado exterior

Cerraduras

Las cerraduras se lubrican en fábrica con una grasa de alta calidad para cilindros de cerradura. Utilice un producto descongelante sólo en un caso absolutamente necesario, pues su efecto desengrasante perjudica el funcionamiento de las cerraduras. Después de usar un producto descongelante, haga engrasar las cerraduras por un Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

Lavado

La pintura del vehículo está expuesta a las influencias ambientales. Lave y encere el vehículo con regularidad. Si utiliza túneles de lavado automático, seleccione un programa que incluya la aplicación de cera.

Los excrementos de pájaros, insectos muertos, resina, polen, etc. se deben limpiar inmediatamente, ya que contienen componentes agresivos que estropean la pintura.

Si utiliza un túnel de lavado, cumpla las instrucciones del fabricante. Deben apagarse los limpiaparabrisas y el limpialuneta. Bloquee el vehículo de manera que la tapa del depósito de combustible no se pueda abrir. Retire la antena y los accesorios externos, como portaequipajes de techo, etc.

Si se lava el vehículo a mano, deben enjuagarse bien las zonas interiores de los pasarruedas.

Limpie también los rebordes interiores y los pliegues de las puertas y el capó abiertos, así como las zonas de la carrocería cubiertas por los mismos.

Haga engrasar las bisagras de todas las puertas en un Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

No limpie el compartimiento del motor con chorro de vapor o aparatos de alta presión.

Enjuague bien el vehículo y frótelos con una gamuza. Enjuague la gamuza con frecuencia. Utilice gamuzas distintas para las superficies pintadas y para los cristales; los restos de cera en los cristales dificultan la visibilidad.

No utilice objetos duros para eliminar manchas de alquitrán. Utilice spray para eliminar alquitrán de las superficies pintadas.

Luces exteriores

Las tapas de los faros y de otras luces son de plástico. No utilice productos abrasivos o cáusticos; no utilice un rascador de hielo ni los limpie en seco.

Para eliminar los restos de insectos, grasa, suciedad o alquitrán de las luces o las lentes, utilice solamente agua tibia, un paño suave y jabón para automóviles.

10-52 Cuidado del vehículo

Si limpia con un paño seco se podrían estropear las cubiertas de las lámparas. No limpie con líquido de lavado intensivo para coches. Evite el uso de productos de limpieza peligrosos con las luces encendidas. Esto puede provocar la rajadura de las lentes debido a la reacción química.

Nota: Siga las instrucciones de la guía de lavado de coches y use un detergente suave. De lo contrario, se pueden provocar microfrazuras en las lentes y rajaduras en la zona de soldadura. Nunca utilice para la limpieza uno de los productos mencionados a continuación:

- Acetona
- Benceno
- Tolueno
- Xileno
- Diluyente

Lustrado y encerado

Encere el vehículo con regularidad (a más tardar, cuando el agua no resbale formando perlas). En caso contrario, la pintura se reseca.

Sólo es necesario abrillantar la pintura si ésta tiene adheridas sustancias sólidas o si se ha puesto mate y tiene mal aspecto.

El abrillantado con silicona forma una película protectora, con lo que no es necesario encerar.

Las partes de plástico de la carrocería no se deben tratar con cera ni abrillantadores.

Cristales de ventanillas y escobillas de los limpiaparabrisas

Utilice un paño libre de pelusa o una gamuza de cuero junto con el limpiador de cristales y el producto para eliminar insectos.

Al limpiar la luneta trasera, procure no dañar la resistencia térmica del interior de la luneta.

Para retirar el hielo manualmente, se debe utilizar un rascador de hielo de filo agudo. Presione el rascador firmemente contra el cristal para que no quede suciedad debajo del mismo que pueda rayar el cristal.

Si las escobillas dejan rastros, pueden limpiarse con un paño suave y limpiacristales.

Ruedas y neumáticos

No use equipos de limpieza a alta presión.

Limpie las llantas con un limpiador de llantas de pH neutro.

Las llantas están pintadas y pueden tratarse con los mismos productos que la carrocería.

Daños en la pintura

Repare los pequeños desperfectos en la pintura con rotulador de retoque antes de que se forme óxido. Haga que un Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet realice la reparación si hay daños mayores en la pintura o zonas oxidadas.

Cuidado del vehículo 10-53

Paquete especial y juego para la carrocería

- Preste atención durante el remolque para evitar daños provocados por la soga. Retire la tapa del parachoques antes de remolcar.
- Distancia reducida al suelo. Conduzca lentamente sobre rampas, baches o cordones.
- Utilice apoyo al levantar el vehículo.
- Para evitar daños y roturas en la carrocería, se recomienda levantar completamente el vehículo sobre un vehículo de auxilio para transportarlo.

Bajos del vehículo

Los materiales corrosivos utilizados para eliminar hielo y nieve o para el control del polvo pueden acumularse en los bajos de su vehículo. Si no elimina estos materiales, se puede acelerar la corrosión y la oxidación.

Utilice periódicamente agua pura para enjuagar estos materiales y retirarlos de los bajos del vehículo.

Tenga la precaución de limpiar todas las zonas de acumulación de barro y otros residuos. Afloje los sedimentos acumulados en zonas cerradas antes de enjuagarlos con agua.

Cuidado interior

Interior y tapizado

El interior del vehículo, incluida la superficie del tablero de instrumentos y los revestimientos, sólo debe limpiarse con un paño seco o con producto para limpieza de interiores.

El tablero de instrumentos y las pantallas sólo deben limpiarse con un paño suave húmedo. Si fuera necesario, utilice una solución jabonosa suave.

Limpe la tapicería con una aspiradora y un cepillo. Elimine las manchas con un limpiador para tapicerías.

Los tejidos puede que no sean inalterables. Esto puede provocar una visible decoloración, en especial en los tapizados claros. Las manchas y las decoloraciones que se pueden eliminar se deben limpiar lo antes posible.

Limpe los cinturones de seguridad con agua templada o limpiador para interiores.



Atención

Cierre las fijaciones de velcro, ya que los cierres de velcro abiertos de la ropa pueden dañar el tapizado de los asientos.

Piezas de plástico y de goma

Las piezas de plástico y goma pueden limpiarse con los mismos productos que la carrocería. En

10-54 Cuidado del vehículo

caso necesario, utilice un limpiador para interiores. No use ningún otro producto. Evite especialmente el uso de disolventes y nafta. No use equipos de limpieza a alta presión.

Servicio y mantenimiento 11-1

Servicio y mantenimiento

Información general

Información de servicio 11-1

Líquidos, lubricantes y piezas recomendados

Líquidos y lubricantes recomendados 11-2

Información general

Información de servicio

Para garantizar la seguridad y la economía de funcionamiento del vehículo, así como para mantener su valor, es de vital importancia realizar todos los trabajos de mantenimiento en los intervalos correctos, según lo especificado.

El programa de asistencia detallado y actualizado para su vehículo está disponible en el Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

Confirmaciones

La confirmación del servicio se registra en la Guía de Servicios.

La fecha y kilometraje se llenan con el sello y la firma del Concesionario que realiza el servicio.

Verifique que la Guía de servicios se llene correctamente, ya que la prueba de un servicio continuo es esencial para obtener servicio por

reclamos en garantía o de buena voluntad, y es también ventajosa al vender el vehículo.

11-2 Servicio y mantenimiento

Líquidos, lubricantes y piezas recomendados

Líquidos y lubricantes recomendados

Líquidos y lubricantes recomendados

Utilice sólo productos que hayan sido comprobados y homologados. Los daños resultantes del uso de materiales no homologados no serán cubiertos por la garantía.



Peligro

Los materiales de maniobra son peligrosos y podrían ser venenosos. Deben manipularse con cuidado. Observe con atención la información suministrada en los envases.

Aceite del motor

El aceite del motor se identifica por su calidad y su viscosidad. Cuando se selecciona el aceite del motor a usar, la calidad es más importante que la viscosidad. La calidad del aceite asegura, p. ej., la limpieza del motor, la protección contra desgaste y el control de envejecimiento del aceite, mientras que el grado de viscosidad da información sobre el espesor del aceite en un intervalo de temperaturas.

Calidad del aceite del motor

dexos 1™: Todos los motores de gasolina.

dexos 2™: Todos los motores diesel.

Seleccionar el aceite correcto para el motor

La selección del aceite correcto para el motor depende de las especificaciones y el grado de viscosidad correctos.

Use y exija aceites para motor con la marca de certificación dexos™. Los aceites que cumplen con los requisitos de su vehículo deben llevar la marca de certificación dexos™ en el recipiente. Esta marca de certificación indica que el aceite ha sido homologado según la especificación dexos™.

Su vehículo se llenó en fábrica con aceite homologado según dexos™.

Use solo aceite para motor homologado según la especificación dexos™, o un aceite para motor equivalente con el grado de viscosidad adecuado. No usar el aceite para motor recomendado, o un equivalente, puede causar daños al motor que no cubre la garantía del vehículo.

Si no está seguro de si su aceite está homologado según la especificación dexos™, consulte a su proveedor de servicios.

Servicio y mantenimiento 11-3

Rellenado del aceite de motor

Los aceites de distintos fabricantes y marcas se pueden mezclar siempre que cumplan la especificación del aceite del motor requerido (calidad y viscosidad).

Si no hay disponible aceite para motor de la calidad exigida, puede utilizarse un máximo de 1 litro de aceite de grado ACEA A3/B4 o A3/B3 (solo una vez entre cambios de aceite).

La viscosidad debe tener el valor correcto.

Se prohíbe el uso de aceite para motor de calidad ACEA que sea solo A1/B1 o A5/B5, ya que podría causar daños a largo plazo al motor bajo ciertas condiciones de funcionamiento.

Aditivos del aceite del motor

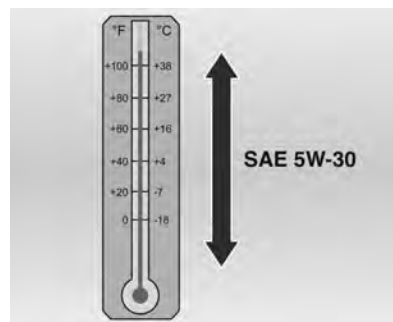
El uso de aditivos del aceite del motor puede causar años e invalidar la garantía.

Grados de viscosidad de aceites para motor

El grado de viscosidad SAE indica la densidad del aceite.

El aceite multigrado se indica con dos números:

El primer número, seguido por una W, indica la viscosidad a baja temperatura; el segundo número, la viscosidad a temperatura elevada.



SAE 5W-30 es el mejor grado de viscosidad para su vehículo. No use aceites con otros grados de viscosidad, como SAE 10W-30, 10W-40 o 20W-50.

Uso a bajas temperaturas:

En zonas de frío extremo, donde la temperatura desciende a menos de -25°C, se debe usar un aceite SAE 0W-xx. Con un aceite de esta viscosidad, se hará más fácil el arranque en frío del motor a temperaturas extremadamente bajas. Al seleccionar un aceite de la viscosidad adecuada, compruebe siempre que ha elegido un aceite que cumple con la especificación dexos™.

Hasta -25 °C: 5W-30, 5W-40 Hasta -25 °C y por debajo: 0W-30, 0W-40

Refrigerante y anticongelante

Utilice solamente un refrigerante de larga vida orgánico (LCC) aprobado para el vehículo. Recorra a un Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

11-4 Servicio y mantenimiento

En países con clima templado, el refrigerante proporciona una protección anticongelante hasta -35 °C.

En países de clima frío, el refrigerante proporciona una protección anticongelante hasta aproximadamente -50 °C. Esta concentración se debe mantener durante todo el año.

Mantenga una concentración de anticongelante suficiente.

Los aditivos del refrigerante con el objetivo de obtener protección adicional contra la corrosión o sellado contra fugas menores puede causar problemas de funcionamiento. Se rechaza toda responsabilidad legal por las consecuencias del uso de aditivos del refrigerante.

Líquido de frenos

Use sólo el líquido de frenos autorizado para este vehículo. Consulte la nota impresa en tapón del depósito de líquido de frenos.

A lo largo del tiempo, el líquido de frenos absorbe humedad, que puede reducir la eficacia del frenado. Por lo tanto, el líquido de frenos debe cambiarse al cumplirse el intervalo especificado.

El líquido de frenos se debe almacenar en un recipiente sellado para evitar la absorción de agua.

Asegúrese de que el líquido de frenos no se contamine.

Líquido de la servodirección

Use sólo líquido Dexron VI.

Líquido para transmisión manual

Excepto el motor de gasolina 1.6:

- Para China - Use sólo líquido XGP SAE 75W85W.
- Excepto en China: Use sólo líquido Castrol BOT 303.

Líquido para transmisión automática

Use sólo líquido Dexron VI.

Datos técnicos

Identificación del vehículo

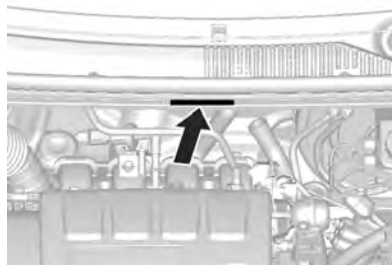
Número de identificación del vehículo (VIN)	12-1
Placa de identificación	12-1

Datos del vehículo

Datos del motor	12-2
Rendimiento	12-3
Pesos del vehículo	12-4
Dimensiones del vehículo	12-6
Capacidades y especificaciones	12-7
Presión de los neumáticos ...	12-8

Identificación del vehículo

Número de identificación del vehículo (VIN)



El número de identificación del vehículo (VIN) está grabado en el centro del mamparo refractario.

Placa de identificación



La placa de identificación está en el marco de la puerta del conductor.

12-2 Datos técnicos

Datos del vehículo

Datos del motor

Motor	Nafta				Diesel	
Designación de ventas	1.2 D	1.4 D	1.4 Turbo	1.6 D	1.3 VGT	1.3 FGT
Código de identificación del motor	A12XER	A14XER	A14XER	F16D4	A13 DTR	A13 DTC
Número de cilindros	4	4	4	4	4	4
Cilindrada [cm ³]	1229	1398	1364	1598	1248	1248
Potencia del motor [kW] / rpm	63 kW / 5600	74 kW / 6000	103 kW / 4900~6000	85 kW / 6000	70 kW / 4000	55 kW / 4000
Par [Nm] / rpm	115 Nm / 4000	130 Nm / 4000	200 Nm / 1850~4900	155 Nm / 4000	210 Nm/ 1750~2500	190 Nm / 1750~2250
Octanaje RON	RON 91 o superior				-	

Datos técnicos 12-3

Rendimiento

Motor y cambio	Nafta								Diesel	
	1.2 D y cambio manual	1.4 D y cambio manual	1.4 D y cambio automático	1.4 Turbo y cambio manual	1.6 D y cambio manual	1.6 D y cambio automático	1.6 D y cambio manual (S. Andean)	1.6 D y cambio automático (S. Andean)	VGT 1.3 y cambio manual	FGT 1.3 y cambio manual
Velocidad máxima [km/h]	171	169	167	197	177	175	189	175	174	163

12-4 Datos técnicos

Pesos del vehículo

Peso mín. en vacío con conductor (75 kg)

Motor y cambio		HB [kg]	NB [kg]
Nafta	1.2 D y cambio manual	1145	1160
	1.4 D y cambio manual	1158	1173
	1.4 D y cambio automático	1185	1200
	1.4 Turbo y cambio manual	1276	-
	1.6 D y cambio manual	1222	1237
	1.6 D y cambio automático	1243	1258
Diesel	VGT 1.3 y cambio manual	1260	1275
	FGT 1.3 y cambio manual	1247	1262

Datos técnicos 12-5

Peso máx. en vacío con conductor (75 kg)

Motor y cambio		HB [kg]	NB [kg]
Nafta	1.2 D y cambio manual	1238	1253
	1.4 D y cambio manual	1253	1268
	1.4 D y cambio automático	1280	1295
	1.4 Turbo y cambio manual	1298	-
	1.6 D y cambio manual	1278	1293
	1.6 D y cambio automático	1299	1314
Diesel	VGT 1.3 y cambio manual	1335	1350
	FGT 1.3 y cambio manual	1322	1337

12-6 Datos técnicos

Peso bruto del vehículo

Motor y cambio		HB [kg]	NB [kg]
Nafta	1.2 D y cambio manual	1559	1568
	1.4 D y cambio manual	1566	1573
	1.4 D y cambio automático	1593	1600
	1.4 Turbo y cambio manual	1612	-
	1.6 D y cambio manual	1592	1598
	1.6 D y cambio automático	1613	1619
Diesel	VGT 1.3 y cambio manual	1675	1685
	FGT 1.3 y cambio manual	1647	1657

Dimensiones del vehículo

Vehículo	HB (1)	NB (2)
Largo [mm]	4039	4399
Ancho [mm]	1735	
Altura [mm]	1517	
Largo del piso del compartimento de equipaje [mm]	716	925

Datos técnicos 12-7

Vehículo	HB (1)	NB (2)
Ancho del portón trasero (o tapa del baúl) [mm]	1103	998
Altura del portón trasero (o tapa del baúl) [mm]	706	319
Ancho de batalla [mm]	2525	
Diámetro de giro [m]	10,44	
(1) HB: Berlina (2) NB: Tres cuerpos		

Capacidades y especificaciones

Aceite del motor

Motor	Nafta			Diesel	
	1.2 D, 1.4 D	1.4 Turbo	1.6 D	1.3 VGT	1.3 FGT
Capacidad (incluyendo el filtro de aceite) [l]	4.3L	4.0L	4.5L	3.5L	3.2L
entre MIN y MAX [l]	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0

Depósito de combustible

Capacidad nominal [l]	46
-----------------------	----

12-8 Datos técnicos

Presión de los neumáticos

Neumáticos	[kPa] / [psi]
185 / 75R 14	240 kPa / 35 psi
195 / 65R 15	
205 / 55R 15	
205 / 55R 16	
205 / 50R 17	
T115 / 70R 16	420 kPa / 60 psi

* El neumático instalado en el vehículo puede variar según el motor.

* Las especificaciones de los neumáticos del manual del propietario pueden cambiar sin aviso previo, consulte la etiqueta del neumático en su vehículo.

Información del cliente 13-1

Información del cliente

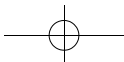
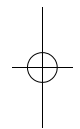
Registro y privacidad de los datos del vehículo

Registro y privacidad de los datos del vehículo 13-1

Registro y privacidad de los datos del vehículo

El vehículo cuenta con varias computadoras que registran información acerca del rendimiento del vehículo y de la forma en que se conduce. Por ejemplo, utiliza módulos de computadora para monitorear y controlar el funcionamiento del motor y la transmisión, monitorear las condiciones de despliegue de los airbags y desplegarlos en caso de choque y, si está equipado, proporcionar la función de antibloqueo de frenos para ayudar al conductor a controlar el vehículo. Estos módulos pueden almacenar datos para ayudar al técnico del concesionario a efectuar el servicio del vehículo. Algunos módulos pueden también almacenar datos acerca de cómo se opera el vehículo, como la tasa de consumo de combustible o la velocidad promedio. Estos módulos pueden

retener preferencias personales, como preselecciones de estaciones de radio, posiciones de los asientos y ajustes de temperatura.



ÍNDICE i-1**A**

Accesorios y modificaciones del vehículo	10-2
Aceite	
Indicador de presión	5-19
Motor	10-11
Advertencias	iv
Atención y Peligro	iv
Airbags	
Comprobación del sistema	3-9
Cortina	3-12
Delanteros	3-10
Indicador de los pretensores de cinturones de seguridad	5-16
Lateral	3-11
Aire acondicionado	8-4
Ajuste del alcance de los faros	6-3
Ajuste manual	2-12
Ajustes	
Asiento, Conducción inicial	3-3
Antirrobo	
Sistema de alarma	2-11
Apoyacabezas	3-1

Áreas portaobjetos

Debajo del asiento	4-4
Anteojos de sol	4-3
Guantera	4-2
Información sobre la carga del vehículo	4-7
Panel de mandos	4-1
Red utilitaria	4-7
Arranque con cables	10-45
Arranque del motor	9-3
Asientos	
Ajuste, Delantero	3-3
Apoyacabezas	3-1
Portaobjetos debajo del asiento	4-4
Posición, Delantera	3-3
Asientos delanteros	
Ajuste	3-3
Asientos infantiles	
ISOFIX	3-18
Sistemas	3-13
Ubicaciones de instalación	3-15
Asistente de estacionamiento	9-17
Atención, Peligro y Advertencias	iv

Automática

Líquido de la transmisión ...	10-12
Transmisión	9-6
Automático	
Cerraduras de las puertas	2-6
Control de las luces	6-2
Auxiliares	
Dispositivos	7-33
Avería, transmisión automática	9-10

B

Balizas	6-4
Batería	10-18
Arranque con cables	10-45
Protección contra descarga	6-7
Bluetooth	
Descripción general	7-45
Bocina	1-8, 5-3

C

Cadenas, neumáticos	10-43
Calefacción	8-1
Calefaccionados	
Ventanilla trasera	2-16

i-2 ÍNDICE

Cámara		Cinturones de seguridad	3-5	Control	
Visión trasera (RVC)	9-19	Asientos infantiles	3-15	Indicador del motor	5-17
Cámara de visión		Recordatorios	5-15	Control de Velocidad	
trasera (RVC)	9-19	Tres puntos	3-6	Crucero	9-15
Cambio manual		Combustible		Indicador	5-21
Líquido	10-13	Indicador de advertencia		Control del vehículo	9-1
Capacidades y		de agua en combustible	5-20	Control remoto	
especificaciones	12-7	Indicador de advertencia		Radio	2-2
Capó	10-4	de combustible bajo	5-20	Control remoto de radio	2-2
Carga del vehículo	4-7	Llenar el depósito	9-22	Cubierta antiempañado de	
Catalizador	9-5	Medidor	5-12	luces	6-5
Ceniceros	5-9	Motores de nafta	9-21	Cubiertas	6-5
Centro de información del		Motores diesel	9-21	Compartimento de carga	4-7
conductor	5-21	Combustible para motores		Luces empañadas	6-5
Cerraduras		diesel	9-21	Taza de rueda	10-39
Cierre centralizado	2-4	Compartimento	4-4	Cuentakilómetros	5-10
Puerta automática	2-6	Carga	4-4	Cuidado del aspecto	
Puertas	2-4	Compartimento de carga	4-4	Exterior	10-51
Seguridad	2-7	Cubierta	4-7	Interior	10-53
Cerraduras de seguridad	2-7	Compartimentodecarga	2-7	Cuidado del vehículo	
Cierre centralizado	2-4	Compartimentos		Presión de los	
Cinturón de seguridad de tres		Portaobjetos	4-1	neumáticos	10-36
puntos	3-6	Compartimentos portaobjetos	4-1		
		Computadora de a bordo	5-26		
		Computadora, Viaje	5-26		

ÍNDICE i-3**D**

Datos del motor	12-2
Datos técnicos	
Presión de los neumáticos	12-8
Descripción general, Sistema de infoentretenimiento	7-3
Dimensiones	
Vehículo	12-6
Dimensiones del vehículo	12-6
Dirección	
Ajuste del volante	5-2
Controles del volante	5-3
Líquido, dirección asistida	10-16
Servo, indicadores de advertencia	5-18
Dispositivos	
Auxiliares	7-33

E

Emergencia	
Balizas	6-4
Encendedor de cigarrillos	5-8
Encendedor, cigarrillos	5-8

Encendido

Líquido de la dirección	10-16
Protección, batería	6-7
Tomas	5-7
Ventanillas	2-15
Entrada de aire	8-8
Especificaciones y capacidades	12-7
Espejos convexos	2-12
Espejos retrovisores	2-14
Abatibles	2-13
Calefaccionados	2-13
Eléctricos	2-12
Convexos	2-12
Manual	2-12
Retrovisor manual	2-14
Espejos retrovisores eléctricos	2-12
Espejos retrovisores abatibles	2-13
Espejos retrovisores calefaccionados	2-13
Estacionamiento	9-3
Freno	9-14
Indicador del sensor por ultrasonidos	5-18

F

Faro antiniebla delantero	
Indicador	5-20
Faros	10-23
Ajuste del alcance	6-3
Control automático de las luces	6-2
Guiños	6-3
Indicador de luz alta encendida	5-20
Luz alta	6-2
Sustitución de las lámparas	10-22
Faros antiniebla traseros	6-5
Faros en los viajes al extranjero	6-3
Filtro	
Combustible diesel	10-19
Partículas diesel	9-4
Filtro de combustible diesel	10-19
Filtro de partículas diesel	9-4
Filtro de polen	8-8
Filtro de polen, habitáculo	8-8

i-4 ÍNDICE

Filtro,	
Depurador de aire del	
motor	10-14
Filtro/depurador de aire,	
Motor	10-14
Frenos	9-12
Antibloqueo	9-13
Estacionamiento	9-14
Indicador de advertencia	
del sistema de frenos y	
embrague	5-17
Líquido	10-17
Funcionamiento regular del	
aire acondicionado	8-9
Funcionamiento, Sistema de	
infoentretenimiento	7-12
Fusibles	10-29
Caja de fusibles del	
compartimento del	
motor	10-30
Caja de fusibles del	
tablero de instrumentos ...	10-33

G

Grabadoras de datos de	
eventos	13-1
Grabadoras de datos,	
Eventos	13-1
Guantera	4-2
Guiños	6-3

H

Herramientas	10-35
Hora	5-7

I

Identificación del vehículo	
Placa	12-1
Iluminación	
Control de la iluminación	6-6
Salida	6-7
Iluminación de salida	6-7
Indicador de advertencia de	
agua en combustible	5-20
Indicador de advertencia de	
combustible bajo	5-20
Indicador de averías (MIL)	5-17

Indicador de las luces	
antiniebla traseras	5-21
Indicador de luz alta	
encendida	5-20
Indicador del sensor del	
asistente de	
estacionamiento por	
ultrasonidos	5-18
Indicador del sistema de	
carga	5-16
Indicadores	
Control	5-12
Indicadores de advertencia	
de la servodirección	5-18
Indicadores de control	5-12
Información	
Servicio	11-1
Información de servicio	11-1
Información sobre la carga	
del vehículo	4-7
Inmovilización del vehículo ...	10-2
Inmovilizador	2-11
Indicador	5-20
Intermitentes laterales	
delanteros	10-27
Interrupción de corriente	9-10

ÍNDICE i-5

Introducción iii, 7-1

L

Levantavidrios manuales 2-14

Limpia/lavaluneta 5-5

Limpialuneta

Lavaluneta 5-5

Limpieza

Cuidado exterior 10-51

Cuidado interior 10-53

Líquido

Cambio automático 10-12

Dirección asistida 10-16

Frenos 10-17

Líquido de lavado 10-17

Líquido de lavado 10-17

Líquidos y lubricantes

recomendados 11-2

Llave de las luces 6-1

Llaves 2-1

Luces

Advertencia de agua en

combustible 5-20

Advertencia de

combustible bajo 5-20

Advertencia de

temperatura del

refrigerante del motor 5-19

Advertencia del sistema

antibloqueo de

frenos (ABS) 5-18

Advertencia,

servodirección 5-18

Airbags y pretensores de

cinturones de seguridad 5-16

Antiniebla delanteras 6-4

Antiniebla trasero 6-5

Cambio ascendente 5-18

Control automático 6-2

Control de Velocidad

Cruce 5-21

Cubierta antiempañado 6-5

Faro antiniebla delantero 5-20

Guiños 6-3

Indicador de averías 5-17

Inmovilizador 5-20

Interior 6-6, 10-28

Luces (cont.)

Intermitente lateral

delantero 10-27

Llave de las luces 6-1

Luces traseras 10-26

Luz alta 6-2

Luz alta encendida 5-20

Luz antiniebla trasera 5-21

Marcha atrás 6-5

Patente 10-28

Presión de aceite del

motor 5-19

Puerta entreabierta 5-21

Recordatorios del cinturón

de seguridad 5-15

Revisión urgente del

vehículo 5-17

Sensor del asistente de

estacionamiento por

ultrasonidos 5-18

Sistema de carga 5-16

Sistema de frenos y

embrague 5-17

Sistema de

precalentamiento y filtro

de partículas diesel 5-19

Testigo de luces traseras 5-21

i-6 ÍNDICE

Luces antiniebla	
Delanteras	6-4
Detrás	6-5
Luces de marcha atrás	6-5
Luces interiores	6-6
Luces traseras	10-26
Luz antiniebla trasera	5-21
Luz de cambio ascendente	5-18
Luz de giro	5-15
Luz del sistema de precalentamiento y del filtro de partículas diesel	5-19

M

Mantenimiento	
Funcionamiento regular del aire acondicionado	8-9
Mantenimiento programado	
Líquidos y lubricantes recomendados	11-2
Matafuegos	4-7
Medidores	
Combustible	5-12
Cuentakilómetros	5-10
Luz de giro	5-15

Medidores (cont.)	
Pantalla de la transmisión	5-15
Tacómetro	5-11
Velocímetro	5-10
Mensajes	
Vehículo	5-24
Monóxido de carbono	
Sistema de escape del motor	9-4
Motor	
Arranque	9-3
Escape	9-4
Esquema del compartimento	10-7
Filtro/depurador de aire	10-14
Indicador de advertencia de temperatura del refrigerante	5-19
Indicador de control y servicio del motor	5-17
Indicador de presión	5-19
Refrigerante	10-14
Motores	
Combustible diesel	9-21
Combustible nafta	9-21

N

Neumático de auxilio	
Compacto	10-43
Neumático de auxilio compacto	10-43
Neumáticos	
Alineación de ruedas y balanceo de neumáticos ..	10-40
Auxilio normal	10-44
Cadenas	10-43
Designaciones	10-36
Invierno	10-36
Neumático de auxilio compacto	10-43
Rotación	10-38
Sustitución de ruedas	10-40
Tamaño diferente	10-39
Neumáticos para invierno	10-36
Neumáticos y ruedas	10-36

O

Otros elementos que precisan revisión	
Sistema de aire acondicionado	8-4

ÍNDICE i-7**P**

Palanca selectora	9-7
Panel de mandos	
Área portaobjetos	4-1
Pantalla de información del cuadro (BID)	5-23
Pantalla de la transmisión	5-15, 9-6
Pantallas	
Información del cuadro	5-23
Transmisión	5-15
Transmisión automática	9-6
Parabrisas	
Limpia/lavaparabrisas	5-3
Parasoles	2-17
Peligro, Advertencias y Atención	iv
Personalización	
Vehículo	5-29
Pesos	
Vehículo	12-4
Pesos del vehículo	12-4
Placa de identificación	12-1
Porta anteojos de sol	4-3

Portaobjetos

Compartimento de carga	2-7, 4-4
Cubierta del compartimento de carga	4-7
Matafuegos	4-7
Vehículo	10-2
Portaobjetos debajo del asiento	4-4
Portavasos	4-3
Posiciones del encendido	9-2
Presión	
Neumático	12-8
Presión de los neumáticos	12-8
Privacidad	
Registro de los datos del vehículo	13-1
Profundidad del dibujo de la banda de rodamiento	10-37
Puerta	
Abierta - Luz	5-21
Bloqueos manuales de puertas	2-4
Cierre centralizado	2-4

Purga

Sistema de combustible diesel	10-20
Purga del sistema de combustible diesel	10-20

R

Radio	
Personalización	7-42
Radio AM-FM	7-16
Radios	
Radio AM-FM	7-16
Recuperación del vehículo	
Desguace	10-3
Recuperación del vehículo para desguace	10-3
Red utilitaria	4-7
Red, utilitaria	4-7
Refrigerante	
Indicador de advertencia de temperatura del motor ...	5-19
Motor	10-14
Registro y privacidad de los datos del vehículo	13-1
Reloj	5-7

i-8 ÍNDICE

Remolcado	
Otro vehículo	10-50
Vehículo	10-47
Rendimiento	12-3
Reproductor de CD	7-22
Reproductores de audio	7-22
CD	7-22
Rodaje de un vehículo nuevo ...	9-2
Rodaje, vehículo nuevo	9-2
Rotación, neumáticos	10-38
Rueda de auxilio normal	10-44
Ruedas	
Alineación y balanceo de	
neumáticos	10-40
Sustitución	10-40
Tamaño diferente	10-39
Ruedas y neumáticos	10-36

S

Salidas de aire fijas	8-8
Salidas de aire regulables	8-7
Seguridad	
Vehículo	2-10
Señalización de giros y	
cambios de carril	6-4

Señalización, giros y cambio	
de carril	6-4
Servicio	8-9
Accesorios y	
modificaciones del	
vehículo	10-2
Indicador de servicio del	
motor	5-17
Operaciones realizadas	
por el propio usuario	10-4
Urgente del vehículo -	
indicador	5-17
Servicio y mantenimiento	
Información de servicio	11-1
Sistema antibloqueo de	
frenos (ABS)	9-13
Indicador de advertencia	5-18
Sistema de airbags de	
cortina	3-12
Sistema de airbags	
frontales	3-10
Sistema de airbags laterales ...	3-11
Sistema de alarma	
Antirrobo	2-11

Sistema de audio	
Antena de mástil fijo	7-21
Función antirrobo	7-2
Sistema de calefacción y	
ventilación	8-1
Sistema eléctrico	
Caja de fusibles del	
compartimento del	
motor	10-30
Caja de fusibles del	
tablero de instrumentos ...	10-33
Fusibles	10-29
Sistemas antirrobo	
Inmovilizador	2-11
Sistemas de climatización	
Calefacción y ventilación	8-1
Sistemas de retención infantil	
Sujeción superior	3-21
Sistemas de retención	
infantil de sujeción	
superior	3-21
Sistemas ISOFIX de	
sujeción para niños	3-18
Sustitución de las	
escobillas de los	
limpiaparabrisas	10-20

ÍNDICE i-9

Sustitución de las escobillas, Limpiaparabrisas	10-20
Sustitución de las lámparas Faros	10-22, 10-23
Intermitentes laterales delanteros	10-27
Luces de la patente	10-28
Luces interiores	10-28
Luces traseras	10-26
Tercera luz de freno	10-27

T

Tablero de instrumentos Vista general	1-5
Tacómetro	5-11
Taza de rueda	10-39
Techo Techo solar	2-17
Techo solar	2-17
Teléfono Bluetooth	7-45
Manos libres	7-52
Teléfono con manos libres	7-52
Tercera luz de freno	10-27
Testigo de luces traseras	5-21

Tomas Encendido	5-7
Transmisión Automática	9-6
Líquido, automática	10-12
Líquido, manual	10-13
Transmisión automática Avería	9-10
Interrupción de corriente	9-10
Palanca selectora	9-7
Pantalla de la transmisión	9-6
Transmisión manual	9-12

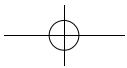
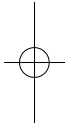
U

Ubicaciones de instalación del sistema de sujeción para niños	3-15
Uso del presente manual	iii

V

Vehículo Control	9-1
Indicador de revisión urgente	5-17
Mensajes	5-24

Vehículo (cont.) Número de identificación (VIN)	12-1
Personalización	5-29
Remolcado	10-47
Remolque de otro vehículo	10-50
Seguridad	2-10
Velocímetro	5-10
Ventanillas Calefactadas, traseras	2-16
Encendido	2-15
Manual	2-14
Ventanillas traseras Calefaccionados	2-16
Ventilación Aire ajustable	8-7
Salidas de aire fijas	8-8

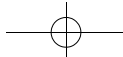
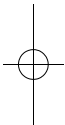
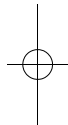
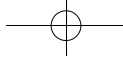


Cuadro de Control de las Inspecciones

Instrucciones para uso La concesionaria que va a efectuar el servicio debe sellar y firmar el cuadro correspondiente a la inspección efectuada, indicando el kilometraje, el n° de la O. S. y la fecha en que el servicio fue efectuado.	Inspección de Entrega Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:	1ª Inspección Especial a los 10.000 km Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:
2ª Inspección a los 20.000 km Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:	3ª Inspección a los 30.000 km Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:	4ª Inspección a los 40.000 km Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:
5ª Inspección a los 50.000 km Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:	6ª Inspección a los 60.000 km Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:	7ª Inspección a los 70.000 km Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:

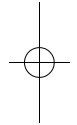
Cuadro de Control de las Inspecciones

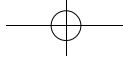
8ª Inspección a los 80.000 km Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:	9ª Inspección a los 90.000 km Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:	10ª Inspección a los 100.000 km Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:
11ª Inspección a los 110.000 km Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:	12ª Inspección a los 120.000 km Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:	13ª Inspección a los 130.000 km Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:
14ª Inspección a los 140.000 km Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:	15ª Inspección a los 150.000 km Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:	16ª Inspección a los 160.000 km Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:



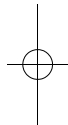
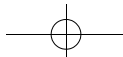
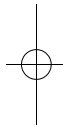
 NOTAS

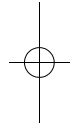
[illegible]

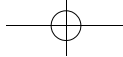
This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper has a slight shadow on its right side, suggesting it's resting on a surface.



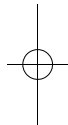
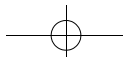
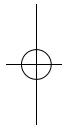
 NOTAS

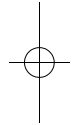
[illegible]

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



 NOTAS

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

[illegible]





General Motors de Argentina S.R.L.
Departamento de Post Venta

2640611



Guía del propietario

07/2014

SONIC